No.

NOMBRE
NAME CORRESPONDENCIA GENERAL 1996

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1. /Madrid. 28020
Tlf: 555-8452, 53, 55 y 61
Fax: 597-1583 /Telex: 23699

TELEFAX

TO:	**PETROLEUM ECONOMIST**
FROM:	**AMBASSADOR' OFFICE**
SUBJECT:	

Date	Message N°	Total Pages
31 DIC. 1996		ONE

DEAR SIRS:

WE WOULD LIKE TO RECEIVE A "PETROLEUM ECONOMIST MAP" FOR 1997. PLEASE SEND IT TO THE ABOVE ADDRESS HERE IN MADRID AND ADVISE US THE PRICE.

THANKING YOU IN ADVANCE FOR YOUR ASSISTANCE.
YOURS FAITHFULLY.

O. Salcedo

Mapa Petroleum Economist
Fx
44.71253
1224
Pedir

El Embajador de Venezuela

Madrid, 9 de diciembre de 1996

Señor doctor
Adolfo Salgueiro
Caracas.-

Apreciado doctor Salgueiro:

Mucho le agradezco su carta del 22 de octubre pasado y particularmente la noticia que me dió de que la mayoría de los venezolanos está en contra de mi posición política, la que propuse por carta privada en 1993, a la Dirección Nacional de Acción Democrática. He tenido la satisfacción de que la sensatez de sus dirigentes ha constituido al Partido en sólido apoyo de la democracia venezolana, muy bien representada por nuestro Gobierno, posición con la que, naturalmente, sigo coincidiendo.

El que gran número de compatriotas esté en contra, como me informa usted, ni me sorprende ni me sobrecoge. Siempre se gana o se pierde con votos a favor y en contra. Desde las elecciones en que participaba como estudiante, me acostumbré a respetar a los oponentes y aprendí que por triunfador que se sea siempre hay muchos votos y opiniones en contra.

No es por animadversión ni resentimiento mío que no nos vimos en Nueva York o Madrid, sino parte por casualidad y parte porque sigo el parecer de respetados periodistas amigos míos, como Rafael Poleo y Drew Pearson, que me aconsejaron que nunca tratara de influir o de hacer correcciones a columnistas, para así dejarles plena libertad de llegar por sí mismos, con el tiempo, a hacer las rectificaciones que consideren justificadas.

Por la amistad que hemos tenido, me permití sin embargo recordarle cordialmente las circunstancias y la cronología de los acontecimientos en los que participé en 1993. Respeto su opinión y tengo la esperanza de que tome usted en cuenta esa aclaratoria que no hubiera dado sino a un amigo.

Cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París

PAGE.005/005
JAN 2 '97 7:52 FROM DIV. CRIP. M.R.E. 1 TO MADRID

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION GENERAL SECTORIAL DE INFORMACION Y OPINION
CARACAS, 31 DE DICIEMBRE DE 1996

TELEFAX

PARA:

DE:

ASUNTO:

RUEDA DE PRENSA DEL CANCILLER DE LA REPÚBLICA

DR. MIGUEL ANGEL BURELLI RIVAS

Caracas, Casa Amarilla, 30 diciembre de 1996

Zaida Rosco, Directora de Información del MRE: Muy buenas tardes, gracias por acompañarnos, con la venia del Señor Canciller vamos a dar inicio a esta rueda de prensa para hacer un balance de las tareas realizadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, y las perspectivas para 1997. Tiene la palabra el Señor Canciller Miguel Angel Burelli Rivas.

Canciller Burelli: Buenas tardes y muchas gracias por haber aceptado la invitación a este encuentro donde quiero compartir con ustedes los razgos generales de lo que hemos hecho en el año que está por concluir. Y como ustedes saben, este gobierno se inició en el contexto de una crisis [illegible], que cubrió prácticamente todos los aspectos de la vida [illegible] gracias a la serenidad y al valor paradigmático que el [illegible] del Presidente de la República. No vamos a hacer recuento de los [illegible], porque todo es sonriente para el país y que el año [illegible] todas las condiciones están dadas para esperar esa [illegible] de la República.

[illegible] el principio de este gobierno, fué reactivar las [illegible] prioridades en nuestras relaciones, la prioridad [illegible] comparten con nosotros fronteras e intereses [illegible] Colombia, eso se llama Brasil, eso se llama [illegible] Estados Unidos, por supuesto, el Caribe y [illegible] distinto de actuación por obvias razones, [illegible] se aprecie como la de un país serio, sin [illegible] compromisos, que no crea expectativas que no [illegible] país amigo que está dispuesto a colaborar en [illegible] amistad, que es el valor más prominente de [illegible]

[illegible] la visita del Presidente Caldera a Brasil y [illegible], para asistir a foros internacionales, pero a [illegible]

[illegible] Tobago, a Suriname, Haití, a México, a [illegible]

[illegible] los esfuerzos para atender la invitación del [illegible] cerró el año sin que nosotros consolidáramos la [illegible] a que responsables como somos siempre, [illegible] de un proyecto de integración, en este caso la [illegible] comunidad andina, hasta donde ello sea posible, y [illegible] la Comunidad Andina, sea con Venezuela y [illegible] producirá muy temprano el año que viene. En la [illegible] la palabra y de escuchar la afirmación de Mercosur,

JAN 2 '97 7:53 FROM DIU. CRIP. M.R.E. 1 TO MADRID PAGE.006/009

por boca del Presidente de Brasil, de que están esperándonos y que las dificultades para acceder no son por culpa de ellos, sino simplemente porque nosotros queríamos ingresar en grupo, porque Venezuela tiene un espíritu solidario que quiere manifestar en todas las circunstancias.

Como ustedes saben, también en Trujillo, el año que está pasando, se le dio un rudo golpe al Grupo Andino, y se le dio la denominación de Comunidad Andina, se reestructuró, se simplificaron sus instrumentos de gobierno, se invistió jurídicamente y cuando presidentes de todos se canjeen las ratificaciones del Protocolo de Trujillo para que la Comunidad elija su Secretario General que va a sustituir a la Junta del Acuerdo de Cartagena, y que para que comience a escribir Quedó todavía alguna cola ultimas interna dentro de la comunidad andina que es la de cuando el Perú de volver integralmente al Acuerdo. Ustedes recuerdan que había un problema con el mercado andino, pero el país Perú se excluyó en 1992, cuando ocurrió la guerra de el Pacífico entre los dos países.

Nosotros tenemos también con los Estados Unidos una relación muy amplia que no ha afectado ninguna circunstancia, lamentablemente el problema de la ganadería internacional que nos preocupa hacer, por primera vez en la historia el país ante la Organización Mundial del Comercio, tuvimos éxito y los Estados Unidos acogió la decisión del panel y estamos trabajando para que se salvaguarden las consecuencias de la decisión que tomó.

Por lo demás, el proyecto de apertura que el gobierno ha hecho ha traído todos los países nuevos capitales y así lo demuestra el sector petrolero, la cosa no termina aquí porque la puesta es prolija en la consecución de las exportaciones del sector y de la diversificación económica y esencialmente tecnológica.

Hay una gran [illegible] Venezuela el [illegible] Machado, [illegible] gobierno [illegible] privatización [illegible] Ministro [illegible] colaboración [illegible] entrega [illegible] dos [illegible] para determinar [illegible] narcotráfico, [illegible] inexperiencia. [illegible] consumidor [illegible] identificar [illegible] transacciones [illegible] Venezuela [illegible] valores éticos [illegible] precisar los términos [illegible] campañas electorales, [illegible] del dinero [illegible] porque intervengan [illegible] seguido [illegible] de credibilidad y de [illegible] democracia renovada [illegible] de [illegible] de ética [illegible]

Hemos mantenido con los Estados del Caribe la misma relación de cooperación con los países de Centroamérica, lo mismo el Pacto de San José ha servido para una aproximación permanente entre Venezuela y estos países que obtienen el petróleo en condiciones favorables y que a la vez permite a las empresas venezolanas realizar obras de infraestructura, distintas obras que esos países ejecutan con el diferencial a que se les vende el petróleo.

También quiero decirles que hemos tenido con Europa una aproximación clara y cierta, hemos asistido como Grupo Andino y como Grupo de Río y Grupo de los Tres a reuniones en Europa con la Unión Europea, está en proyecto una Asociación de la Comunidad Andina con la Comunidad Europea y la Unión Europea en la medida en que nosotros resolvamos el problema interno de [illegible] que tenemos por la circunstancia que les mencioné, de que el Perú no se ha incorporado todavía a los [illegible] que había acordado la Comunidad Andina.

Tenemos dentro de Europa una cuota muy amplia para los productos venezolanos, sobre todo para un producto como [illegible] para [illegible] la economía que llena la fantasía más de los extranjeros que de los venezolanos porque viene a resolver una situación de su necesidad energética con un producto derivado de la petrología venezolana, muy barato, muy accesible y que está invadiendo los mercados europeos, comenzando por los de los países Bálticos que deseosos de eliminar la energía nuclear una [illegible] Chernobyl y que puede producir en cualquier momento otro Chernobyl, consiguen contratando por los países Bálticos, cierto con Italia, Gran Bretaña y los demás países y paralelamente con el Asia, donde la China ha mostrado un interés enorme por adquirir inmensas [illegible] Hablando de [illegible] el año que pasa, la visita nada menos que de su Santidad el Papa, que es [illegible] que más [illegible] ha producido en el alma de los venezolanos; [illegible] el Presidente de Alemania, estuvo el Presidente de Lituania. Ha [illegible] Europa, yo estuve en Francia, en Bélgica, en [illegible] en Bruselas, para explicar las [illegible] Venezuela a responder a un cuestionario del Parlamento. Estuve [illegible] no porque [illegible] de estado sino porque concurría a distintas [illegible] autoridades más altas de esos países.

[illegible] nuevo perfil de las relaciones económicas. Sabemos que la [illegible] internacionales de hoy y del futuro, son cosas concretas y en este [illegible] el gobierno [illegible] a través de la Cancillería, ha tomado especial cuidado en [illegible] de las [illegible] de las inversiones, para garantizarle a los países que [illegible] seguridad jurídica y para tener nosotros, a la vez, seguridad jurídica en los países donde nuestros [illegible] Cuba por ejemplo. Yo acabo de firmar con el [illegible] un Tratado de Promoción y Protección de Inversiones, porque cada día [illegible] empresas a Cuba interesadas en participar en ese mercado, donde están [illegible] y tecnologías de todo el mundo. Esto también, lo hemos hecho con los [illegible] que es muy importante para los países saber que sus inversiones no [illegible] sino en los países. Esos tratados precisan los términos en que se [illegible]

[illegible] Multilateral, [illegible] en la Corte Internacional de Justicia, nada menos que con la [illegible] un Magistrado muy representativo de los mejor que el país ha acreditado, a lo largo de su historia jurídica, el doctor Pedro Acosta Sanguino. Y hemos logrado imponer a la comunidad internacional americana, una Convención contra la Corrupción, que ya fue ratificada por Colombia y que [illegible] también por Venezuela, y que con sólo dos ratificaciones puede entrar en vigencia y no ha podido entrar en vegencia porque en el Congreso de Venezuela no se ha ratificado, en cambio Colombia lo acaba de ratificar.

JAN 2 '97 7:54 FROM DIV. CRIP. M.R.E. 1 TO MADRID PAGE.007/009

También estuvimos presentes en la Reunión famosísima de Roma sobre Alimentación, que preparó la FAO. Estuvimos presentes con el Ministro de Agricultura y un equipo que fue a exponer los puntos de Venezuela en esa reunión, y tuvimos también la presidencia del Grupo de los 77 en cabeza del Embajador Fernando Gerbasi, que nos representa en Roma. Además, hemos tenido una serie de actividades del Grupo de Río, en la Cumbre Iberoamericana de manera que nuestra actividad ha sido muy intensa en el orden multilateral en el orden a consolidar la democracia y para reactivar la economía nacional.

La visita más importante que el Presidente realizó al exterior este año fue la visita a España, que marca un punto culminante de la política internacional de Venezuela. Fue una visita a dos etapas, una, a Madrid, la Visita de Estado al Rey, una serie de actos protocolares de máximo perfil, conversaciones, Simposios importantes, comparecencia ante el Congreso, donde estaban los Diputados y los Senadores y dejo un discurso de gran altura el Presidente Caldera, como esa visita a Barcelona, donde está la médula de los nacionalistas donde se inauguró una Escuela del Libertador y finalmente, una visita a Canarias, que es un mundo de donde viene gran parte de la colectividad española que vive entre nosotros y que en casi allí a nosotros que ellos llaman a Venezuela la octava isla, porque hay realmente un vínculo muy importante entre las islas de las Canarias y Venezuela.

De eso han salido una serie de decisiones como proyectos de turismo. Estamos viendo el modelo de turismo que tal vez le hace falta a Venezuela que es un turismo que nosotros podríamos ofrecer y en Canarias, donde se hace en pequeño hay 8 millones de turistas cada año y nosotros la escala que, para comenzar, a mediano plazo convendría, le mostró muy inteligentemente después de la visita, fue el Ministro de Turismo a alguna de las Islas Canarias para ver la tecnología pequeña de manera ofrecer grandes de turistas, sobre todo las islas de playa [illegible] a aquellos venezolanos los que vayan allí a visitar para a Venezuela una experiencia diferente de otra cosa totalmente y esta es una cosa que está [illegible] con mucha [illegible] que podría ofrecer es que se complementaría lo que ofrecen los dos países.

En 1997 [illegible] relaciones. [illegible] económicas [illegible] industria económica [illegible] Y tenemos otros países [illegible] sueños inagotablemente [illegible] nosotros. Todo que tiene un [illegible] industria hotelera [illegible] adquirió esos [illegible] hidroeléctrica. [illegible] económica y [illegible] del comercio en el mundo [illegible] de los países que está [illegible] Asiáticos al que es [illegible] hermano o primo hermanado mejores, por el origen hispánico de su cultura que de quién sabe cuándo [illegible] pero siempre fue un país

Además de esto, Venezuela ha tenido una [illegible] que es [illegible] de Estados del Caribe, que es muy [illegible] perfilándose como un [illegible] pequeños Estados. Estados medianos como los de Centroamérica y Estados mayores como Colombia, México y Venezuela y agrupa allí proyectos de integración como el Proyecto

Centroamericano de Integración que es el más antiguo, como CARICOM que es el Proyecto Centroamericano, como Comunidad Andina parcialmente y como el Grupo de los Tres que son los que tienen, diríamos, la responsabilidad mayor de manejar el desarrollo del Caribe porque son tres países grandes con gran producto interno bruto, como son: México, Venezuela y Colombia a quienes en principio le compete una gran responsabilidad respecto a países muy pequeños, poco desarrollados y deseosos de una asistencia precisa como la que Venezuela principalmente les ha dado.

Venezuela [illegible] Secretaría pro tempore del Grupo de los Tres y tiene la Secretaría pro tempore del Tratado de Cooperación Amazónica y tiene la Secretaría pro tempore de la Cumbre Iberoamericana, esto nos va a dar mucho trabajo que aceptamos con gusto, porque se trata de tratar de unidos los compromisos de ésta es Venezuela en mundo, que repito, y voy a terminar casi con esto, es muy diferente hoy la imagen de Venezuela en el mundo y no solamente porque se cambió el patrón económico sino que la conducta diplomática Venezuela, buscando un bajo perfil sin estridencias, sin ofertas de lo que no puede cumplir, pero cumpliendo lo que ha prometido, ha alcanzado esa responsabilidad que cualquiera puede percibir en el escenario [illegible]

Además [illegible] todos los escenarios donde la República debe estar y el hecho más notable y concluyo, de nuestra política es como ustedes comprenderán, las relaciones con Colombia y las relaciones con Brasil. Las relaciones con Colombia han estado signadas de una [illegible] intensidad en las [illegible] nuestras fronteras, [illegible] los grandes, los industriales y los comerciantes y los [illegible] y han acrecentado sus relaciones, mientras los [illegible] y los narcotraficantes [illegible] permanentemente. Y como si no [illegible] se han incrementado tremendamente, y [illegible] que disminuya un poco el estruendo de los [illegible] producto de nuestra voluntad sino que [illegible] los guerrilleros y los narcotraficantes, [illegible] que no van a conseguir porque Venezuela y Colombia han descubierto que no pueden [illegible] para darle remate a los problemas comunes que [illegible] y [illegible] que es preciosa para las dos partes.

[illegible] para nosotros el tercero al que nos acercamos por último, estábamos [illegible] país de Brasil. Brasil [illegible] millones de habitantes, de los cuales 22 viven en el Nordeste [illegible] donde está el desarrollo, y del Centro donde está el desarrollo brasileño y que [illegible] como el proveedor de su desarrollo y de los bienes que necesitan [illegible]. De manera que el lobby por Venezuela, lo hacen en Brasil los estados del Norte y del Nordeste brasileño, que están [illegible] sobre el Estado central, para que con Venezuela [illegible] todas las colaboraciones y todos los arreglos que le permitan el desarrollo a esa parte del país [illegible]. La relación con Brasil sigue siendo fascinante. La gente piensa que porque no se han [illegible] todavía las acciones de interconexión eléctrica ni de complementación [illegible] el asunto ha sido de todo. No. Lo que pasa es que en diplomacia no se hacen las cosas de la noche para la mañana, hay que tratarlas en varias etapas pero todo camina hacia la complementación energética que necesariamente tiene que existir entre Brasil, un inmenso mercado consumidor de energía y Venezuela, un inmenso mercado productor de todo tipo de energía, porque tenemos la energía hidroeléctrica, la energía de gas, la energía de petróleo, la orimulsión y tenemos también las instalaciones industriales que permiten la transformación del producto petrolero primario, para convertirlo en infinidad de productos petroquímicos de los cuales necesita, para su desarrollo, toda la América. De manera que Venezuela es clave para ofrecerle, no solamente

al Brasil, no solamente a Hispanoamérica, sino a todas las Américas incluidos los Estados Unidos, la satisfacción de su déficit energético, poniéndonos puntos todos los que generamos energía, podríamos absorber los cinco millones de barriles diarios de déficit que tiene la economía latinoamericana y los cuatro millones y medio que tiene la economía norteamericana de déficit diario de energía. Este es un programa atractivo que Venezuela ha preparado y que lo llevamos a la Cumbre de Miami como el Programa Avanzado. lo llamamos el Ayacucho Energético porque era el 9 de diciembre, aniversario de la Batalla de Ayacucho. Esta vez no por pequeña la compañía cayó tan en buen momento que copó la atención de todos los países y se colocó a segundo plano el tema de la energía, pero está reaparenciendo el tema de la energía que será uno de los temas centrales de toda la América para tener en el mismo hemisferio resueltos todos sus problemas de esta naturaleza.

Muchas gracias, esto es lo que les he dicho que es demasiado, quiero terminar con las preguntas de ustedes para ampliar estos temas o para referirnos particularmente a algunos de ellos que ustedes quieran plantear.

Marlise Illueca (Journal do Brasil): Antes que nada quiero agradecer en nombre de la Asociación de la Prensa Extranjera, el apoyo que tuvimos a lo largo de este año para desarrollar nuestro trabajo en Venezuela. El apoyo de la Cancillería ha sido fundamental en este sentido.

Mi pregunta se relaciona [illegible] y los grandes proyectos de Amazonas de los que se habla. Ahora, el Sr. Presidente ha hecho una diferencia entre la calidad política y la calidad de grandes proyectos. Mi pregunta es: ¿qué pretende hacer la Cancillería venezolana, a lo largo del 97 para atraer [illegible] de Brasil y de Venezuela en esos proyectos?

Canciller Burelli: Mire, Luis Quinn [illegible] quien desde [illegible] opinión y recibe la información del mundo político [illegible] política de la Cancillería y como le hemos comentado [illegible] están satisfechos. Esto para [illegible] está sustancialmente resuelto [illegible] apenas lógico, en materia ambiental y en materia agrícola, por ejemplo, los países que [illegible] siempre tiene un país [illegible] sensibilidad que tiene que [illegible] dos partes, pero esto [illegible].

Andrei Golubev (ITAR - TASS): Antes de pregunta quiero felicitar a usted, Canciller, y a todos sus [illegible] aquí presentes y amigos en el [illegible] que sea lo mejor.

Ahora la pregunta [illegible] no tenían en las primeras [illegible] pero ahora [illegible] pronto va a ser [illegible] electuó una visita a Rusia. En el primer semestre del año que viene se espera la visita para acá de nuestro Ministro de Energía y Minas. Se decide [illegible] o un nuevo acercamiento entre Venezuela y Rusia y cuáles serán los [illegible] exterior venezolana. Gracias.

Canciller Burelli: Le agradezco que me haya permitido con su pregunta recordar algo que olvidé, como muchas otras cosas que olvidé para no hacerme muy extenso, el año 96 la visita aquí fueron dos o tres veces más numerosas que el año 95 y tuvimos la gratísima visita del Canciller de Rusia. Nunca había venido ningún Canciller de la Unión Soviética ni un Canciller de Rusia a Venezuela, por cierto, acabamos de publicar un libro para celebrar los 100 años de relaciones diplomáticas con Rusia que la vamos a presentar a los medios, muy pronto. Esa venida del Canciller Primakov fue un gran éxito, porque el demostró: primero, un gran conocimiento de lo que es la capacidad petrolera de Venezuela y luego, su interés supremo en llegar a acuerdos puntuales en materia petrolera con los dos países, cosa que para nosotros resultó un poco sorpresiva porque Rusia es uno de los grandes productores de petróleo del mundo, resulta que las tecnologías no son iguales y que el intercambio de tecnología [illegible] beneficio para las dos partes.

[illegible] Canciller Primakov correspondí yo en recibirle con una visita que hice a Moscú donde tuve una [illegible] del Canciller, tuve dos conversaciones, una cena y un almuerzo de trabajo y en todas [illegible] todos los Presidentes de las nuevas empresas petroleras que ya se están creando [illegible] perdí de empresas mixtas o privadas y todos ellos junto con el Ministro [illegible] la intención de vincularse profundamente con Venezuela en la [illegible] y voy en el año que comienza, como usted acaba de decir a fijar con el Ministro de Energía y Minas y con PDVSA los campos de acción y las líneas que tiene que trabajar para [illegible] en materia de petróleo y otros derivados energéticos.

Lucía Pereira (VTV - Mundo Global): ¿Cuáles son los principales rubros... (no se escucha)

[illegible] que no tenemos homogeneidad de [illegible] como externo Andino, esa es la única [illegible] que MERCOSUR firmó con la Unión Europea que [illegible] de acción política, mientras nos [illegible] un proyecto concreto, que por otra [illegible] principales, Venezuela ha logrado ingresar en [illegible] nuestro alto, tenemos las preferencias [illegible] que nos permiten entrar y tener incluso [illegible] mundo como el banano, a Venezuela se [illegible] Europea, son algo así como 44.000 [illegible] banaderas venezolanas sufrieron las [illegible] se está recomponiendo la producción [illegible] con otros países para no perderla, de [illegible] actividades y sobre todo a partir de [illegible] todas las deudas del Club de París, [illegible] Venezuela con el Club de París que son [illegible] arrastrabas de muchos años atrás y eran [illegible] impedían acuerdos, dificultaban [illegible] equipos, etc. y con esto hemos [illegible] manera que ayer el representante del Presidente Chirac le entregó al Presidente Caldera, por supuesto, una carta del Presidente Chirac en la cual lo [illegible] de cancelar deudas que no son las grandes, son de [illegible] millones, cuarenta, veinticinco, etc., hablar [illegible] con la Unión Europea de lo que se llama las deudas del Club de París, que nos [illegible] la colaboración. El representante del Presidente Chirac, por cierto, le entregó una carta al Presidente Caldera para invitarlo a París cuando a bien tenga visitar ese país.

Yo nunca quiero poner fechas porque quedar mal es peor que no decir las cosas, eso depende de voluntades que no son las nuestras. Estamos hablando de una reunión que tendremos el 15 o el 17

JAN 9 '97 7:56 FROM DIU. CRIP.M.R.E.J TO MADRID PAGE.009/009

** TOTAL PAGE.009 **

...o 20 de enero, para ponernos de acuerdo los países, sobre por fin cuándo es que el Perú va a estar con los dos pies dentro de la Comunidad Andina y pertenecer a Mercosur como Comunidad Andina y a la Unión Europea como Comunidad Andina, de manera que vamos a tener los Ministros de Relaciones Exteriores y los Ministros de Comercio para ver si nos "encaramamos" a hablar de la comunidad que existe en Latinoamérica, porque la unión de las organizaciones

Néstor Reyna, UPI

Canciller Tudela. Hay preguntas económicas, de orden político, de la visita del Presidente Fujimori a Chile, muy saludable para ambos países y a nuevos proyectos, tal vez el proyecto de Colombia y

Oscar Medina

Venezuela

Argentina

Canciller

Unidos

los ha

Venezuela

solución

tratado

porque

Ángeles

Peter

que

panorama

vecindad

Canciller

con

alimentamos

asalto a la Embajada del Japón

mayores diplomáticos

mucho la suerte del terrorismo en el mundo, por eso estamos tan comenzados de la firmeza y de la seguridad y la tranquilidad con que el gobierno del Perú y el gobierno del Japón, que tiene también que decir en este caso, han manejado el tema.

Alejandro Damian, de NOTIMEX: Una pregunta relacionada con el Grupo de los Tres hacia Centroamérica y el Caribe. Quisiera saber si existe alguna posibilidad ..(no se entiende)

Canciller Tudela. Yo tengo un viaje en los primeros días de enero.

Alejandro Damian, de NOTIMEX. Canciller me refiero a su salida de la Cancillería.

Canciller Tudela. Esa es una pregunta no se puede hacer aquí, se hace en Miraflores. Porque [illegible] que debido que aquí no están sentado y resulta que yo no he sido recogido de la salida. Bueno, con la primera pregunta quiero decirles que tenemos el máximo [illegible] principios fundamentales de la [illegible] ha sido primera toda la vida, que haya una [illegible] años, de todas las fuentes de energía que [illegible] gas, orimulsión y cuantas ocurran para tener [illegible] una materia tan importante que es [illegible] centro de todos.

[illegible] producción petrolera y por cierto,de petróleo [illegible] México y Venezuela, lo [illegible] porque son muy dinámicas [illegible] y está dentro de la política general

[illegible] Guatemala. Ustedes lo saben muy [illegible] más emocionantes de mi vida. [illegible], uno está acostumbrado a que [illegible] hombres de setenta años, que han [illegible] que parece que con el acuerdo que se

[illegible] cosa bien difícil porque tiene raíces [illegible] porque el de Nicaragua y el de El [illegible] que al terminar la confrontación tenía que [illegible] no, lo de Guatemala es un problema [illegible] ayer las dos partes que enconadamente [illegible] bajaron la actitud, botaron las armas y se [illegible] en paz el país. Por eso fue el Presidente [illegible] de aquí para regresar a las tres de la mañana [illegible] España, Estados Unidos, Colombia, México y [illegible] paz, que hemos estado asistiendo a estas [illegible] empujó para que terminara este inmenso [illegible] a tener ahora. No se los leo, pero es tal [illegible] del proceso de paz de Guatemala, para [illegible] compromiso en ese empeño y cómo estamos siempre a la [illegible] donde existe la discordia y terminar [illegible] que impone a Guatemala de los pueblos. Muchas gracias y feliz año para todos.

Fundación Carlos III
Foro Iberoamericano

José Lucinio Fernández
Presidente

Madrid, 14 de diciembre de 1.996

EXCMO. SR. D.

ENRIQUE TEJERA PARIS

Embajador de Venezuela

Madrid

Querido Embajador:

Nos es muy grato incluirle foto-recuerdo del Acto de Entrega del Diploma de Miembro de Honor de nuestro Foro, efectuado en la Sede de la Embajada.

Evocando el entrañable encuentro y su amable acogida, en la que nos demostró su reconocida categoría profesional y humana, le deseamos unas Felices Navidades y los mejores éxitos en el Año Nuevo, en bien de la República de Venezuela y de España.

Con recuerdos amistosos de Carlos Escudero, Presidente de la Fundación Carlos III, quien se encuentra en América, le saluda afectuosamente,

María de Molina, 1, 9°D - 28006 Madrid
Teléfono: 411 17 90 - Fax: 561 80 68

El Embajador de Venezuela

Madrid, 3 de diciembre de 1996

Señora
Celina Mendible
Nueva York.-

Querida Celina:

Mucha alegría sentí al recibir tu nota acompañada de un anhelado café, que lamentablemente no podré disfrutar preparado por tí, pero que saborearé con el mayor gusto. Ojalá pudieras venir a Madrid.

Te abraza cordialmente,

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Madrid, 3 de diciembre de 1996

Señora
Nora Landaeta
Caracas.-

Querida Nora:

Mucho te agradezco la expresiva tarjeta Navideña que nos enviaste. Pepita se me une para desearte una Feliz Navidad y que recibas, en compañía de tu familia, el Año Nuevo colmada de salud y prosperidad. Espero que hayas leído lo que digo de tí en mis memorias "La Formación de un Caraqueño" que publicó Planeta.

Te abraza cordialmente,

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Madrid, 3 de diciembre de 1996

Señora
Elizabeth Durand
Nueva York.-

Querida Elizabeth:

La corbata que me enviaste ya está en uso y muy admirada. Muchas gracias por este vistoso y útil regalo.

Pepita y yo estamos encantados con las fotografías de los niños, que grande está el joven y la señorita muy graciosa. Nos alegra mucho que todos estén bien y les deseamos una Navidad muy feliz.

Te abraza,

Enrique y Pepita Tejera-París

Caracas 17 de diciembre de 1996

Dr. Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela
Capitán Haya, Nº 1, piso 13
28020 Madrid
España

Mi querido amigo y Embajador: Ante todo mis votos por unas felices Pascuas y un buen año '97. Para ti y los tuyos todas las cosas gratas.

Quiero pedirte un ejemplar de tu libro *Un modo de ser venezolano*, o un título semejante del que me han hablado mucho. Lo he buscado en Caracas y nadie me da razón.

Te agradecería enviarme o hacerme mandar un libro del que me han hablado tantas cosas buenas.

Agradezco la atención que puedas dispensarme y me repito buen amigo a tu mandar.

Pedro

Pedro Grases

Secr. Elena Brito.

HAB. 26.18166

Fundación La Casa de Bello / Mercedes a Luneta / Telfs. 562.7300 - 562.7404 - Fax 562.7100 / Apdo. 134 / Caracas 1010 / Venezuela

Misión Permanente de Venezuela
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

OEA- 1006

Washington, 5 de diciembre de 1996

Señor Embajador y buen amigo:

Tengo el agrado de dirigirme a usted en la oportunidad de acusar recibo de su atenta nota del 10 de septiembre de 1996, mediante la cual tuvo a bien participarme que en esa fecha hizo entrega a Su Majestad el Rey Don Juan Carlos I, de las Cartas Credenciales que lo acreditan como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Venezuela ante el Reino de España.

Al felicitarlo por tal motivo, me complace manifestarle mis deseos de colaboración entre nuestras Embajadas, en todo cuanto contribuya a mejorar el desempeño de las funciones que nos han sido encomendadas.

Hago propicia la ocasión para reiterarle las seguridades de mi más alto aprecio y consideración.

Francisco Paparoni
Embajador

Al Señor
Enrique Tejera París
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de Venezuela ante el Reino de España
Madrid.

El Embajador de Venezuela

Madrid, 29 de noviembre de 1996

Mi querido colega:

Minutos antes de salir para la recepción de despedida a la que tan amablemente nos invitó me ha llegado la visita urgente de nuestro Cónsul en Barcelona y me veo obligado a permanecer en la oficina. Quiero excusarme ahora mismo de no cumplir con mi propósito de acompañarlo pero me valgo de esta excusa para reiterarle mi sentimiento de amistad y la esperanza de verlo muy pronto.

Cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París

Excelentísimo Señor
Guillermo Marcos Jacovella
Embajador de Argentina
Madrid.-

Hora: 2:00 p.m.

República de Venezuela
Comisión Presidencial
para la Reforma del Estado

PRE-725/96

Caracas, 26 de noviembre de 1996

Doctor
ENRIQUE TEJERA PARIS
Embajador de la República de Venezuela
en el Reino de España
Madrid.-

Respetado Embajador Tejera París:

Para mí constituye un honor hacerle llegar la publicación **EL NUEVO DERECHO CONSTITUCIONAL LATINOAMERICANO**, recientemente editado en Caracas con los coauspicios de la Comisión Presidencial para la Reforma del Estado (COPRE).

Como profundo estudioso de estos temas tenga la seguridad de que su distinguida persona valorará positivamente el contenido de dicha publicación.

Se despide, no sin antes manifestarle sus sentimientos de alta estima y consideración.

Atentamente,

COMISIÓN PRESIDENCIAL PARA LA REFORMA DEL ESTADO
Presidencia

RICARDO COMBELLAS
Presidente

RC/np

Anexo: Lo indicado.

FRIED, FRANK, HARRIS, SHRIVER & JACOBSON

1001 PENNSYLVANIA AVENUE
WASHINGTON, D.C. 20004
202 · 639 · 7000
f: 202-639-7008 (Fax)

WE ARE PLEASED TO ANNOUNCE THAT

DAVID E. BIRENBAUM

FORMER U.S. REPRESENTATIVE TO THE UNITED NATIONS FOR U.N. MANAGEMENT AND REFORM HAS REJOINED THE FIRM AS A PARTNER RESIDENT IN THE WASHINGTON, D.C. OFFICE PRACTICING IN THE AREA OF INTERNATIONAL TRADE AND TRANSACTIONS.

FOREIGN AFFAIRS

NOVEMBER/DECEMBER 1996



To the Editor:

"Saving the U.N." serves the important purpose of stimulating debate about the United Nations and its value to the United States. But the debate should proceed on an objective, factual foundation. The United Nations that Helms attacks is not the United Nations of today. The United Nations is reforming, perhaps not as fast as we would like nor as extensively as we demand, but the direction is unmistakable.

The United Nations' no-growth budget for 1996-97 means more than 1,000 fewer bureaucrats. And the no-growth budget for 1998-99 cuts 500 additional staff positions. Furthermore, U.S. contributions to U.N. peacekeeping dropped from $519 million in 1995 to $359 million in 1996. And finally, since October 1, 1995, by act of Congress, the assessment rate for peacekeeping that the United States accepts is 25 percent, not 31.7 percent.

The United Nations is engaged, with strong U.S. support, in reinventing its governing process. Its new Efficiency Board, under the leadership of Under Secretary-General Joe Connor, has launched 400 projects designed to make the United Nations work better and cost less. According to the board's first report, 23 percent of these projects have been completed, and the rest are under way with set goals for completion.

Management reform is not enough. The United Nations needs direction from its 185 member states on what it should and should not be doing. That is why the Clinton administration in February submitted a plan for reforming the U.N. system to the General Assembly's high-level working group on U.N. reform. Recommended reforms include: streamlining the bureaucracy, reducing the number of senior posts, consolidating the sprawling economic and social agencies, creating a cabinet-style secretariat with no more than five departments, a new deputy secretary-general for management, a sunset provision for U.N. programs, and the extension of the inspector general function throughout the U.N. system.

I am confident that any fair-minded discussion of these important issues will result in the rededication of the United States to the building of a reformed and more effective United Nations. Americans do not want to stop the world and get off. But neither do they wish to bear any burden and pay any price—let alone play the role of world policeman.

DAVID E. BIRENBAUM

Former U.S. Representative for U.N. Management and Reform

El Embajador de España
en Lisboa

Lisboa, 23 septiembre 1996.

Mr. Enrique Iglesias
Embajador de Venezuela
en Madrid.

Querido Enrique: Nada
fácil, en todo caso ser
la condecoración española y

alegrarme por saber
que estais en Madrid.

Un gran abrazo.

Vuestro

RAUL MORODO.

Sveryo Ll. a su Emb Española en Lisboa

Madrid 21-XI-96

Apreciado Dr. Tejera,

Lamenté mucho no haber coincidido con usted acá en la Embajada, la Ministro Consejero Antonieta Mosquera le comunicará la gestión para la cual fui designado por nuestro Canciller.

Saludos a todo su nucleo familiar, en especial a la señora Josefina.

Con su secretaria dejé unos chocolates venezolanos para su señora esposa.

Espero en un futuro próximo poder conversar con usted, y contarle todos mis progresos a nivel profesional y personal, a usted le debo parte de ese progreso

mil gracias!!!

Miguel Angel Casanova

El Embajador de Venezuela

Madrid, 15 de noviembre de 1996

Señorita
Nuria Murillo
Air France
Madrid.-

Estimada señorita Murillo:

Agradezco su gentileza al hacer posible que mi hijo Alvaro haya podido viajar a Caracas después del penoso incidente de la pérdida de su pasaporte, pues gracias a su eficiencia él podrá cumplir a tiempo con sus compromisos.

La saluda cordialmente,

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Madrid, 15 de noviembre de 1996

Señor doctor
Jesús Sevillano F.
Policlínica Metropolitana
Caurimare, Calle A-1
Caracas 1060 - Venezuela

Estimado amigo:

Mucho gusto me ha dado recibir la visita de mi viejo amigo Ramón Aveledo y los recuerdos que hizo de usted en su excepcional combinación de distinguido médico y reconocido cantante.

Aprovecho la oportunidad para hacerle llegar a usted a su señora y a sus hijos un cordial saludo.

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Señor Pablo De Osaba
Subdirector de Caja de Madrid
Plaza de San Martín, 1
Madrid 28013

Madrid, 15 NOV. 1996

Estimado Sr. De Osaba:

Agradezco de modo muy especial a Caja de Madrid las atenciones recibidas de parte de la Señorita Lorena M. de Corral y de la Señora Reyes Marcos, Jefa de Relaciones Públicas de esa entidad, en ocasión de la visita que hizo mi esposa, junto con las esposas de los representantes de varios países Latinoamericanos, el día 7 de noviembre a la exposición de las obras del MAACSI de Venezuela en la Sala de las Alhajas.

Las señoras disfrutaron enormemente la visita y el brindis que les ofreció Caja de Madrid.

Cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Madrid, 15 de noviembre de 1996

Señor
Rolando A. Weill
Tropical Del Campo, Inc.
Miami, Florida.-

Apreciado Rolando:

Mucho te agradecemos el envío de la caja de tostones que tanto disfruté al saborear las distintas clases de tu variada producción.

Afortunadamente la salud de Carlos ha mejorado y esperamos estar pronto en Caracas para compartir con Irene Valentina a quien estamos ansiosos de ver.

Hacemos llegar a Lupita y a ti un cordial saludo y un fuerte abrazo,

Enrique Tejera París

Nueva York, 14 de noviembre de 1996.

Queridos Embajadores Enrique y Josefina Tejera París:

Voy a comenzar esta carta con un poco de pena, es decir, antes del acostumbrado saludo, debo confesarles que me siento un poco mal por no haber escrito antes, sobre todo porque siempre tengo noticias de ustedes por medio de los compañeros.

Ahora sí; los saludo con el acostumbrado respeto y el cariño de siempre. También los congratulo por un acontecimiento que, aunque ocurrió hace ya algunos meses, no había tenido ocasión de felicitarlos: el nacimiento de la nieta. Enhorabuena para toda la familia !!!!!.

Me gustaría saber cómo les va en su nueva casa y en general en la Embajada. Yo, por mi parte, extraño las invitaciones a la residencia y en particular los sábados en la tarde a almorzar con el grupo de amigos que siempre inteligentemente sabía acomodar la señora Pepita.

Acerca de mí les puedo contar que estoy bien , un poco envuelto en el asunto de las candidaturas que recién acaban de finalizar dentro de la Asamblea General. El resultado no fue muy satisfactorio como esperábamos, obteniéndose únicamente el triunfo del Embajador Víctor Rodríguez Cedeño a la Comisión de Derecho Internacional. Es un logro importante que creo nos merecíamos, en particular el propio candidato, quien desplegó un gran esfuerzo para lograr el éxito de su candidatura. En cuanto a las otras candidaturas, era un poco la "crónica de una muerte anunciada" , entiéndase, se esperaba por aquello del que "mucho abarca, poco aprieta". Bueno, suficiente de refranes por el momento.

Fuera de la Misión sigo con las clases en New York University, por el Certificado en Estudios Internacionales que, aunque no es un *master*, me parece que es bastante completo, tomando en cuenta la duración del mismo. En todo caso, me ha ayudado bastante con el inglés, con la actualización de conocimientos y me ha permitido conocer nuevas amistades norteamericanas. Rossanna y yo nos apoyamos mutuamente, sobretodo cuando en época de Asamblea se nos hace un poco pesado.

De mi familia, "todo bajo control", para usar el lenguaje juvenil del este caraqueño. Mi mamá estuvo de visita al final del verano y nos ha ofrecido volver para las navidades; mientras que mi hermano Pedro Elías continúa con sus clases de inglés y de arte. Definitivamente, lo que quiere es la pintura, y para tal efecto se inscribió en el Art Student´s League of New York.

Por cierto, ahora que menciono las fiestas navideñas, supe que estarán en Venezuela para las Navidades y el Año Nuevo. Me adelanto y les deseo lo mejor antes que reciban la avalancha de tarjetas navideñas que muchas veces se convierten en un verdadero gasto de dinero. Sin embargo, ya recibirán oportunamente la correspondiente tarjeta navideña que año tras año nos vemos en la necesidad de enviar para decirle a los amigos, que en ellos pensamos y los recordamos.

Hoy mientras les escribo estas líneas (gracias a la modernización de los equipos, llevada a cabo por el Embajador Tejera), está comenzando lo que pareciera el principio del invierno o la primera *cuasinevada* del año, algo leve sin embargo. Mientras tanto, ya todo el mundo hace planes para el día de Acción de Gracias y empezamos a contar los dias que restan para que la Asamblea General llegue a su fin, no sin antes cumplir con los acostumbrados informes de cada una de las comisiones.

Bueno , queridos embajadores, solamente quería enviarles estas líneas con Lourdes, quien ya está de partida. Tal vez un E-mail hubiese sido mucho más rapido y de avanzada, pero en este caso preferí utilizar la vieja costumbre de escribir y enviar la nota con alguien. Algo típico de nosotros los venezolanos de enviar siempre algo cuando la gente se va de viaje o, en el peor de los casos, los famosos encargos a los cuales es muy difícil decir que no.

Reciban el mas caluroso y sincero saludo de mi parte, extensivo a todos los miembros de la familia y esperando que el año próximo pueda ir a Europa y de paso por Madrid poder verlos (si el Ministerio, el nuevo Embajador y mi presupuesto lo permiten)...., se despide de ustedes,

Allan R. Breier Castro.

Allan R. Breier Castro

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
MADRID

THE AMBASSADOR

November 13, 1996

Excmo. Sr. Enrique Tejera Paris
Embajador de Venezuela
Capitan Haya, 1 Edif.
Eurocentro
28020 Madrid

Dear Enrique:

I hope you will enjoy the enclosed memento of our post-election breakfast.

With warm regards,

Richard N. Gardner

It is so good to have you in Madrid!

EMBAJADA DE VENEZUELA
15 NOV. 1996
FECHA RECEPCION

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DGSRC.D

FAX

PARA: EMBAJADOR ENRIQUE TEJERA PARIS

DE: EMBAJADOR EFRAIN SILVA MENDEZ
Director General Sectorial de Relaciones Consulares

ASUNTO:CORREO ESPECIAL

FECHA: 13 DE NOVIEMBRE DE 1.996

Me dirijo a usted en la oportunidad de informarle que se ha constituido en correo especial, al ciudadano Miguel Angel Casanova Obispo, titular de la cédula de identidad No. 4.672.583, funcionario de la Consultoría Jurídica de este Despacho para que consigne ante usted la sentencia de Extradición formulada por la Corte Suprema de Justicia en Sala de Casaciòn Penal contra el ciudadano venezolano Gustavo Adolfo Gómez López, debidamente legalizada, la cual deberá ser entregada al Gobierno Español con nota de acuerdo al modelo que reposa en esa Misión.

Se le agradecen las facilidades acostumbradas para con el Señor Casanova Obispo.

Atentamente

Efraín Silva Méndez
Embajador

El Embajador de Venezuela

Madrid, 11 de noviembre de 1996

Señora doctora
Milagros Betancourt
Ministerio de Relaciones Exteriores
Caracas.-

T E L E G R A M A

Pepita se me une para expresarte nuestra más sentida condolencia por el fallecimiento de su madre.

Recibe un fuerte abrazo,

Enrique Tejera París

VIA TMX

MH

Cubierta

URGENTE

FECHA: 12 de noviembre de 1996

PARA: Dr. Enrique Tejera Paris
Embajador de Venezuela en España

TELÉFONO:
FAX: 00341 5571583

DE: Lic. Salomón Pérez
Director Ejecutivo Proyecto
SIGECOF

TELEFONO: 005825097485
FAX: 005825097673

Número de página (incluyendo la hoja de portada): (2)

Excelentísimo
Dr. ENRIQUE TEJERA PARIS
Embajador de Venezuela en España

Me es grato dirigirme a usted en la oportunidad de hacer de su conocimiento que el Ministerio de Hacienda conjuntamente con la Agencia Española de Cooperación Internacional ha organizado una misión del 14 al 17 de noviembre próximo a Madrid, integrada por el Dr. Palmer Pérez Méndez, Director General del Ministerio y la suscrita, Director Ejecutivo del Proyecto de Modernización de las Finanzas Públicas- SIGECOF, con el propósito de tratar asuntos con el Gobierno Español para promover un acuerdo de cooperación técnica en el área de control interno. La importancia de esta visita radica en que a partir del 1ero de enero de 1997 el Ejecutivo Nacional asumirá el área de control interno y la experiencia española en la materia ha sido recomendada por la Contraloría General de la República.

SIGECOF. Avda. Universidad. Edif. Banco La Guaira. Piso 8
Telef. 5097455/5098249, Fax. 5097673

EMBAJADA DE VENEZUELA
12 NOV. 1996
FECHA RECEPCION

La agenda prevista para la visita es la siguiente :

PROGRAMA DE LA VISITA A LA INTERVENCION GENERAL DE LA ADMINISTRACION DEL ESTADO

Madrid, 14 y 15 de noviembre de 1995

Jueves 14

07 :30 am Llegada a Madrid en el vuelo de Iberia 6700 procedente de Caracas.
10 :30 am Visita al Interventor General
11 :30 am Visita a la Intervención Delegada en el Ministerio de Fomento
Intercambio de impresiones sobre las áreas
14 :30 h. Almuerzo en la casa de huéspedes
17 :00 h (opcional)
Demostración de herramientas informáticas desarrolladas por la IGAE

Viernes 15-11-96

09:30 am. Visita general del centro
10:30 am. El control previo de ingresos
11:30 am Pausa
12:00 h. El control posterior
13 :00 h. Recapitulación y conclusiones
14 :00 h. Final de la sesión
14 :30 h. Comida de despedida ofrecida por el Interventor General

Domingo 17-11-96

12:00 h Salida hacia Caracas en el vuelo 6701 de Iberia

Atentamente

BELINDA PEREZ RINCON
Director Ejecutivo

Nota : Estaremos hospedados en el Hotel Los Galgos c/Claudio Coello 139
Madrid
Telf. 5626600

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Caracas, 12 de noviembre de 1996

FAX Nº 165

Señor Embajador
ENRIQUE TEJERA PARIS
Embajador de Venezuela en
España - Madrid

Llegará a Madrid el Vuelo 2707 de esta procedente de Caracas, en la mañana hasta hacia el día jueves 14 de noviembre a las 7:25 a.m. hora de Madrid. Permanecerá alrededor de seis horas en Barajas, por lo cual estoy a sus órdenes para llevarle algo que a usted se le ofrezca o hacer las diligencias a que haya lugar.

Atentamente,

Eduardo Rieber L.
Consultor Jurídico

EMBAJADA DE VENEZUELA
13 NOV. 1996
FECHA RECEPCION

Tropical Del Campo, Inc.

Noviembre 11 1996

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
MADRID.-

Att: Sr. Enrique Tejera París
EMBAJADOR

Estimado Enrique:

Fue un placer el haber compartido con Pepita y contigo recientemente durante la visita que hiciéramos a esa ciudad Lupita y mi persona. El almuerzo estaba exquisito y ni hablar de la compania.

Tal y como quedamos contigo te envío una caja con una pequeña variedad de los tostones que nos engalanamos de producir en nuestra querida Venezuela. Espero que lo disfruten al máximo y que prontamente convenzan a los Europeos a comer estos productos que allá no se conocen. Así se lo hicimos saber al Sr. Ramón Elvidio Pérez (Agregado Comercial).

Estuve hace poco en Caracas y conocí a tu nueva nieta . Esta Preciosa. También vi a Irene y hable con Carlos telefónicamente durante su estadía en el hospital.Para esa fecha estaba recuperándose satisfactoriamente.Espero ya se encuentre totalmente bien.

Espero que tu y Pepita se encuentren de lo mejor. De parte de Lupita y mío le envías un fuerte abrazo y le informas que estamos todos muy bien.

FUERTE ABRAZO

Rolando(Roly) A. Weill

782 N.W. LeJeune Rd., Suite 539 • Miami, Florida 33126-5548
Phone: (305) 445-5852 • Fax: (305) 445-5874

REPUBLICA DE VENEZUELA
EMBAJADA EN ESPAÑA

Madrid, 08 NOV. 1996

Señora doctora
Ana Rosa Colmenares
Madrid.-

Estimada compatriota:

Debo referirme al tema de la visita suya a esta Misión el día de ayer en la mañana. Aprecio sus esfuerzos por obtener un doctorado español y le deseo el mejor éxito.

Le reitero el firme deseo de esta Embajada de defender sus intereses como venezolana y ayudarla en las gestiones que piensa hacer frente a las autoridades españolas.

Comparto la opinión que me informó usted tiene su padre de acudir al Defensor del Pueblo. Le reitero igualmente que tan pronto presente usted al Defensor del Pueblo la queja basada en el borrador que me informó usted preparó su padre, estoy dispuesto, si me lo solicitara usted, a apoyar su solicitud por escrito ante esa alta autoridad española. En efecto considero que la respuesta que me ha mostrado usted enviada por la Dirección del Hospital es insuficiente y no cumple con el derecho de oportuna respuesta. Permítame además expresar la impresión que me ha dejado su expediente de que se ha mezclado el papel de juez y de parte; esta impresión estoy listo a hacerla saber a la Defensoría del Pueblo, por la que tengo el más profundo respeto.

Deploro la actitud que asumió usted en el curso de su entrevista con la Ministro Consejero Antonieta Mosquera de Martínez y conmigo pero puede usted tener la seguridad de que el desagrado que me produjo no influirá en el cumplimiento de mis deberes de defensa de una ciudadana venezolana.

Atentamente,

Enrique Tejera París
Embajador

ENTREGADA
A MANO

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1. /Madrid. 28020
Tlf: 555-8452, 53, 55 y 61
Fax: 597-1583 /Telex: 23699

T E L E F A X

PARA:	**Gral. Concepción Fuentes** **Pte. del Instituto Autónomo del Aeropuerto Internacional Simón Bolívar.**
DE:	**Embajador Enrique Tejera París**
ASUNTO:	**En el texto**

Fecha	Mensaje Nº	Total Hojas
7-11-96		una

Esta Embajada solicita su atención al caso que nos presenta el señor Freddy Raitán que con motivo del fallecimiento de su padre en esta ciudad, deberá trasladar el cadáver y viajará mañana viernes a Caracas por la línea Iberia con las especificaciones que informamos a continuación:

Iberia Vuelo 6701 Madrid - Caracas

Salida: 12 horas Llegada: 15:55 horas (local)

Agradezco a esa Institución a su digno cargo se sirva prestar toda la ayuda posible, al señor Raitán, a fin de que el funeral se pueda efectuar, tal como está previsto, a las 17 horas del día viernes 8 de noviembre, ya que por razones de índole religiosa, no podrá ser enterrado en sábado y sólo dispondrá de una hora para trasladar el cuerpo del aeropuerto al Cementerio del Este.

Atentamente,

REPUBLICA DE VENEZUELA
Embajada en España

Enrique Tejera París
Embajador

Sr. Freddy Raitán
Telf. 5634961
Celular (909) 586725

El Embajador de Venezuela

Madrid, 6 de noviembre de 1996

Señor doctor
Eduardo Fernández
Caracas.-

Querido Eduardo:

Me complace hacerte llegar la comunicación del Profesor Charles Leselbaum, Director del Centro de Estudios Ibéricos Latinoamericanos Aplicados de la Sorbona en la que habla de la posibilidad de invitarte a dar una conferencia a sus estudiantes y a participar en un acto en colaboración con el Instituto de Estudios Políticos y la Escuela de Altos Estudios Sociales.

Al transmitirte esta invitación te agradecería que me hicieras llegar varias fechas en que pudieras visitar a París para que así el rectorado de la Sorbona proponga la fecha y actos correspondientes, así como para hacérselo saber a mi buen amigo y colega el Embajador Kerdel.

Cordialmente,

Enrique Tejera París

Anexo: lo indicado.

VIA FAX

Fax. 5978501
Pendiente fecha audiencia

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1. /Madrid. 28020
Tlf: 555-8452, 53, 55 y 61
Fax: 597-1583 /Telex: 23699

TELEFAX

PARA: **MINISTERIO DE FOMENTO**
JEFE DEL GABINETE DEL SR. PRESIDENTE
Señor Don VICTOR GONZÁLEZ MUÑOZ

DE: **EMBAVENEZ MADRID**

ASUNTO: **AUDIENCIA CON EL SR. MINISTRO DE FOMENTO**

Fecha	Mensaje Nº	Total Hojas
31-10-96	647 96	UNA

DE ACUERDO A LA CONVERSACIÓN MANTENIDA CON USTEDES HOY MISMO Y SIGUIENDO SUS INSTRUCCIONES, LES CONFIRMAMOS QUE EL EMBAJADOR DE VENEZUELA EN ESPAÑA, DR. ENRIQUE TEJERA PARÍS, SOLICITA UNA AUDIENCIA CON EL MINISTRO DE FOMENTO, EXCMO. SR. RAFAEL ARIAS-SALGADO EN LA FECHA QUE USTEDES NOS INDIQUEN.

AGRADECEMOS NOS RESPONDAN A LOS NÚMEROS ARRIBA INDICADOS.

LA SECRETARÍA.-

REPUBLICA DE VENEZUELA
Embajada en España

REPUBLICA DE VENEZUELA
EMBAJADA EN ESPAÑA

Madrid, 31 de octubre de 1996

Señor doctor
Fernando Febres
Secretario de la Presidencia
Su Despacho.-

Muy estimado Fernando:

Me complace escribirte esta vez para hacerte llegar una carta al Presidente y una carpeta sobre su visita a Madrid. La visita fue muy exitosa, pero creó también esperanzas sobre el pago de la deuda que están empezando a aflorar con insistencias. Para el lunes he sido convocado al Ministerio de Relaciones Exteriores, en tono misterioso y no han querido decir el objeto de la reunión. Sospecho que se trata de la decisión tomada en el Gabinete hace una semana de pedir la extradición de un etarra que dicen estar en Venezuela. De esto informé hace días al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Por aquí siguen llegando venezolanos ilustres; el flujo no para y el interés de pasar por Madrid no decrece. Quizá el Gobierno pudiera ahorrar bastante dinero de los distintos ministerios pidiendo, a través de sus Embajadas, los datos que necesitan en vez de ir a buscarlos. De otro modo, el papel de las misiones se ira degradando hasta hacerlas totalmente inútiles.

Recibe un cordial abrazo,



Anexo: lo indicado.

REPUBLICA DE VENEZUELA
EMBAJADA EN ESPAÑA

Madrid, 30 de octubre de 1996

Muy apreciado amigo:

Me complace confirmarte lo que hablamos hace un rato y, gracias a tu estímulo, espero llegar, acompañado de Pepita, el próximo viernes 13 de diciembre en el vuelo Nº 958 de Iberia que llega a las 18:40.

Mucho te agradezco tu decisión de preparar las entrevistas necesarias para esta visita oficial y estoy igualmente a la orden para dar una conferencia cuyo título pudiera ser "Por qué Venezuela es diferente?".

Te saluda cordialmente,

Enrique Tejera París
Embajador

Al señor
Cónsul General de Venezuela
en Santa Cruz de Tenerife.-

VIA FAX

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 23 de octubre de 1996

Tte. Coronel (Ej)
Enrique De La Concha Arnal
Edecán del Sr. Presidente de la República
Caracas.-

Muy estimado amigo:

Su carta del 30 de septiembre estimula mi voluntad de trabajo y reitera el aprecio que tengo a las cualidades de trabajador que tuve la oportunidad de apreciar en usted. Además, me estimula como venezolano, ver como un militar tan atareado ha tenido tiempo de hacer un trabajo tan acucioso como la genealogía del Libertador que usted ha completado. Mucho le agradezco este útil obsequio.

Lo saluda cordialmente su amigo,

E. Tejera

Enrique Tejera París

VIA FAX

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 23 de octubre de 1996

Señor
José Manuel Sucre
Naciones Unidas
Nueva York.-

Mi querido José Manuel:

Conforme te ofrecí a tu paso por Madrid me es grato hacerte llegar el curriculum vitae que han perfeccionado entre Everys y Olga. Es la primera vez que envío un curriculum a las Naciones Unidas pues cuando me contrataron en 1951 fue por cable y a la carrera.

Recibe un abrazo muy cordial,

Enrique Tejera

Anexo: lo indicado.

VIA FAX

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 23 de octubre de 1996

Excmo. Señor
Fernando de Salas López
Rector de la Sociedad de Estudios Internacionales
Hortaleza 104, 2º Izda.
28004 Madrid.-

Mi querido Fernando:

El Profesor Francisco Luis Pérez, a quien conocí en Taipei me ha dirigido una tarjeta de la cual te remito copia. Seguramente podrías ayudarlo enviándole algún material y poniéndolo en contacto con un especialista.

Te abraza cordialmente,

Enrique Tejera París

Anexo: lo indicado.

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 23 de octubre de 1996

Señor
Francisco Luis Pérez
Taipei.-

Estimado amigo:

Su amable tarjeta del 12 de septiembre me alcanzó en Madrid adonde estoy como Embajador de Venezuela. Con mucho gusto colaboraré con usted y su cátedra en el estudio sobre las relaciones entre América Latina y Asia.

Me he dirigido al Embajador Fernando de Salas, Presidente del Instituto de Estudios Internacionales con el ruego de que le haga llegar sus recomendaciones.

Lo saluda cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Particular

DIA DE SANTA CELINA

Madrid, 23 de octubre de 1996

Señora
Celina Mendible
Misión de Venezuela
Nueva York.-

Querida Celina:

No puede pasar esta efeméride sin recordarte cariñosamente por tu amistad, tu apreciada colaboración y tu capacidad de trabajo.

Everys me recuerda que te debo un almuerzo y aquí hemos tenido muchos, varias veces en honor tuyo.

No pierdo la esperanza de que nos hagas una visita en esta ciudad de la osa y el madroño.

Pepita se me une para desearte un muy feliz onomástico y enviarte nuestro muy afectuoso saludo.

Cordialmente,

S. Tejera

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 22 de octubre de 1996

Señor Don
Santiago Ybarra
Madrid.-

Mi querido Santiago:

Armado de la selecta lista que me diste la semana pasada me he convertido -y de paso a mis invitados- en devoto de tus vinos de Rioja; imagínate cual no sería mi sorpresa cuando Pepita me dijo que nos había mandado una caja. La guardaré celosamente para mi uso exclusivo y como recuerdo de Mercedes y de tí.

Ya conseguí el libro de tu coterráneo vasco Simón Bolívar que me complace enviarte ahora.

Muchas gracias de nuevo y esperamos verlos pronto,

Enrique

Anexo: lo indicado.

The Franklin Mint
c/o Elizabeth Jennings
Quality Services
Franklin Center
Pennsylvania (USA)

Madrid, 22nd october 1996

RE: Account # 401299366

Dear Mrs. Jennings,

I acknowledge receipt of your letter dated on september first and, according to your request, I hereby give you a name and address where you can send my issues:

Mrs. Elisabeth Durand
c/o Mr. Enrique Tejera París
115 Brach Avenue
Larchmont 10538

Should you have any queries, please do not hesitate to contact me to the following numbers in Madrid (Spain):

Tel: 34-1-5558453
Fax: 34-1-5971583

Yours faithfully,

Enrique Tejera París

Adolfo P. Salgueiro D.
Apartado 66273
Caracas 1061-A
Venezuela

Caracas, 22 de Octubre de 1996.-

Ciudadano
Dr. Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela en España
MADRID

Apreciado Dr. Tejera:

Lamenté mucho no haber podido saludarle ni siquiera telefónicamente durante mi reciente estadía de casi dos semanas en Madrid. Comprendo perfectamente que la inminencia de la visita del Presidente Caldera a España le tendría naturalmente ocupado; la misma mala suerte tuve cuando visité Nueva York en Noviembre y Ud. estaba atareado entonces con la presencia de un coro de jóvenes que parece tuvieron mucho éxito por allá.

Como yo siempre tendré una deuda de gratitud con Ud. por que generosamente me introdujo en A.D. y me distinguió con su amistad y orientación en las movedizas arenas de la política , creo que ello me genera el deber de expresarle con lealtad mis opiniones. Para serle sincero yo creo que lo que a Ud. le ocurre es que no acepta que yo -como muchísimos venezolanos mas, tal vez la inmensa mayoría- hayamos estado en desacuerdo con su polémico cambio de posición política. Eso es todo.

Aprovecho la oportunidad para hacer llegar mi saludo a Doña Pepita y para reiterarme su leal amigo,

Adolfo

E-MAIL : josalgueiroz@etheron.net

El Embajador de Venezuela

Madrid, 18 de octubre de 1996

Estimado amigo:

El próximo 8 de noviembre estará de paso por Madrid mi amigo el doctor Ramón Guillermo Aveledo, Presidente de la Cámara de Diputados de Venezuela. En esta oportunidad pienso ofrecer una comida de amigos y me sería particularmente grato que usted aceptara mi invitación a cenar con nosotros ese viernes ocho a las 21:30 horas.

Mucho le agradeceré avisar de su aceptación por los teléfonos 5558453.

Cordialmente,

Enrique Tejera París
Embajador

Excmo. Señor
D. Alberto Ruiz-Gallardón
Presidente de la Comunidad de Madrid
Madrid.-

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 15 de octubre de 1996

Señora
Guillermina de Egea
Caracas.-

T E L E G R A M A

PEPITA SE UNE A MI PARA EXPRESARTE NUESTRAS MAS SENTIDAS CONDOLENCIAS POR EL FALLECIMIENTO DE TU SOBRINA (PUNTO)

Enrique y Pepita Tejera París

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 14 de octubre de 1996

Querido Cristóbal:

Al mes de llegar a Madrid, presentar credenciales y participar en la visita presidencial, mi primera obligación es agradecer, a ti y con igual afecto a los demás colegas y amigos, la vital ayuda que dieron a mi designación como Embajador en España. Te ruego recibir estas expresiones y, en cuanto puedas, hacérselas conocer de mi parte a los honorables senadores.

En esa oportunidad pude apreciar y reflexionar sobre la importancia de las obligaciones constitucionales del Senado; como estudioso y viejo practicante de la materia, me satisface haber sido objeto de un debate y me enorgullece que la aprobación haya sido hecha, no rutinariamente, sino casi por unanimidad. La unanimidad, en efecto, puede dar la sensación de indiferencia; en cambio una votación matizada demuestra reflexión, convencimiento y estima. De modo que, me complace decir, he apreciado también con respeto la opinión disidente que vino a dar fuerza al Acuerdo senatorial para mi nombramiento.

En España los senadores están luchando por rescatar para el Senado la representación regional. La Constitución lo prevé pero la costumbre tiende a negárselo y la cámara "baja", que aquí se llama Congreso de los Diputados, parece tener las atribuciones primordiales. La evolución constitucional de Venezuela, por el contrario, ha conducido a un equilibrio que puede fortalecerse sin tener que meter mano en nuestra Ley Fundamental; esto es muy saludable, pues cada vez estoy más convencido de la necesidad de consolidarla y, si acaso, de irle haciendo en el futuro sólo las enmiendas

indispensables. La interpretación jurisdiccional haría lo demás, para mantener al día su vigencia.

Aquí estoy tratando de administrar mi tiempo entre el trabajo de substancia y las obligaciones del oficio, entre mi inveterada costumbre de levantarme antes de amanecer y la de los amigos españoles, que terminan de cenar a la una de la madrugada. Son el pueblo de Europa que menos duerme, y yo soy de una cultura diametralmente opuesta, pero el entorno es muy grato. Hay, además, problemas serios que resolver entre Venezuela y España y las autoridades de aquí lo menos que han dicho -con público- es que hay una "atonía en nuestras relaciones". Esta interpretación fonética de la diplomacia agrega objetivos, trabajo y, por tanto, mucho interés a la Misión que ustedes autorizaron.

El Presidente de los Diputados aquí, Federico Trillo, me habló de una reunión de Presidentes de Parlamentos. Yo le dije que esta reunión debería abrazar ambas Cámaras y espero que la fecha se fije pronto. Me daría gran contento recibirte en Madrid, lo mismo que a todos los colegas y mantener vivos mis vínculos con nuestro Congreso. Es propicio además el momento para intercambiar ideas entre los parlamentarios venezolanos y los parlamentarios españoles y la visita próxima de Ramón Guillermo Aveledo servirá sin duda de oportuno inicio a estas actividades, que me propongo estimular con ahinco.

Cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París

Señor doctor
Cristóbal Fernández Daló
Presidente del Senado
Congreso Nacional
Su Despacho.-

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1. /Madrid. 28020
Tlf: 555-8452, 53, 55 y 61
Fax: 597-1583 /Telex: 23699

T E L E F A X

PARA:	**Sra. Sandra de Paz Barnica**
DE:	**Embajador Enrique Tejera París**
ASUNTO:	**En el texto**

Fecha	Mensaje Nº	Total Hojas
14-10-96		seis

INFORMAMOS A USTED QUE EL MATERIAL ADJUNTO SERÁ ENVIADO TAMBIÉN POR CORREO A SU OFICINA Y AGRADECEMOS DE ANTEMANO SU GENTILEZA AL HACERLO LLEGAR A SU ESPOSO, EMBAJADOR EDGARDO PAZ BARNICA.

LA SECRETARÍA

El Embajador de Venexuela

Particular

Madrid, 11 de octubre de 1996

Señor Don
Tomás Zamora Rodríguez
Eduardo Dato, 31
28010 Madrid

Mi querido amigo:

Muchas gracias por tu carta del 3 de octubre y la dirección y teléfonos de los Defensores del Pueblo. Espero verlos muy pronto y estudiar, con ustedes, la praxis de una institución constitucional tan importante.

Cordialmente,

Enrique Tejera París

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1. /Madrid. 28020
Tlf: 555-8452, 53, 55 y 61
Fax: 597-1583 /Telex: 23699

TELEFAX

TO: **MR. ARTHUR SCHLESINGER, JR.**

FROM: **Ambassador ENRIQUE TEJERA PARÍS**

Date	Message Nº	Total Pages
10-10-96		ONE

Dear Arthur,

At last I can seat in front of my secretary and thank you for your very kind message of July 27th.

After one month in Madrid, the Presidential visit, Diplomatic Courtesy visits (including the Gardner´s), we are getting ready to receive our friends and this is our first invitation. We shall be delighted to receive Alexandra and you any time next year.

We shall be going to Venezuela in December to meet Pepita's first granddaughter, Valentina Tejera, and on our way back to Madrid, we shall probably spend a couple of days in New York.

Cordially,

Enrique Tejera París

Arthur Schlesinger, Jr.
455 East 51st Street
New York, NY 10022

Tfno 212-6422060
Fax 212-6888399

27 July 1996

Dear Enrique:

Alexandra and I exceedingly regret the notion that you and Pepita have of departing for Madrid (though Dick and Danielle Gardner are very pleased at the prospect).

Now that we are back in town, it would be great fun to get together for a farewell meal or drink. Do you have any free time before D-day? It would be a great pleasure to see you before you go.

All the best,

Ambassador Enrique Tejera-Paris

After one month in Madrid, the Presidential visit, Diplomatic [illegible] visits (including the Gardner´s), we are getting ready to receive our friends and this is our first invitation. We shall be delighted to receive Alexandra and you any time next year.

We shall be going to Venezuela in December to meet Pepita's first granddaughter, Valentina Tejera, and on our way back to Madrid, we shall probably spend a couple of days in New York.

Cordially,

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid 9 de octubre de 1996

Muy estimado Edgardo:

Me complace enviarte este recuerdo a mi amigo el doctor Villeda Morales gracias a tu amable solicitud de que contribuyera con unas páginas al libro que preparas.

Te deseo el mayor éxito como Embajador de Honduras en Venezuela y estoy seguro que sabrás estrechar los mejores vínculos entre dos países tan parecidos.

Recibe un cordial abrazo,

Enrique Tejera París

Señor Embajador
Edgardo Paz Barnica
Embajada de Honduras
Caracas - Venezuela.-

Anexo: lo indicado.

Ramón Villeda Morales

Vivir en Costa Rica tuvo para mí un tercer aliciente a mas del propio país y del trabajo de asistencia técnica: Convivir con líderes que de otro modo sólo hubiera conocido ocasionalmente o muy tarde para mi formación política. Es cierto que me ligaba ya una amistad personal con Rómulo Betancourt, Raúl Leoni y Mario García Arocha y que allí estaban compañeros de partido y de estudios como Luis Augusto Dubuc, o cercanos en edad como Alberto López Gallegos y Manuel Peñalver, o pasaban tiempo en San José mi maestro Luis Beltrán Prieto o Domingo Alberto Rangel, cuando no Tarre Murzi o Escovar Salom. Pero con estos y otros muchos desterrados venezolanos, coincidía una excepcional variedad de exilados de otros países de América Latina, obreros, intelectuales, estudiantes, políticos profesionales de todo nivel que, alejados a la fuerza por las dictaduras en boga, se reunían en San José, noche tras noche, a conspirar y a intercambiar experiencias y planes de liberación.

Entre estos destaca hoy en mi memoria la personalidad de Ramón Villeda Morales. Como sucede cuando se rememora casi medio siglo, recuerdo a Villeda vívidamente, como por destello sobre un instante de los años cincuenta. Era después de comer, en la modesta casa de Rómulo Betancourt, a eso de las nueve o diez de la noche. De nuevo nos habían llegado informaciones de que rondaban por Costa Rica asesinos pagados que acechaban a Betancourt. Este había ofrecido unos puros y trataba de

persuadirme de que siguiera su ejemplo; me hallaba, por única vez en mi vida, cigarro en mano en medio de bromas y falsos argumentos sobre la superioridad sanitaria de los puros y la pipa sobre los cigarrillos. Yo apelé a la opinión profesional del Dr. Villeda y éste, relajado y no fumante se aprestaba a apoyarme, cuando, de pronto, se oyó un ruido cerca de la puerta. Un instante de sobrecogimiento en todos y Villeda saltó, desarmado, hacia la puerta mientras los otros apenas desenfundaban. No era nada o, como en "El Cuervo" de Edgar Allan Poe, "era el viento y nada más" que agitó el batiente. Pero en aquel instante -otro parecido habíamos tenido años atrás- me impactó la velocidad de reacción de aquel médico ameno, tan amable y estable, que acababa de dar una patente demostración de iniciativa y valentía.

Se vivía un clima de infelicidad en el Continente. Las dictaduras florecían, los dictadores robaban y asesinaban, sus ejércitos y sus esbirros amenazaban por igual a los demócratas y a las islas de democracia que, como Costa Rica, mantenían en alto los derechos humanos; siniestras intervenciones de la CIA, la terriblemente equivocada política estadounidense, tumbaban regímenes constitucionales y abrazaban y condecoraban a los personajes más abyectos. Un medio día, a pleno sol, tuve la vergüenza de ver un avión de guerra venezolano, sobrevolar larga e impúnemente a San José, tirando papelitos soeces, caricaturas de malandro contra Figueres y Betancourt. Nicaragua inició una aventura bélica contra Costa Rica. En fin, que se justificaba más que nunca la vieja política de Venezuela, la de Bolívar: echar al enemigo del continente pues si no reinvadiría. En el caso moderno, liquidar la Internacional de las Espadas para poder vivir los pueblos libre y democráticamente.

No era fácil la tarea. Somoza y Trujillo, Castillo Armas, Perón, Odría y otros personajes con ambiciones torcidas ya gobernaban o solicitaban ayuda para encaramarse en las sillas presidenciales. La ayuda, el permiso, se las daba, cuando lo tenía a bien, el aparato militar y policial de la democracia más sólida del Mundo. En efecto, en medio de aquel caos, destacaba el anticomunismo enfermizo de Estados Unidos, que llegó a aceptar como exactas hasta las informaciones que le suministraban los aparatos de seguridad de los dictadores. Jamás un país serio gastó más dinero en obtener, procesar y creer más información prejuiciada criminalmente. Razón tuvo Figueres cuando me dijo en esos días: "!Ay Enrique, que difícil es ser amigo de Estados Unidos!".

Bien adentrados en el segundo siglo de Independencia, los hombros de bien de hispanoamerica se veían acosados, amenazados, hasta aguzárseles las más primitivas reacciones de defensa. Ese fue el caso del doctor Villeda y con buenas razones. Médico bien formado, se vuelve en Alemania pediatra notable; pero, típico de nuestro continente, de estudiante destacado pasa a dirigente juvenil y en seguida a dirigente político. Esto no se lo podían perdonar los Tiburcio Carías ni el brillo y éxito podían soportarlo los envidiosos. En 1954 escamotearon a Villada su elección presidencial y nos llegó, desterrado, a San José. En 1957 volvió a ser electo Presidente de Honduras y dejó para la historia una marcada huella de honestidad y progreso, de reforma agraria, educativa y social, de mejora de la salud. Pero de nuevo, en octubre de 1963, a pocas semanas de terminar su período presidencial, su gobierno fue derrocado de modo sangriento por su jefe de las fuerzas armadas, un tal López Arellano.

Rómulo Betancourt estaba en el Poder y me tocó, como Embajador en Washington y Representante ante la OEA, protestar contra este atentado.

Villeda volvió a Costa Rica exilado. El día en que terminó el período constitucional, 21 de diciembre de 1963, hizo entrega simbólica de su mandato en un acto solemne celebrado en la Embajada de Venezuela en San José.

Afortunadamente esa vez si obtuvimos simpatía política del gobierno Kennedy, aunque persistían en Estados Unidos vestigios de aquel anticomunismo tan manipulado al viejo estilo bananero-militar. Pero Honduras reaccionó y nuestro antiguo y buen amigo pudo morir con la satisfacción de estar representando en Naciones Unidas, en 1971, a Honduras democrática.

Enrique Tejera París

Madrid, Septiembre de 1996.

EMBAJADA DE HONDURAS

MADRID

DOCTOR RAMON VILLEDA MORALES

1.- Médico hondureño nacido el 26 de noviembre de 1908.

2.- Estudió medicina en Guatemala y se especializó en Pediatria en Alemania.

3.- Desde muy jóven destacó como dirigente estudiantil y profesional, como orador impresionante y como escritor de una formación política integral. Al final de la década del 40, asumió la dirigencia del Partido Liberal de Honduras, al que infunde una gran dósis de renovación democrática, desde la oposición, luego de la terrible dictadura de Tiburcio Carias Andino.

4.- En 1954 es proclamado abrumadoramente candidato a la Presidencia de la República por el Partido Liberal, al que ubica en la Social Democracia por sus vínculos con líderes americanos como Rómulo Betancurt, José Figueres Ferrer, Luis Muñoz Marín, entre otros. Realiza una campaña masiva y gana en forma categórica las elecciones. Su apelativo para el pueblo hondureño, era "Pajarito", por la sonoridad de su voz y por su perfil aguileño. Los sectores conservadores del país se confabulan, rompen el órden constitucional, le burlan el triunfo a Villeda Morales y Julio Lozano Díaz asume la dictadura. Entre 1955 y 1956, Villeda Morales es desterrado a Costa Rica donde fortalece vínculos con exiliados políticos, entre ellos, con el dirigente de Acción Democrática de Venezuela, Enrique Tejera Paris.

5.- En octubre de 1956 el dictador es derrocado. Villeda Morales vuelve del exilio con las garantías de la Junta Militar de Gobierno, que lo designa Embajador en Washington, de donde retorna apoteosicamente.

6.- En 1957 en elecciones libres, el pueblo hondureño ratifica la victoria en favor de Villeda Morales, que asume la Presidencia de la República el 21 de diciembre de ese mismo año.

7.- Realizó un gobierno progresista, de vocación social demócrata, considerado el mejor del presente siglo: Código del Trabajo, Seguridad Social, Reforma Agraria, Fomento Industrial, Educación, Cultura y Salud entre otras realizaciones.

8.- El 3 de octubre de 1963, acusado de "comunista" y faltando muy pocas semanas para las elecciones presidenciales y para que concluyera su mandato constitucional, fué derrocado en un golpe militar sangriento por el Jefe de las Fuerzas Armadas, Oswaldo López Arellano. Villeda Morales sale al exilio a Costa Rica y mediante una amnistia retorna a Honduras en 1965.

9.- Estando en el exilio en Costa Rica, cuando concluiría su mandato

presidencial el 21 de diciembre de 1963, en un acto solemne en la Embajada de Venezuela en San José, le entregó simbolicamente el Poder al pueblo hondureño, ante la presencia del Gobierno de Costa Rica, del Cuerpo Diplomático, de intelectuales y líderes políticos de distintos países.

10.- Muere el 8 de octubre en 1971 en Nueva York, en forma repentina, de un infarto cuando se desempeñaba como Embajador de Honduras ante las Naciones Unidas.

Con un abrazo

EDGARDO PAZ BARNICA

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 7 de octubre de 1996

Señor
Carlos Valverde Albarrán
Director Gerente
Ballet Nacional de España

Señor Director:

Agradezco de modo especial a usted su amabilidad de haber proporcionado un palco para mi esposa Josefina de Tejera-París y la señora Verónica de González, esposa de nuestro Agregado Cultural, el día 27 de septiembre durante la actuación del Ballet Nacional de España.

Las dos apreciaron con mucho agrado la actuación de ese conjunto español que dejó gratos recuerdos a su paso por Venezuela.

Muy atentamente,

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Madrid. 4 de octubre de 1996

Señor
Charles Leselbaum
París.-

Me complace enviarte el curriculum vitae del doctor Eduardo Fernández, quien pudiera ser un excelente candidato para dar una conferencia en el prestigioso Instituto que tanto impulso ha recibido de usted.

Fernández obtuvo más de 3 millones de votos cuando fue candidato a la Presidencia de COPEI. Perdió la elección frente a Carlos Andrés Pérez pero ha sido el candidato copeyano que ha obtenido mayor número de votos desde 1936. No puede descartarse que su experiencia, su muy agradable personalidad y esos antecedentes lo pueden llevar nuevamente a ser candidato de su Partido a la Presidencia de la República.

He seguido la trayectoria de Fernández por años desde que él era joven Profesor de Derecho Constitucional, teniendo a uno de mis hijos entre sus alumnos, a Gonzalo.

Pepita y yo llegaremos a París el sábado 16 en la noche y estaremos allí hasta el martes 19 a las 20 horas, cuando saldremos por tren para Venecia. Me encantaría poder encontrarme, una vez más con los alumnos del Instituto y compartir con ellos informaciones más recientes sobre Venezuela (que ahora son francamente optimistas) o sobre nuestros problemas actuales de la situación internacional o la experiencia de un Embajador en Naciones Unidas. Quizá pudieran así tener un atisbo de como funciona el monstruo por dentro!

He tenido oportunidad de reunirme con funcionarios y profesores de Madrid y Salamanca con quienes he hablado de su Instituto. Sé que usted tiene un vasto universo de relaciones en España. No dudo de que ya tendrá

usted algún viaje preparado a Madrid. El Embajador de Argentina ha venido trabajando en la creación de un Instituto o al menos de una cátedra que sobre América Latina se abrirá en alguna universidad española. Ya hay algo con Salamanca y con el Embajador y con ellos le hablé de las experiencias de la Cátedra Simón Bolívar en Cambridge y les dí la noticia de lo que Kerdel y ustedes están iniciando en París.

Demás está decirle que la pensión Tejera está a la disposición de usted y Josette en Madrid. La gastronomía está muy lejos de compararse con la de ustedes pero las habitaciones no están mal y el entorno de Puerta de Hierro es muy grato.

Pepita se une a mí, para hacerles llegar a Josette y a usted nuestros mejores saludos.

Lo abraza cordialmente,

Enrique

TELEFAX

PARA:	**IFEDEC**
Atención:	**PETSI LAVIERI**
DE:	**DR. JESÚS MARRERO**

Fecha	Mensaje Nº	Total Hojas
28-10-96		UNA

Por favor te ruego obtener un Curriculum Vitae del Dr. Eduardo Fernández y remitírselo al Dr. Enrique Tejera París en la Embajada de Venezuela en España. Las coordenadas son las siguientes:

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1. /Madrid. 28020
Tlf: 341- 5558453,
Fax: 341- 597-1583

Saludos,

Jesús Marrero

CENTRO INTERNACIONAL DE FORMACION ARTISTICA CALVAM
IFEDEC

CENTRO ÁVILA – Av. El Buen Pastor, con final Calle Vargas
Boleíta Norte - Caracas
Teléfonos: 200.09.80 / Directo 238.87.66
Fax 238.18.78 - 238.65.07

TRANSMISIÓN POR FAX

PARA: Dr. Enrique Tejera París — **Fax:** 00341-597.15.83
Embajador de Venezuela en España

DE: Jesús Marrero Carpio — **Fax:** 02 – 238.18.78
Director de Investigaciones del IFEDEC

FECHA: Caracas, 10 de octubre de 1996.

Excelentísimo Sr. Embajador:

Como ya le anunció nuestro Presidente Dr. Eduardo Fernández, voy a estar en Madrid a partir del día 27 de los corrientes, coordinando con la Universidad Carlos III y la Agencia Española de Cooperación Internacional un importante proyecto cuyos destinatarios finales son: El Ejecutivo Nacional (CORDIPLAN) y El Congreso de la República.

Me ha sido encomendado ponerlo a usted al corriente de este asunto, razón por la cual mucho le estimaría tenga a bien recibirme en esa Embajada, preferiblemente, el día 28 a la hora de su conveniencia.

Ruego a usted confirmarme lo correspondiente a los siguientes teletax en Caracas: 238-1878; fax módem 238-6807 (24 horas).

Sin otro particular, y agradecido de antemano por su amable atención, le saluda:

Atentamente,

Jesús Marrero Carpio
Director de Investigaciones

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 1º de octubre de 1996

Señor
Eduardo López
Jefe de Prensa
Ballet Nacional de España
Paseo de la Chopera 4
28045 Madrid - España

Me es grato agradecer a usted las atenciones prestadas a mi esposa, Josefina de Tejera-París y a doña Verónica de González, esposa de nuestro Agregado Cultural, el viernes 27 de septiembre, fecha en la que asistieron a la representación del Ballet Nacional de España.

Lo saluda cordialmente,

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 30 de septiembre de 1996

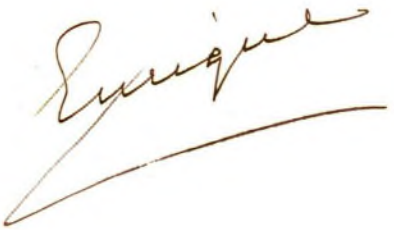
Señor doctor
Eduardo Mendoza Goiticoa
Caracas.-

Querido Eduardo:

Ya en Madrid y después de la visita Presidencial (en la que el Presidente Caldera se lució) te aviso recibo de los recortes tan útiles que me enviaste y aprovecho la oportunidad, como dicen los diplomáticos, de ponerme a tus órdenes en Madrid.

Gracias a Dios la misión que me ha tocado no va a ser fácil porque entre España y Venezuela hay 19 problemas pendientes que, espero, el tiempo y algo más vayan resolviendo uno a uno.

Te abraza cordialmente,



El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 30 de septiembre de 1996

Señor doctor
José Antonio Cordido Freytes
Caracas.-

Querido José Antonio:

Mucho te agradezco tu carta del 20 de septiembre en la que me recomiendas conocer a Joaquín Eraso y a su señora. Me complace decirte que los invité a la recepción del Presidente para el Rey y que hemos tenido oportunidad de iniciar lo que espero será una cordial amistad.

Te abraza,

Enrique

VIA FAX

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 30 de septiembre de 1996

Señor doctor
Eduardo Fernández
Caracas.-

Querido Eduardo:

Como fuistes el primero en llamarme con ocasión de mi nombramiento en España, eres también el primero a quien escribo agradeciendo tu ayuda y poniéndome a tus órdenes.

La misión que me ha encomendado el Presidente no es fácil, lo que la hace mucho más interesante. Con motivo de la visita del Presidente pude conocer a un buen número de personalidades entre las cuales, naturalmente, la del señor José María Aznar y estuve sentado al lado de su señora que es encantadora y quien los recordó muy afectuosamente.

Estando todavía en Caracas te llamé por teléfono para felicitar a Marisabel por su Grado.

No perdemos la esperanza, Pepita y yo, de recibirlos en Madrid.

Te abraza cordialmente,

TRANSM
VIA FAX

El Embajador de Venexuela

Particular

Madrid, 30 de septiembre de 1996

Señora
Luisa Golindano
Nueva York.-

Querida Luisa:

Gracias a Everys recibí su cariñosa tarjeta del 13 de septiembre que le agradezco profundamente.

No tiene idea como hemos pensado en usted y yo en particular cuando veo la situación de la biblioteca y de los archivos en donde han hecho todos cuanto pueden, pero no han contado con la presencia permanente de una profesional tan competente como usted.

La saluda cordialmente,



El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 24 de septiembre de 1996

Señor
Carlos Tejera
Caracas.-

Querido Carlos:

Estamos inmensamente contentos de la buena noticia, esperamos que Irene esté totalmente repuesta y queremos que ambos sepan de la felicidad que nos invade y que compartimos con ustedes y con nuestros consuegros.

En banquete oficial de hoy en el Ministerio de Asuntos Exteriores, el Ministro Encargado terminó su discurso brindando por Venezuela y por mi nueva nieta.

Creo que esto es un feliz augurio: El que el gobierno español dé a tu hija y a Irene este reconocimiento digno del advenimiento de una Princesa Real.

Los abrazan cariñosamente,

Enrique y Pepita

Madrid, 24 de septiembre de 1996

Señores
Carlos e IreneTejera
Caracas.-

Apreciados amigos:

Con una linda noticia hemos iniciado el día de hoy, los huéspedes de los felices abuelos, al encontrar una nota de la señora Tejera anunciándonos el nacimiento de tu encantadora niña.

Deseamos que su llegada que es una bendición de Dios consolide aun más esa maravillosa familia.

Zanahoria Rísquez se une a mí en estos deseos.

Reciban un cordial abrazo y cariñitos para la bebe.

Everys Cardozo

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1. /Madrid. 28020
Tlf: 555-8452, 53, 55 y 61
Fax: 597-1583 /Telex: 23699

T E L E F A X

PARA:	**Embajador Nelson Valera**
DE:	**Embavenez**
ASUNTO:	**Remisión del documento del Gobierno de Canarias. Registro de salida N°4451**

Fecha	Mensaje N°	Total Hojas
23-09-96	542 96	CINCO

Gobierno de Canarias

Presidencia

07/9601017.01
20 septiembre 1996

GOBIERNO DE CANARIAS
PRESIDENCIA

23 SET. 1996

Rgtro. de Salida n.º 4451

Me es grato remitir a V.E. certificación del acuerdo adoptado por el Gobierno de Canarias en su reunión del pasado 12 de septiembre de 1996, por el que se le concede la MEDALLA DE ORO DE CANARIAS A D. RAFAEL CALDERA RODRÍGUEZ, PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE VENEZUELA, a efectos de que a través de esa embajada se le comunique al Excmo. Sr. Presidente de la República.

Santa Cruz de Tenerife, a 20 de septiembre de 1996.

EL SECRETARIO GENERAL,

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO DE CANARIAS

ANTONIO LAZCANO ACEDO

EXCMO. SR. EMBAJADOR DE VENEZUELA EN ESPAÑA.

Calle Viera y Clavijo, 50
Tfno. (922) 60.15.00
Fax: (922) 60.15.65
38071 Santa Cruz de Tenerife

Gobierno de Canarias

Presidencia del Gobierno

Secretariado del Gobierno

IGNACIO MANUEL GONZALEZ SANTIAGO, SECRETARIO DEL GOBIERNO DE CANARIAS,

CERTIFICA: que el texto que se transcribe a continuación corresponde al **DECRETO POR EL QUE SE CONCEDE LA MEDALLA DE ORO DE CANARIAS AL EXCMO. SR. DON RAFAEL CALDERA RODRIGUEZ, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE VENEZUELA,** aprobado por el Gobierno en su reunión del día doce de septiembre de mil novecientos noventa y seis:

SECRETARIA DEL GOBIERNO

"DECRETO 242/1996, DE 12 DE SEPTIEMBRE, POR EL QUE SE CONCEDE LA MEDALLA DE ORO DE CANARIAS AL EXCMO. SR. D. RAFAEL CALDERA RODRIGUEZ, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE VENEZUELA.

Una de las constantes históricas de las relaciones de Canarias con otros pueblos es su atención preferente y su mirada continua a los países iberoamericanos y especialmente a la República de Venezuela, país con el que Canarias mantiene vinculaciones fraternales que van mucho más allá de la mera relación ordinaria entre pueblos.

En esa profunda y sentida relación de venezolanos e isleños que ha ido cimentándose a lo largo de la historia existen personalidades cuya labor de conocimiento, de acercamiento y de profundo amor a sus pueblos ha dejado una impronta y una huella imborrable que les hace merecedores del reconocimiento del pueblo canario.

Una de esas brillantes figuras es, sin duda, el Doctor Caldera, Presidente de la República de Venezuela, hombre que a lo largo de su dilatada trayectoria pública ha exaltado y ensalzado los valores de los canarios, especialmente aquellos que arraigaron y se enraizaron en aquel país contribuyendo a engrandecerlo con sus aportaciones. El Presidente Caldera ha destacado además por su contribución en el fomento de las relaciones de los respectivos pueblos en sus distintas facetas políticas, económicas, culturales o científicas.

Gobierno de Canarias

Presidencia del Gobierno

Secretariado del Gobierno

IGNACIO MANUEL GONZALEZ SANTIAGO, SECRETARIO DEL GOBIERNO DE CANARIAS,

CERTIFICA: que en el Acta de la reunión celebrada por el Gobierno el día doce de septiembre de mil novecientos noventa y seis, figura, entre otros, el siguiente acuerdo cuyo tenor literal se transcribe:

> **"26.- PROYECTO DE DECRETO POR EL QUE SE CONCEDE LA MEDALLA DE ORO DE CANARIAS A DON RAFAEL CALDERA RODRIGUEZ. (PRESIDENCIA DEL GOBIERNO).**

El artículo 3 del Decreto 76/1986, de 9 de mayo, por el que se crea la Medalla de Oro de Canarias determina que ésta será conferida por Decreto, previo acuerdo del Gobierno, correspondiendo al Presidente de la Comunidad Autónoma la iniciativa.

En su virtud, el Gobierno, tras deliberar y a propuesta del Presidente, aprueba el Decreto por el que se concede la Medalla de Oro de Canarias al Excmo. Sr. Don Rafael Caldera Rodríguez, Presidente de la República de Venezuela, en los términos del anexo."

Y para que conste y surta los efectos procedentes, expido la presente en Santa Cruz de Tenerife, a dieciocho de septiembre de mil novecientos noventa y seis.

SECRETARIA DEL GOBIERNO

Gobierno de Canarias

Presidencia del Gobierno

Secretariado del Gobierno

Los amplios vínculos del Dr. Caldera con Canarias datan desde su primera visita a las Islas allá por el año 1975. Desde entonces, hasta el día de la fecha su magisterio constante y su permanente identidad con nuestro pueblo le han hecho acreedor de diferentes condecoraciones otorgadas por organismos e instituciones canarias. Ahora es el momento de expresar el reconocimiento de la Comunidad Autónoma a su excelente trayectoria.

Por todo lo anterior y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 3 del Decreto 76/1986, de 9 de mayo, por el que se crea la Medalla de Oro de Canarias, a propuesta del Presidente y previa deliberación del Gobierno en su reunión del día 12 de septiembre de 1996,

DISPONGO:

Conceder la Medalla de Oro de Canarias al Excmo. Sr. Don Rafael Caldera Rodríguez, Presidente de la República de Venezuela.

Y para que conste y surta los efectos procedentes, expido la presente en Santa Cruz de Tenerife, a dieciocho de septiembre de mil novecientos noventa y seis.



A : 5971583 FECHA: Lun Sep 23 1996 13:20 MET

Telefónica
Servicios Avanzados
de Información

NOTIFICACION DE CANCELACION transmitida electrónicamente por el servicio MEGAFAX de TSAI, TELEFÓNICA SERVICIOS AVANZADOS DE INFORMACIÓN

NUMERO DE DOCUMENTO : 4037663A001

NUMERO DE REFERENCIA : -
CODIGO DE FACTURACION : -

REMITIDO FECHA/HORA : 23 SEPTIEMBRE 1996 13:17
PAGINAS RECIBIDAS : 5
CANCELADO FECHA/HORA : 23 SEPTIEMBRE 1996 13:17

DIRECCION : (USA) 1871790017
CAUSA PARA CANCELACION * : ENTREGA FALLIDA

Telefonica Servicios A.I. NO DE REF 4037781A001 PAGINA 1 DE 1
23/09 '96 12:20 ☎597 15 68 EMBAVENEZ MADRID ☑001

EMBAJADA DE VENEZUELA EN ESPAÑA
Capitán Haya, 1 /Madrid 28020
Tlf 555-8452, 53, 55 y 61
Fax 597-1585 /Telex 23699

TELEFAX

PARA: Embajador Nelson Valera

DE: Embavenez

ASUNTO: Remisión del documento del Gobierno de Canarias.
Registro de salida Nº4451

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 23 de septiembre de 1996

Mi querido amigo:

Reciba mi más ferviente felicitación por el merecido honor que le ha sido conferido.

Lo saluda cordialmente,

Enrique Tejera París
Embajador

Excmo. Señor
Adolfo Suárez
Duque de Suárez
Antonio Maura 4
28014 Madrid.-

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 20 de septiembre de 1996

Apreciada Jocelyn:

La mayor prueba de inteligencia es adelantarse a las intenciones de los demás y tu carta del 11 de septiembre me avergüenza por no haber cumplido al llegar con la firme decisión que tenía de escribirte. Entiendo que Adriano González León te ha enviado ya su cuento y además le pedí que te mande su nuevo libro "El Viejo". Y hablando de literatura y de los estados de ánimo que a veces reflejan con exceso los autores latinoamericanos, a los pocos días de llegar a Madrid, estando solo, me fui a Granada en un "paquete" ofrecido por los ferrocarriles españoles. Todo mi afecto por los ferrocarriles, todos mis esfuerzos por salvar el tren de El Encanto y coleccionar vagones viejos estuvieron a punto de naufragar en el fragor y consecuente insomnio de una noche en cochecama. Pierre Loti describía con detalle los camarotes de barco con sus ocupantes e imaginaba yo que pudiera hacerse lo mismo acerca de los vibrantes compartimientos de tren. Pero aparte de que el ritmo de los boggies no podría competir con el Bolero de Ravel, todos los esfuerzos de mi imaginación chocaban además con las paredes y con el techo muy cercano, de modo que los episodios románticos que estuvieron tan de moda al iniciarse este género de coches el siglo pasado, puedo garantizarte que hubieran tenido un marco más pragmático en la estabilidad de una villa, de un castillo o de un hotel, aunque no abandonaran su wagon privado esos dos "railroad buffs" inveterados y bien recordados: Alberto I y Cleo de Mérode.

La caminata por la Alhambra y los jardines del Generalife compensan, en cambio, las incomodidades de cualquier viaje, te aseguro que hasta desde Nueva Delhi. Que encanto especial produjo esa civilización

hispanomusulmana! Que vistas tan bien aprovechadas, cuyo solo atisbo provoca abrazar a la vecina! Que recuerdo tan marcado que solo releyendo a Washington Irving se da uno cuenta del por qué de un libro tan famoso!

He estudiado cuidadosamente el mapamundi y, con la práctica de antiguo piloto, puedo asegurarte que el camino más corto desde la India hasta Venezuela es pasando por Madrid. Sabes que en nuestra casa hay un cuarto esperándolos cuando quieran venir.

Te abraza cordialmente tu colega y amigo,

Señora Embajadora
Jocelyn Henríquez
Embajada de la India
Nueva Delhi.-

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 20 de septiembre de 1996

Mi querido y admirado Jorge:

La historia de Panamá supo coronarse con el paso de Jorge Illueca por los más altos destinos públicos. Como tienes la gracia de citar un verso de mi viejo amigo y compañero Andres Eloy Blanco, asimismo habré de consagrar en mis modestas memorias la opinión que en largos años venía formándome de ti y que confirmé al poder observar, casi cotidianamente, la consideración y elegancia con que sabes asentar tu firmeza y los intereses del pueblo panameño, la eficacia como Embajador, y la elocuencia precisa del intelectual bien formado.

Al llegar a Madrid, Pepita y yo hemos los hemos recordado con afecto y nos preguntamos si algún día, pronto, podremos verlos en esta ciudad que embellece a diario.

Te abraza cordialmente, Enrique

Al señor
Jorge Illueca
Embajador de Panamá
Nueva York.-

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 20 de septiembre de 1996

Señora
Lourdes Cobo
Nueva York.-

Querida Lourdes:

Nada mejor para levantar el ánimo que una carta a tiempo de una persona que hace falta. Estamos felices porque ya oficializaron tu traslado y lo que deseo es que llegues lo más pronto, pues tu presencia se hace cada vez más necesaria y el trabajo te espera!

Las noticias que me dan de las Naciones Unidas no me sorprenden pero en cambio, sobre las buenas, quiero pedirte particularmente que agradezcas en mi nombre las amabilidades de los amigos de otras misiones y, por supuesto, de la nuestra.

Me ha preocupado que Maleyva no parezca dispuesta a venirse a Madrid cuando los estudios de psicología en este ciudad tengo entendido que son muy buenos. Dime si hay algo que yo pueda hacer y te ratifico que pueden llegar con toda confianza a nuestra casa, que tiene dos habitaciones y un saloncito privado (Donde están ahora Everys... y Zanahoria.)

Los dos libros llegaron en perfecto estado y me han causado el mayor entusiasmo. El de Haití era exactamente lo que yo necesitaba para preparar las aventuras de Fernanda. El de Clancy, más voluminoso que nunca, empecé ya a leerlo. Ha quedado la aventura en suspenso desde el

anterior; de modo que estoy listo para cualquier largo viaje o para muchos fines de semana.

Para abordar el último tema que me tratas, espero que la epidemia causada por la nevada no nos haya afectado como al resto de los newyorkinos. El clima aquí está delicioso; salvo hoy que está lloviendo la temperatura es perfecta, Everys eficaz como siempre y el ambiente de la Embajada muy agradable y entusiasmado. Todos están trabajando muy bien y te tenemos una oficina con alfombra persa.

Te abraza,



REPUBLICA DE VENEZUELA
EMBAJADA EN ESPAÑA

Madrid, 19 de septiembre de 1996

Estimado Teodoro:

Al recibir tu carta del 17 de agosto pasado me puse en contacto con la Lic. María Milagros Marrero Blanco que vino muy amablemente a verme y con la que tuve una larga y grata conversación.

No hay posibilidad inmediata de empleo o ayuda en esta Embajada a la que me dicen que le recortaron $10,000 mensuales pero estaré pendiente y te ruego a tí también que hables con Miguel Angel para ver si es posible tener en Madrid un poco más de holgura presupuestaria.

Te abraza cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París
Embajador

Al Señor
Teodoro Petkoff
Ministro de Estado
Oficina Central de Coordinación
y Planificación
Su Despacho.-

Trans. FAX
Nº 535

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 19 de septiembre de 1996

Señorita
Marisa Tejera
U.S.A.

TELEFAX

Felicitaciones por tu cumpleaños y te deseamos que tengas un día muy feliz y que nos recuerdes como nosotros a tí.

Saludos a tus padres y a tus hermanas.

Pepita y Enrique

TOMÁS ZAMORA RODRÍGUEZ
SECRETARIO GENERAL DEL DEFENSOR DEL PUEBLO

EDUARDO DATO, 31
28010 MADRID

TELS. 319 33 66
319 31 07

Madrid, 3 de Octubre de 1996

Excmo. Sr. D. Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela
Capitán Haya, 1
28020 - MADRID

Mi querido amigo y Embajador:

Como hemos quedado esta mañana en el acto de apertura de curso de la Universidad Carlos III, te envío, junto con esta carta, la dirección y teléfonos en el Defensor del Pueblo.

Con este motivo, te envía un cordial abrazo,

En el acto de
Tomás Zamora

Tomás Zamora

LUIS HENRIQUE NUÑEZ
CARACAS-VENEZUELA

Recibido
mayo 20

4 de Octubre 1986

Querido Enrique:

Lo ocurrido con mi viaje y tus obligaciones fué algo imprevisto por mi, ya que mis viajes a las Islas y mi "aislamiento personal" me imposibilitaron haber coordinado mejor ese viaje con las dos Elisabeth, con motivo de los diez y seis años de nuestra hija, Ella también sintió no haberte podido verlos después de tanto tiempo, en fin, ya arreglaremos otro bien coordinado que nos permita pasar un buen rato sin ver los relojes.

Aquí te adjunto un documento de la trayectoria de la Fundación; su crecimiento y resultados ya han provocado en la Gobernación de Nva Esparta y creo que en Bolivar y Mérida, el solicitarnos

Calle Meta - Quinta La Montaña - Colinas de Bello Monte - Telfs: 751.28.27 - 751.13.53 - Fax: 751.99.78 - Caracas - Venezuela

LUIS HENRIQUE NUÑEZ
CARACAS-VENEZUELA

el montaje y supervisión de un programa ejecutivo le he llamado "el atajo", su rapidez, profundidad y resultados podríamos calificarlo de casi mágico.

Recibe un fuerte abrazo, saludos a tu esposa a quien tanto recuerdo.

Luis Henrique

P.D. El curriculum no pretende motivarte para que me "emplees" sino que de repente te pueda ser útil no sé en que.

Calle Meta - Quinta La Montaña - Colinas de Bello Monte - Telfs: 751.28.27 - 751.13.53 - Fax: 751.99.78 - Caracas - Venezuela

Enrique De La Concha Arnal
Tcnel (Ej)
Edecán del Sr. Presidente de la República de Venezuela.

Caracas, 30 de SEPTIEMBRE de 1.996

Cddno. Embajador.
ENRIQUE TEJERA PARIS.
EMBAJADOR DE VENEZUELA EN ESPAÑA.
Presente.-

Al saludarle muy deferentemente, me permito por medio de la presente, mostrar mi **Agradecimiento** por la colaboración y apoyo brindado en mi gestión como Edecán coordinador durante la preparación y realización de la visita oficial a España del Dr. Rafael Caldera, Presidente de la República de Venezuela que se llevo a efecto desde el día 21 al 28 de Septiembre del Presente año, Sin ese gesto de amabilidad que brotó de Usted espontáneamente, mis tareas y funciones en esa coordinación no hubiesen sido posibles. Por otra parte, le doy infinitas gracias por las cálidas y sinceras manifestaciones de cariño y amistad brindadas, sintiéndome por ello obligado a corresponder con toda mi voluntad y con el sentir mas profundo de mi corazón a tan singular y grata actitud para conmigo y mi equipo de trabajo. Le aseguro que me llevé una insuperable imagen del amor que siente por su trabajo. Ello me conforta y fortalece para seguir trabajando con ahínco por el único objetivo que tenemos los venezolanos que es el engrandecimiento de nuestra querida Patria. Sinceramente deseo logre usted formar un excelente equipo de trabajo integrado en su Embajada de la misma forma como siempre lo ha hecho, razón por la cual le respeto y admiro.

Mi estimado Embajador, como le dije en Madrid antes de la llegada del Sr. Presidente, cuenta usted en su Embajada con tres profesionales militares de excelente valía, de arraigadas virtudes, hombres de recta formacion, que sin su ayuda y la de usted mis labores se hubiesen dificultado mucho, apóyese en ellos que estoy seguro le ayudaran a conseguir las metas que usted se trace.

Me resta extenderle mi mano en señal de eterna amistad, y manifestarle por ultimo, el honor de haber trabajado con usted, quedo de usted a sus gratas ordenes en cualquier parte de donde me encuentre.

Atentamente

Concha

RECIBIDO 21 OCT. 1996

Rubén Carpio Castillo Caracas, setiembre 30 de 1996

Apreciado Enrique:

Te saludo muy cordialmente en mimi de tu esposa, ahora que estas desempeñando un cargo diplomático con el cual sueñan muchos latinoamericanos importantes.

Esta breve esquela es para presentarte al joven venezolano César Guevara González, hijo de un buen amigo y quien tiene un problema que ojalá le ayudes a resolver a través del Consulado.

Por aquí, como siempre, y tu conoces muy bien lo que siempre pasa por aquí. Yo posiblemente vaya a España en noviembre cuando te podré ver y agradecerte personalmente lo que puedas hacer por el joven Guevara.

Recibe un cordial abrazo,

Rubén

A. Su Excelencia
Dr. Enrique Tejera Paris
Embajador de Venezuela
Madrid. España.-

Ministerio de Economía y Hacienda

Director del Gabinete del
Secretario de Estado de Comercio, Turismo
y Pequeña y Mediana Empresa

Madrid, 26 de septiembre de 1996

Excmo. Sr. D. Enrique Tejera
Embajador de Venezuela
Capitán Haya, 1 Edif.Eurocentro

28020 MADRID

Querido Embajador :

Sólo unas líneas para agradecerle su amable invitación a la recepción ofrecida ayer en el Pardo por el Presidente Caldera.

Me siento muy honrado de haber tenido la oportunidad de conocer, tanto al Presidente y su Sra., como a los distintos Ministros que le han acompañado en este viaje.

Quedo a su disposición para todo cuanto pueda necesitar y le saluda cordialmente,

Gabriel Hierro de las Barreras

EMBAIXADA DO BRASIL

Fernando El Santo, 6 - 28010 Madrid
Tel. 308 04 59 Fax 308 04 65 Telex 23291 EBMD E
Sector Consular: Serrano, 73 (4ª pl.) 28006 Madrid
Sector Comercial. Serrano, 73 (3ª pl.) 28006 Madrid
Tel 431 12 25 - 431 13 95 - 431 17 88

Nº

Madrid, 26 de septiembre de 1996

De: EMBAJADA DE BRASIL

FAX: 308-0465

Para: EMBAJADA DE VENEZUELA
FAX: 597.1583

Texto: URGENTE

PARA DESPEDIR AL EMBAJADOR Y SRA YAGO PICO DE COAÑA

El Embajador de Brasil
y la Señora de Teixeira Correa

tienen el gusto de invitar a EL EXCMO SR.EMBAJADOR
D.ENRIQUE TEJERA PARIS Y SRA
a UN "COCKTAIL"
el LUNES, 30 DE SEPTIEMBRE *a las* 19:30 *horas*

R.S.V.P.
308 04 59

Fernando el Santo, 6

REPUBLICA DE VENEZUELA
EMBAJADA EN POLONIA

Varsovia, 23 de Septiembre de 1996

De carácter personal

Señor Dr Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela
ante el Reino de España
M a d r i d

Querido amigo:

Reciba afectuosos recuerdos de Mireya y míos extensivos a su señora esposa.

En razón a nuestra corta pero grata conversación de hace pocos días, procedo, gracias a su inquebrantable bondad, poner en vuestras manos sendos facsímiles: uno para el Señor Presidente y otro para el Señor Ministro.

Para usted es la cuarta o quinta visita presidencial a la cual tiene que atender con precisión y eficiencia. En todas ha resultado usted victorioso. Por lo demás, enriquecerá su prestigioso anecdotario.

Le reiteramos que nuestra Residencia es grande y confortable, tenemos seis baños y seis habitaciones y Mireya la tiene cuidada con esmero; así que por favor entusiasme a Doña Pepita para que nos visiten. Además, pudiera usted dictar una o dos conferencias en la Universidad, en el Centro de Estudios Latinoamericanos (CESLA), el Instituto Cervantes o en la Sociedad Bolivariana, pues pienso que para hablar del rol de Venezuela en Latinoamerica y en la Unión Europea, usted dispone de buena experiencia y artillería intelectual.

Le llamaré en los próximos días.

Muchos exitos en la visita!

Su afectísimo amigo,

G. Herrera

REPUBLICA DE VENEZUELA
EMBAJADA EN POLONIA

Guillermo Herrera Guada

Gobierno de Canarias

Presidencia

07/9601017.01
20 septiembre 1996

GOBIERNO DE CANARIAS
PRESIDENCIA
23 SET. 1996
Rgtro. de Salida n.º 4451

Me es grato remitir a V.E. certificación del acuerdo adoptado por el Gobierno de Canarias en su reunión del pasado 12 de septiembre de 1996, por el que se le concede la MEDALLA DE ORO DE CANARIAS A D. RAFAEL CALDERA RODRÍGUEZ, PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE VENEZUELA, a efectos de que a través de esa embajada se le comunique al Excmo. Sr. Presidente de la República.

Santa Cruz de Tenerife, a 20 de septiembre de 1996.

EL SECRETARIO GENERAL,

ANTONIO LAZCANO ACEDO

EXCMO. SR. EMBAJADOR DE VENEZUELA EN ESPAÑA.

Calle Viera y Clavijo, 50
Tfno. (922) 60.15.00
Fax: (922) 60.15.65
38071 Santa Cruz de Tenerife

Gobierno de Canarias

Presidencia del Gobierno

Secretariado del Gobierno

IGNACIO MANUEL GONZALEZ SANTIAGO, SECRETARIO DEL GOBIERNO DE CANARIAS,

CERTIFICA: que el texto que se transcribe a continuación corresponde al **DECRETO POR EL QUE SE CONCEDE LA MEDALLA DE ORO DE CANARIAS AL EXCMO. SR. DON RAFAEL CALDERA RODRIGUEZ, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE VENEZUELA**, aprobado por el Gobierno en su reunión del día doce de septiembre de mil novecientos noventa y seis:

SECRETARIA DEL GOBIERNO

"DECRETO 242/1996, DE 12 DE SEPTIEMBRE, POR EL QUE SE CONCEDE LA MEDALLA DE ORO DE CANARIAS AL EXCMO. SR. D. RAFAEL CALDERA RODRIGUEZ, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE VENEZUELA.

Una de las constantes históricas de las relaciones de Canarias con otros pueblos es su atención preferente y su mirada continua a los países iberoamericanos y especialmente a la República de Venezuela, país con el que Canarias mantiene vinculaciones fraternales que van mucho más allá de la mera relación ordinaria entre pueblos.

En esa profunda y sentida relación de venezolanos e isleños que ha ido cimentándose a lo largo de la historia existen personalidades cuya labor de conocimiento, de acercamiento y de profundo amor a sus pueblos ha dejado una impronta y una huella imborrable que les hace merecedores del reconocimiento del pueblo canario.

Una de esas brillantes figuras es, sin duda, el Doctor Caldera, Presidente de la República de Venezuela, hombre que a lo largo de su dilatada trayectoria pública ha exaltado y ensalzado los valores de los canarios, especialmente aquellos que arraigaron y se enraizaron en aquel país contribuyendo a engrandecerlo con sus aportaciones. El Presidente Caldera ha destacado además por su contribución en el fomento de las relaciones de los respectivos pueblos en sus distintas facetas políticas, económicas, culturales o científicas.

Gobierno de Canarias

Presidencia del Gobierno

Secretariado del Gobierno

IGNACIO MANUEL GONZALEZ SANTIAGO, SECRETARIO DEL GOBIERNO DE CANARIAS,

CERTIFICA: que en el Acta de la reunión celebrada por el Gobierno el día doce de septiembre de mil novecientos noventa y seis, figura, entre otros, el siguiente acuerdo cuyo tenor literal se transcribe:

> **"26.- PROYECTO DE DECRETO POR EL QUE SE CONCEDE LA MEDALLA DE ORO DE CANARIAS A DON RAFAEL CALDERA RODRIGUEZ. (PRESIDENCIA DEL GOBIERNO).**

El artículo 3 del Decreto 76/1986, de 9 de mayo, por el que se crea la Medalla de Oro de Canarias determina que ésta será conferida por Decreto, previo acuerdo del Gobierno, correspondiendo al Presidente de la Comunidad Autónoma la iniciativa.

En su virtud, el Gobierno, tras deliberar y a propuesta del Presidente, aprueba el Decreto por el que se concede la Medalla de Oro de Canarias al Excmo. Sr. Don Rafael Caldera Rodríguez, Presidente de la República de Venezuela, en los términos del **anexo**."

Y para que conste y surta los efectos procedentes, expido la presente en Santa Cruz de Tenerife, a dieciocho de septiembre de mil novecientos noventa y seis.

SECRETARIA DEL GOBIERNO

Gobierno de Canarias

Presidencia del Gobierno

Secretariado del Gobierno

Los amplios vínculos del Dr. Caldera con Canarias datan desde su primera visita a las Islas allá por el año 1975. Desde entonces, hasta el día de la fecha su magisterio constante y su permanente identidad con nuestro pueblo le han hecho acreedor de diferentes condecoraciones otorgadas por organismos e instituciones canarias. Ahora es el momento de expresar el reconocimiento de la Comunidad Autónoma a su excelente trayectoria.

Por todo lo anterior y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 3 del Decreto 76/1986, de 9 de mayo, por el que se crea la Medalla de Oro de Canarias, a propuesta del Presidente y previa deliberación del Gobierno en su reunión del día 12 de septiembre de 1996,

DISPONGO:

Conceder la Medalla de Oro de Canarias al Excmo. Sr. Don Rafael Caldera Rodríguez, Presidente de la República de Venezuela.

Y para que conste y surta los efectos procedentes, expido la presente en Santa Cruz de Tenerife, a dieciocho de septiembre de mil novecientos noventa y seis.

SECRETARIA DEL

JOSE ANTONIO CORDIDO-FREYTES
APARTADO 6613
CARACAS-VENEZUELA

V I A F A X

Caracas, 20 de septiembre de 1996

Señor
Dr. Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela
Madrid.-

Querido Enrique:

El amigo venezolano de quien te hablé, es Joaquín Eraso, hijo de Eduardo Arturo Eraso López de Ceballos, a quien posiblemente tu conociste.

Joaquín Eraso es una persona capaz, correcta, casado con una mujer encantadora y extremadamente bien vinculado en lo social y en los círculos económicos españoles.

El teléfono de su oficina es: 435.97.01 y el de su domicilio: 564.29.27.

Anoche vi a Mireya, y le dije que estaba seguro del éxito de la gira del Presidente a España, debido a tu capacidad, señorío y conocimiento en la materia, al igual que Pepita.

Recibe un afectuoso abrazo,

REPUBLICA DE VENEZUELA
EMBAJADA EN ESPAÑA

Madrid, 19 de septiembre de 1996

Señor
Director de El Universal
Caracas.-

Estados Unidos prohibe ya desde hace unos años el soborno a funcionarios extranjeros y, que yo sepa, es el único país que castiga específicamente con fuertes penas a los empresarios que incurren en este delito.

Venezuela apoyó enfáticamente en Naciones Unidas, hace tres meses, la inciativa estadounidense de formular un convenio o tratado que extendiera esa prohibición, obligatoriamente, a todos los países. Dijimos que es una vergüenza que grandes países industriales muestren tal desprecio por otros países, que no sólo se hacen de la vista gorda cuando sus industriales reparten comisiones en el extranjero, sino que pueden descontarlas del impuesto sobre la renta!

Eso incluye donativos, costosos agasajos y hasta prostitutas y cabarets en las noches de sus bellas capitales.

Al apoyar la iniciativa de Estados Unidos, el Delegado venezolano citó también el convenio interamericano contra la corrupción, firmado el año pasado en Caracas por iniciativa del Presidente Caldera.

De modo que no son puramente motivos de competencia mercantil los que están tras de esa iniciativa de sanidad comercial. Es cierto que los

vendedores estadounidenses están, por ahora, impedidos de imitar a los corruptores de otros países. Pero es de justicia reconocer las bases éticas de esta lucha contra los delincuentes "elegantes" y de gran escala.

Agradeceré con gusto que se completen así los comentarios publicados el pasado 17 de septiembre, tan justificados al referirse a las pillerías del Dr. Hammer y sus secuaces, que afectaron la buena reputación de personas amigas y correctas.

Lo saluda cordialmente,



Enrique Tejera París

Para la atención y con saludos a Clodovaldo Hernández y demás amigos.

FROM : Panasonic FAX SYSTEM PHONE NO. : Oct. 15 1996 12:11PM P1

16/09/96

PARA EL EMBAJADOR ENRIQUE TEJERA PARIS

DEL PERIODISTA CLODOVALDO HERNANDEZ (DIARIO EL UNIVERSAL)

NOS GUSTARIA CONOCER SU OPINION

SALUDOS

tlf: 561-94-23 // 505-22-91

fax 505-22-28 // 561-96-39

Pedro Pinedo, quien ocupaba el cargo de ministro de Finanzas.

Tras la nacionalización petrolera durante el primer gobierno de Carlos Andrés Pérez, hubo que pagar indemnizaciones a concesionarias y otros contratistas. La Occidental pretendía obtener 180 millones de dólares a pesar de que se había calculado un pago de 118 millones. Pero a raíz de los

[illegible] contratista con la compañía farmacéutica de su familia. Y allí se quedó forjando lazos con el mismísimo Lenin llegando a convertirse en el capitalista favorito de la plaza Roja y un emisario de presidentes norteamericanos cada vez que había crisis entre oriente y occidente.

A los 58 años de edad hizo inversiones en Occidental Petroleum, que en ese momento atravesaba serias dificultades. Pero con su intervención el valor neto de la empresa pasó de 34.000 dólares a 7.000 millones de dólares.

John Kennedy lo envió, en 1961, a Moscú para reanudar las relaciones deterioradas por un incidente con un avión espía. Y fue Hammer quien concertó la primera reunión entre Ronald Reagan y Mijail Gorbachov.

país por cuanto nunca se había producido la menor sospecha sobre sus actuaciones.

Personalidades del área fueron consultadas y prefirieron dudar de la seriedad de Armand Hammer en primer lugar, de la veracidad de las grabaciones aludidas por el periodista Epstein y de su propio artículo aún no publicado en la revista *New Yorker*

Reportaje sobre el tema aparecerá en la revista New Yorker

Implican en soborno a ministros del primer gobierno de Caldera

Según el periodista Edward Epstein, el magnate petrolero Armand Hammer, presidente de la compañía Occidental Petroleum, pagó tres millones de dólares a cambio de derechos de explotación en 1971

EL UNIVERSAL

CARACAS.- Según un despacho cablegráfico de la agencia EFE, la revista *New Yorker* editará un reportaje según el cual, el fallecido presidente de la empresa petrolera norteamericana Occidental Petroleum, Armand Hammer, sobornó a ministros y altos funcionarios del primer gobierno del presidente Rafael Caldera, en 1971.

En un amplio artículo, que aparecerá publicado en la edición del 23 de septiembre de *New Yorker*, el autor del mismo, Edward Jay Epstein, expresa el contenido de cintas grabadas por el propio Hammer en 1971 y de las que se desprende que pagó tres millones de dólares a un ministro no identificado del Gobierno, a cambio de derechos de explotación petrolera.

Epstein se refiere a la cinta que contiene una conversación entre Hammer y su colaborador John Askew, en la que se citan, además, los nombres de Maurice Valery, por entonces director de la Compañía Nacional Venezolana de Petróleo (CVP) y Hugo Pérez La Salvia, quien fue ministro de Minas e Hidrocarburos, y Pedro Tinoco, quien ocupaba el cargo de ministro de Finanzas.

Tras la nacionalización petrolera durante el primer gobierno de Carlos Andrés Pérez, hubo que pagar indemnizaciones a concesionarios y otros contratistas. La Occidental pretendía obtener 180 millones de dólares a pesar de que se había calculado un pago de 118 millones. Pero a raíz de los rumores de soborno, Venezuela se negó a cancelar obligaciones de dudoso origen, dando lugar a un pleito con la compañía aludida.

Hammer contaba con importantes contactos en la Casa Blanca y consiguió que el Departamento de Estado norteamericano interviniera y, a falta de pruebas sobre los alegados sobornos, Venezuela tuvo que pagar a la compañía una indemnización de 40 millones de dólares.

El proceso de entendimiento se prolongó por más de 15 años y participaron el propio Hammer, Valentín Hernández, Humberto Calderón Berti, durante el primer gobierno de Luis Herrera Campíns y otros titulares de MEM hasta que se logró un acuerdo durante el segundo mandato de CAP.

Epstein afirma que hizo escuchar la cinta a Enrique Tejeras París, quien fue embajador de Venezuela ante la ONU, y que delante de él llamó al presidente Caldera, quien pidió una copia de su contenido.

A raíz de la aparición de las cintas de Hammer, Valery y Pérez La Salvia negaron haber sido sobornados, según Epstein.

La mención del ex ministro Pérez La Salvia y del ex presidente de la CVP, Maurice Valery, ha causado sorpresa en sectores petroleros del país por cuanto nunca se había producido la menor sospecha sobre sus actuaciones.

Personalidades del área fueron consultadas y prefirieron dudar de la seriedad de Armand Hammer en primer lugar, de la veracidad de las grabaciones aludidas por el periodista Epstein y de su propio artículo aún no publicado en la revista *New Yorker*.



El magnate Armand Hammer



Maurice Valery, de la CVP



Hugo Pérez La Salvia

Hammer negoció con Lenín

Armand Hammer, murió a los 92 años de edad, en 1990, cuando aún era presidente de la Occidental Petroleum, una de las 16 compañías industriales más grandes del mundo. En su vida como empresario llegó a establecer negociaciones hasta con la Unión Soviética.

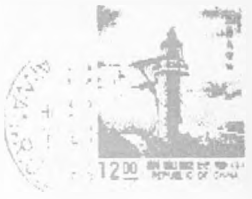
Siendo médico viajó por primera vez a Moscú, en 1921, para cobrar deudas contraídas por el Estado comunista con la compañía farmacéutica de su familia. Y allí se quedó forjando lazos con el mismísimo Lenín llegando a convertirse en el capitalista favorito de la línea dura y un consejero de presidentes norteamericanos a cada vez que había crisis entre oriente y occidente.

A los 58 años de edad hizo inversiones en Occidental Petroleum, que en ese momento atravesaba [illegible]. Para ese entonces ya era el valor neto de la empresa pasó de 34.000 dólares a 7.000 millones de dólares.

John Kennedy lo envió, en 1961, a Moscú para remontar las relaciones deterioradas por un incidente con un avión espía. Y fue Hammer quien consiguió la primera reunión entre Ronald Reagan y Mikail Gorvachov.

EL UNIVERSAL 16/09/96

TAIPEI, 12 DE SEPT. DE 1996



DISTINGUIDO SR:

UN AFECTUOSO SALUDO DESDE LA UNIVERSIDAD DE TAMKANG. TENEMOS MUCHO INTERES DE QUE VUELVA POR ESTOS LARES A ILUSTRAR A NUESTROS ALUMNOS.

ESTAMOS INVESTIGANDO SOBRE LAS RELACIONES INTERNACIONALES DE ALATINA Y ASIA. ¿NOS PODRÍA RECOMENDAR ALGÚN ESPECIALISTA PARA ESTABLECER ALGUNA COOPERACION?

UN SALUDO. FAX 886-2-2623196

DR ENRIQUE TEJERA PARIS
EDIFICIO CAVENDES, PISO 3
AV FCO DE MIRANDA
LOS PALOS GRANDES
CARACAS - 1062
VENEZUELA
(委內瑞拉)

中國外銷壁紙在二百多年前已傳到歐洲各國，（德國．慕尼黑．巴登堡）

Chinese wallpaper for export had already begun appearing in palaces in Europe more than two centuries ago. (Badenburg, Munich, Germany)

FRANCISCO LUIS PEREZ
P.O. BOX 1-201. TAMSUI. TAIWAN
E-MAIL: FLPEREZ@MAIL.TKU.EDU.TW

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 16 de septiembre de 1996

Señor doctor
Marcel Granier (hijo)
Radio Caracas Televisión
Caracas.-

Mi querido Marcel:

Me ha entristecido profundamente la noticia del fallecimiento de Marcel, mi amigo de tantos años. Repaso con frecuencia nuestras largas caminatas, mi admiración fraternal por su buen sentido y humor comunicativo, los libros que me prestaba, las idas al cine con María Luisa. Los recuerdo a todos vívidamente, Marcel, Brigida, María Luisa, Gastón y tus abuelos, sólo con afecto y sin una sombra que oscurezca esas memorias. Pensándolo bien, esto no es muy frecuente, y la bondad que esparcían todos se vio bien premiada con tus éxitos, que son además, la seguridad para padres y familia de que su buena imagen se perpetúa. Tu padre, además, dejó bien marcado un camino de investigación y lucha contra los estupefacientes y un ejemplo (sobresaliente fueron toda su vida sus calificaciones) como médico, embajador y patriota.

Los acompañamos afectuosamente,

Trepida y Enrique.

Fransm.
17/9/96

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 16 de septiembre de 1996

Señor doctor
José Antonio Cordido Freites
Caracas.-

Querido José Antonio:

Ha de haber sido de lo más interesante ese debate sobre lo criollo que sostuvieron en tu finca. Raras veces se hacen hoy día esas tertulias de ateneo, de café madrileño centenario y menos aún podrán lograrse en un cuadro bucólico tan excepcional como el de tu casa de campo. Virgilio los hubiera incluído en las égoglas y sólo me queda pedirte que me invites a las próximas!

Mucho te agradezco el envío del libro de Granell y te hago llegar nuestros saludos para tí, para Eva Mercedes y tus hijos, con la esperanza de verlos pronto en Madrid.

Cordialmente,

Fransm. p. Fax.

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 16 de septiembre de 1996

Señor doctor
Pedro París Montesinos
Caracas.-

Muy estimado Pedro:

Con especial satisfacción he sabido de tu designación como Vicepresidente de la Internacional Socialista. Varios años de atraso tenía esta elección y espero que habrán reparado en esa Organización la indelicadeza que mantenían con respecto a Acción Democrática.

Auguro, con tu presencia en el buró de la Internacional, un vigoroso viraje hacia el mayor prestigio de nuestro país y una valiosa contribución del nuevo Vicepresidente a la formulación de las nuevas políticas de la Internacional y de la puesta al día de su tesis doctrinaria.

Te abraza cordialmente,

E. Tejera

ETP/ec.

Transm.
17/9/96.

El Embajador de Venezuela

Particular

Madrid, 16 de septiembre de 1996

Señorita
Angelina Rísquez
Ministerio de Relaciones Exteriores
Gabinete del Ministro
Caracas.-

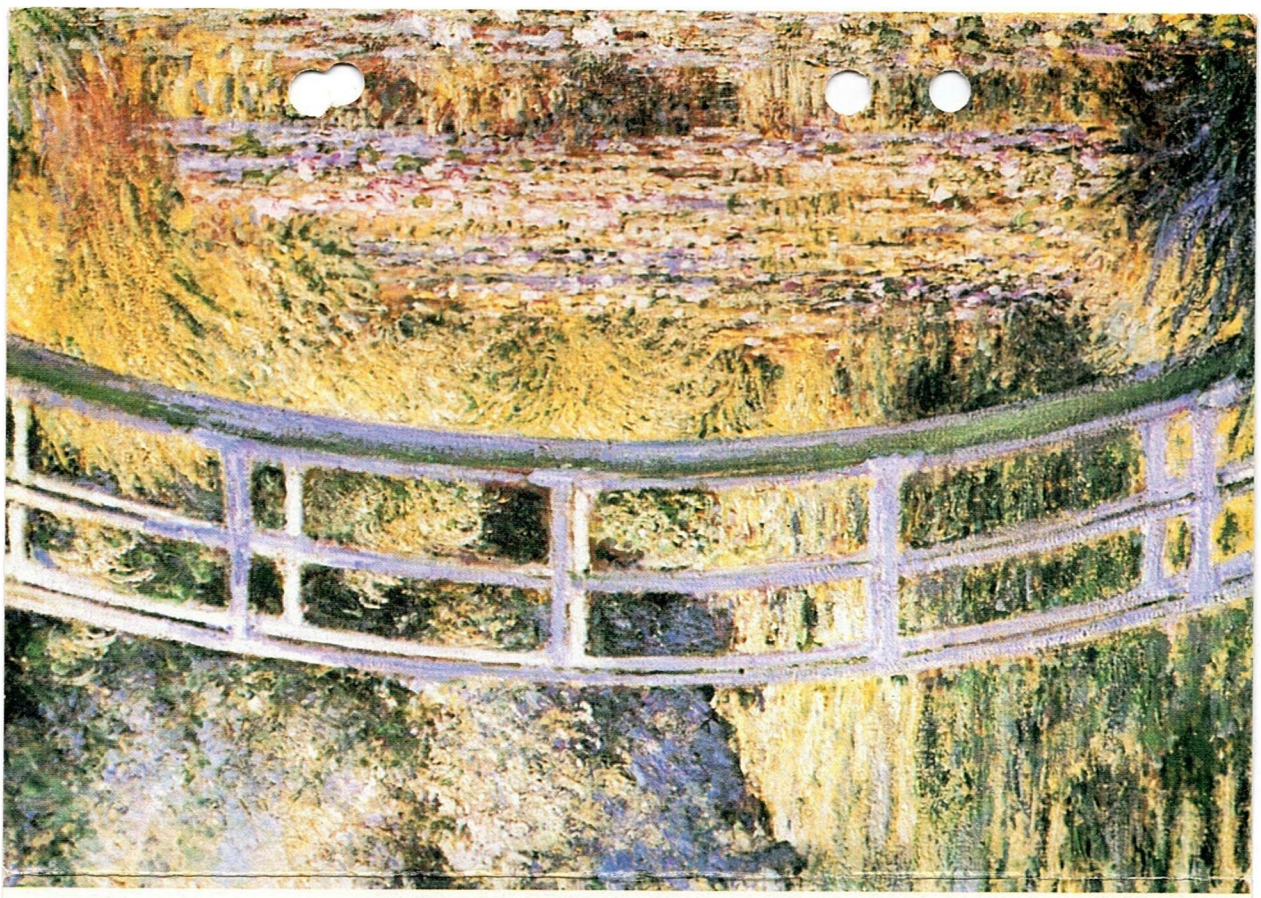
Querida Angelina:

Me complace confirmar no sólo la invitación al Ministro y su señora, sino muy especialmente a tí para que llegues a la casa con o sin Ministro.

Te abraza cordialmente,

Enrique

Enrique Tejera París
Embajador



Scala/Art Resource, N.Y.

Claude Monet (1840-1926)
Waterlily Pond at Giverny
Musee d'Orsay, Paris

ALZHEIMER'S
Someone to Stand By You.

Alzheimer's Disease and Related Disorders Association, Inc.
70 East Lake Street
Chicago, Illinois 60601-5997

25741B-4

200
Printed in U.S.A.

Nueva York, 13 de Septiembre de 1996

Recordado Señor Embajador:

Everys nos dá noticias suyas y nos alegra saber que está muy bien. Sé que su gestión en España será memorable también. Yo lo extraño y ahora con la partida de Everys sentimos que perdemos otro pedacito de usted. A ella la extrañaremos mucho, pero nos reconforta saber que está con ustedes y que todo será como las cosas hermosas que le suceden a la gente como ustedes. Ha sido abrumadora la respuesta de todos los países a la comunicación donde notifica su partida.

Fue y será un motivo importante en mi vida haberle recibido sus enseñanzas y haberlo acompañado en la Misión. Reciba mi afecto y respeto de siempre. Luisa

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretario de Estado
para la Cooperación Internacional
y para Iberoamérica

Madrid, 13 de septiembre de 1996

Excmo. Señor
Don Enrique Tejera
Embajador de la República de
Venezuela
C/ Francisco Gervás, 11, 4ª
28020-MADRID

Querido Embajador

Habiendo tenido noticia de que acaba de asumir sus responsabilidades como nuevo Embajador de la República de Venezuela en España, quiero transmitirle mi más cordial bienvenida a Madrid y desearle los mejores éxitos en el desempeño de sus funciones, con el convencimiento de que los mismos redundarán en beneficio del desarrollo de las relaciones hispano-venezolanas.

Un abrazo

Fernando Villalonga

AD/MJ

RICHARD N. GARDNER

Richard N. Gardner, Embajador de los Estados Unidos de América en España, asumió su cargo en Madrid el 7 de octubre de 1993. Está en excedencia de la Facultad de Derecho de la Universidad de Columbia donde es titular de la Cátedra de Derecho y Organización Internacional. También ha ejercido la abogacía en el bufete internacional de abogados "Coudert Brothers".

El Embajador Gardner fue Embajador de los Estados Unidos en Italia durante la Administración Carter y Subsecretario de Estado Adjunto para Asuntos de Organizaciones Internacionales bajo los Presidente Kennedy y Johnson.

El Embajador es graduado en Economía por la Universidad de Harvard, y posee el título de Doctor en Derecho por la Facultad de Derecho de la Universidad de Yale y de Doctor de Economía por la Universidad de Oxford, donde estudió con una beca Rhodes (Rhodes Scholar).

El Embajador Gardner es autor de cinco libros sobre asuntos internacionales, incluídos Sterling-Dollar Diplomacy: The Origins and Prospects of our International Economic Order In Pursuit of World Order: US Foreign Policy and International Organization; y Negotiating Survival: Four Priorities After Rio. En septiembre de 1994, y con motivo de la conmemoración del 50 Aniversario de la Conferencia de Bretton Woods, que creó el Banco Mundial y El Fondo Monetario Internacional, El Círculo de Lectores publicó la nueva edición del libro escrito por el Embajador Richard Gardner: La Diplomacia del Dólar y la Esterlina: El Origen y el Futuro del Sistema Bretton Woods-GATT. Ha sido miembro de la Comisión Trilateral y del Consejo sobre Relaciones Exteriores, y del Consejo de Dirección de "Freedom House", así como de la Liga Internacional para los Derechos Humanos y del Instituto Democrático Nacional.

Siendo Subsecretario de Estado Adjunto para Asuntos de Organizaciones Internacionales, recibió el Premio "Arthur S. Flemming" en 1963, señalándole como uno delos diez jóvenes más destacados del Gobierno Federal por su contribución a los esfuerzos de la ONU en el mantenimiento de la paz, así como al comercio y al desarrollo, a las negociaciones sobre el espacio exterior y a los derechos humanos. Fue miembro de las delegaciones de los Estados Unidos en la Asamblea General de la ONU entre 1961 y 1967. Fue Asesor Especial de las Naciones Unidas en la Cumbre de la Tierra celebrada en Río de Janeiro en 1992, al igual que lo había sido en la conferencia de la ONU sobre el Medio Ambiente de la Humanidad en 1972.

El Embajador Gardner fue uno de los primeros miembros del equipo asesor en política exterior del entonces Senador Albert Gore en su intento de conseguir el nombramiento presidencial del Partido Demócrata

Al nombrar al Embajador Gardner, el Presidente Clinton le describió como "una autoridad reconocida internacionalmente en derecho internacional, problemas económicos internacionales, y relaciones entre Estados Unidos y Europa", y añadió: "Servirá bien a nuestro país como Embajador en ese importante país aliado y socio comercial".

El Embajador Gardner está casado con Danielle Almeida Luzzato, cuya familia procede de Venecia, Italia y emigró a los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial. La Señora Gardner fue corresponsal en Nueva York para televisión y prensa escrita italiana. Tiene dos hijos, Nina Jessica Gardner, nacida en agosto de 1960, abogada en Praga, y Anthony Lawrence Gardner, nacido en mayo de 1963, abogado en Bruselas.

HOTEL RITZ
MADRID

Madrid, 12 de Septiembre de 1996

Excmo. Sr.
Don Enrique Tejera Paris
Embajador de la Republica de Venezuela
Capitan Haya 1, Edif. Eurocentro, pl. 13
28020 M a d r i d

Distinguido Embajador:

Con motivo de la presentacion de las cartas credenciales , el pasado martes, dia 10 de septiembre, ante S.M. El Rey, Don Juan Carlos I, me permito expresarle en nombre de este hotel y en el mio propio nuestra mas cordial enhorabuena y desearle muchisimos exitos en su nueva gestion, al tiempo que nos ponemos a su entera disposicion para cualquier cosa que de esta casa pudiera necesitar. Haremos todo lo posible por estrechar las excelentes relaciones mantenidas desde siempre entre estas dos casas.

Esperamos tener la oportunidad de saludarle personalmente en cualquier proxima ocasion y nos despedimos mientras tanto con un muy cordial y atentos saludos.

Pablo Kessler
Director Honorario

PLAZA DE LA LEALTAD. 5 - 28014 MADRID (ESPAÑA) - TEL.: (91) 521 28 57 - FAX: 532 87 76
N.I.F. A-28011286

EXCLUSIVE HOTELS
BY FORTE

SANDY LANE *Barbados* · GRAND HOTEL PALAZZO DELLA FONTE *Fiuggi* · HOTEL DES BERGUES *Geneva* · BROWN'S HOTEL *London* · GROSVENOR HOUSE *London* · HYDE PARK HOTEL *London*
HOTEL RITZ *Madrid* · EXCELSIOR HOTEL GALLIA *Milan* · HOTEL NATIONAL *Moscow* · HOTEL PLAZA ATHENEE *New York* · HOTEL WESTBURY *New York* · HOTEL GEORGE V *Paris* · HOTEL DE LA TREMOILLE *Paris*
HOTEL PLAZA ATHENEE *Paris* · HOTEL EDEN *Rome* · THE KING EDWARD *Toronto* · HOTEL BRISTOL *Warsaw* · THE WATERGATE HOTEL *Washington, DC*

* presentación de credenciales

Nueva York, 11 de Sept de 1996.

Estimado Embajador:

Aprecho la oportunidad del viaje de Creus para saludarlo y desearle junto a la Sra. Tejera la mejor suerte en este nuevo lugar. Estoy segura que lo harán tan bien como lo hicieron aquí y como lo han hecho siempre. Creus me contó de su [illegible]* y me dijo que había sido muy lindo. Me alegro mucho si fue usted debe estar muy feliz.

Embajador, no quiero ser alarmista como el Emb. de Guatemala, pero quiero contarle que usted dejó aquí mucha gente que la quiere y la extraña. Fijese que Jeffrey Delaurentis (mi colega de la Misión americana) en una reunión del Grupo de Amigos de Haití, dijo que había redactado el proyecto de resolución sobre MICIVIH, pensando en lo que usted siempre decía de la necesidad de concretar y eliminar el lenguaje superfluo. Cuando le dije que ya usted se había ido, todos sin excepción, dijeron que era una lástima y que nos hacía mucho falta en el Grupo (¡Tell me about it!!).

Por otra parte en la Misión, salvo lo que inmediatamente se cambiaron el casette (que son los más inteligentes, por supuesto), la gente sintió de verdad que usted se fuera,

es un cambio absolutamente radical. Aún no puede apreciarse en materia de trabajo, porque ahora es cuando estamos comenzando, pero en cuanto a relación personal, hace falta su gentileza, y sobretodo la seguridad que usted le inspiraba a su personal y la cálidez. En fin, como dicen ahora ¡Nada que ver!. Imagínese que Celina, que usted sabe muy bien que no pierde tiempo en palabras dulces, se sentó a conversar conmigo, en mi oficina, y estábamos hablando de la familia y los hijos (esas cosas) y de repente me dijo: Tú no sabes cuanto extraño a Tejera, y se fué.

Bueno, ya no le sigo diciendo más cosas buenas de usted, porque debo estar mencionando como Roberto Palacios ¡Dios Mío!

Voy a contarle todo lo que ha pasado desde que usted se fué, aquí en la Misión, pero creo que usted ahora está en otra cosa y no vale la pena fastidiarlo en estas circunstancias, que en realidad no tienen tanta importancia. En todo caso, no se preocupe entre lo que me habían dicho que este país era difícil y desapacible. En realidad, por muchas razones, a mi no me gusta y yo creo, que yo tampoco le gusto a él. Pero como a mi me gusta trabajar, y como él (o tengo la impresión) de que no le gusto mucho, me he esforzado en hacer las cosas mejor que nunca. Es decir, trabajo, trabajo y más trabajo. En la crisis de Irak, me instalé en el Consejo

de Seguridad, y con la ayuda de Jeff conseguí los proyectos de resolución y las declaraciones antes de que las publicaran o las circularan (en Baroja fueron impresionadísimos) y produjo algo así como 7 faxes diarios (exagero, por supuesto). Lo tuve que llamar a su casa para suprimirlo, etc.

Después, Ahmed Boukhari (el del Frente Polisario) pidió una entrevista con él, y cuando preguntó que quién llevaba el tema, ya yo le tenía una ayuda memoria con toda la situación en el Sahara Occidental. En la última reunión de personal diplomático, en relación a una tendencia que se está dando de crear grupos de amigos (entre estados) para impulsar algunas iniciativas, yo entonces para aumentar mi experiencia en el P.K.O. en el Emb. Khamal y lo peliagudo que podía ser para él, como Presidente de la Junta. El me discutía lo que yo decía y yo le contestaba, porque realmente pienso que es importante. Total que al final me dijo la razón, pero allan me aconsejó que me quedara callada porque a él no de Junta que le discutan.

En realidad no sé para que me estoy esforzando tanto, si en realidad he comprobado que no importa en nada de nulidad absoluta o penal, todo eso es muy relativo.

Pero lo que creo es que para mí el trabajo es un mecanismo de defensa cuando no me siento bien personalmente. He pasado con Reinaldo y la Comisión de la Verdad, y ahora

lo estoy haciendo igual.

Afortunadamente ya llegaron los niños, empezaron el colegio y la vida se ha normalizado.

Tengo problemas en Haleyra, porque como no se pudo inscribir en Madrid, ahora no puede estudiar y perdió el cupo aquí en la Universidad donde se había inscrito. A veces es como mucho, todos los problemas como que tienen fin. Pero como desanimarse no ayuda a nadie, tengo mucha fé en que pronto se va a arreglar todo, por lo menos sabré para donde voy (definitivamente no me quiero quedar aquí en NY) y ya veré como resuelvo lo de Haleyra. Se que Beatriz me aprecia y ella va a tratar de ayudarme en un destino donde pueda ir con los niños.

Embajada, en Enero también le mando dos libros: el último de Clancy (por favor, espero que no lo haya leído, y si lo leyó, vuelvoselo a leer) y un libro que conseguí en la misma librería sobre Haití. Pregunté por alguna novela sobre Haití (por aquel comentario que hizo Jelmy) y me remitieron a una empolvadísima, y lo único que había, era esta. Lo estuve ojeando y parece interesante. ¿Todavía está haciendo la investigación para el libro??? En todo caso, creo que hay una novela sobre Bolívar en Haití, pero el final no es feliz porque Bolívar se tuvo que ir de Haití, y todo se echó a perder.

Por último (disculpe lo extenso de la carta, pero usted sabe que mi capacidad de síntesis no existe. Si el vastidia mucho, hala por parte, un día sí y uno no, hasta que la termine), le tengo que comentar que hace dos o tres días en el New York Times apareció una noticia en la que decían que este mes hubo un incremento en la tasa de natalidad en todo el estado de Nueva York. Sabe por qué? Por el blizzard de enero de este año (justo hace 9 meses), que hizo que la gente, tapiada en la nieve, algunas veces sin luz, televisión, etc) se tuviera que quedar en sus casas y ayudada por lo romántico del paisaje (todo blanco) y el vastidia.... bueno, ahora están naciendo los niños.

Afortunadamente para los muchachitos no nacieron en Maracaibo, porque si no imagínese el nombre que le pondrían a las pobres criaturas.

Bueno Carlajoch, le deseo que todo lo que usted quiere se le haga realidad. Mucha suerte, mucho éxito, y cuídese mucho.

Con el mismo afecto de siempre

Fernando.-

EMBAJADA DE VENEZUELA
INDIA

Nueva Delhi, 11 de Septiembre de 1996

Dr. Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela
Madrid

Estimado Embajador y amigo,

Me alegró mucho su nuevo destino. Recuerdo con afecto nuestro viaje a Granada, en lo que fue entonces una de las primeras reuniones del Grupo de Rio con la Union Europea, y el delicioso paseo por los maravillos jardines que dejaron en esa ciudad los "moros". Estoy segura que disfrutara de España y como siempre tendrá mucho éxito. Felicidades y suerte para Usted y Pepita.

No podía faltar el que tan pronto tuviese que pedirle auxilio. Esta vez se trata de lo siguiente: La Academia de Letras de la India, ha ofrecido publicar, en hindi y bengali, una antología de cuentos latinoamericanos que saldrá el próximo año, en ocasión del 50 aniversario de la Independencia de la India. Cada uno de los paises representados en Delhi -10- presentará un cuento para esta edición. Desde luego que el único requisito es que no se requieran los derechos de autor.

Informalmente he solicitado se consulte a Adriano Gonzalez Leon, para averiguar si estaría dispuesto a enviarme este cuento. Entiendo que con gusto desea colaborar con su cuento "El Lago", lo cual me complace mucho, pues no será muy frecuente que se le presente la oportunidad de que se traduzca a estos idiomas una obra, que podría tener aproximadamente unos 100 millones de potenciales lectores, si nos referimos solamente a los cultos que hablan hindi y bengali, que de lo contrario sumarian mas de 300 millones! Mucho le agradezco si pudiese confirmar esta oferta con Gonzales Leon y autorizarlo a que me envie el texto por fax a la Embajada al No: 91-11-647 1686.

Sigo disfrutando de la India y satisfecha con los resultados del trabajo realizado, pero ya comienza a sentirse el peso de los casi 3 años en un país fascinante pero duro en lo cotidiano, complejo en el ejercicio de su comprensión y agobiante en la vivencia tan profunda de todas las realidades de la humanidad.

Lamentablemente, en la medida que me fui metiendo mas en los quehaceres y obligaciones, se fue haciendo corto el tiempo para dedicarme con serenidad a registrar mis experiencias, las que he seguido teniendo y muchas, pero ahora no puedo compartir. Aún no he logrado la disciplina para sentarme sistemáticamente a escribir.

Le pido nuevamente excusas por molestarlo con esta solicitud, pero a veces es difícil que Caracas reaccione con celeridad.

Para Usted y Pepita un saludo muy cordial,

Con el afecto de siempre,

Jaime

JOSE ANTONIO CORDIDO - FREYTES

Caracas, 10 septiembre 1996

Señor
Dr. Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela
Madrid, España.

Querido Enrique:

Te envío el último ejemplar que me queda ba "Del Pensar Venezolano", libro de Manuel Granell - discípulo de Ortega - pensador profundo y conocedor como pocos -- del "ethos" venezolano.

En la página 59, encontrarás reproducida "Charla con el Ultimo Criollo", una ponencia que fue debatida ampliamente en mi finca, junto con otros intelectuales amigos y el Prof. Granell.

Pienso que te podrá ser útil la lectura de ese capítulo, incluso el magnífico prólogo que hizo al libro, Ricardo Azpúrua.

En unión de Pepita, recibe un afectuoso abrazo, y te deseo nuevamente, mucho éxito en tu gestión en ese tan entrañable país.

Amigo,

DÉLÉGATION DU BRÉSIL

PRÈS L'UNESCO

Nº

Paris, le 31 août 1995.

Mademoiselle E. Thyrault
81, rue Saint-Louis en l'Ile
75004 PARIS

Mademoiselle,

J'ai le plaisir de vous présenter Madame Doyle, qui désire séjourner à Paris pour y suivre des cours en Sorbonne. Pendant toute la durée de son séjour, Madame Doyle disposera des fonds nécessaires à son entretien, y compris son loyer. En effet, sa famille au Brésil, que je connais bien, lui apportera le supplément de fonds dont elle pourrait éventuellement avoir besoin.

Veuillez trouver ici, Mademoiselle, l'assurance de ma considération la meilleure.

Jerônimo Moscardo
Ambassadeur,
Délégué permanent du Brésil
auprès de l'Unesco

REPUBLICA DE VENEZUELA

EL MINISTRO DE ESTADO
OFICINA CENTRAL DE COORDINACION
Y PLANIFICACION

MIRAFLORES

DM-1878

C/ Fernando el Católico, 80
Bajo B 28015
telf: 447.49.90.
Sueldo Pr. 75.000
(18.000 ptas!)

Caracas 27 de agosto de 1996

Excelentísimo
Dr. Enrique Tejera París
Embajador de la República de Venezuela en
el Reino de España.
Madrid.

Estimado Enrique:

Mucho me complace haber conocido tu designación como nuevo embajador de nuestro país en tan importante misión, en tal sentido me permito felicitarte y desearte el mayor de los éxitos en la misma, con la seguridad de que, como siempre, sabrás dejar muy en alto el nombre de nuestra patria, ahora que tanto necesitamos exaltar sus virtudes y minimizar nuestros defectos más allá de nuestras fronteras.

Aprovecho la presente oportunidad, para referirte el caso de la Lic. María Milagros Marrero Blanco, funcionaria de esta Oficina quien mediante un permiso no remunerado ha culminado exitosamente los estudios de un master en Cooperación Internacional en la Universidad Complutense de Madrid. Es el caso que la precitada compatriota ha sido seleccionada para culminar el doctorado correspondiente ante esa misma casa de estudios. En tal sentido, mucho te estimaría concederle una audiencia a los fines de que explores la posibilidad de que dicha licenciada pudiera servirte de apoyo o ayuda en esa delegación diplomática, con lo cual contribuiríamos a completar la formación de uno más de nuestros muchachos que actualmente se encuentran preparándose en el exterior para servirle a nuestro país en un futuro cercano.

Agradeciéndote de antemano la atención que puedas prestar a la presente te reitero mis más sinceros deseos de éxito y prosperidad en unión de los tuyos.

Primer h. el 30.

TEODORO PETKOFF

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE ESTADO
OFICINA CENTRAL DE COORDINACION Y PLANIFICACION
MIRAFLORES

August 16, 1996

American Family Publishers
P.O. Box 62000
Tampa, FL 33662-2000

RE: Enrique Tejera

SUBSCRIPTIONS: HEALTH
ORGANIC GARDENING

Dear Customer Service Representative:

I am writing to notify American Family Publishers of my new mailing address as of this date:

Enrique Tejera
Avenida Miraflores 34
Puerta de Hierro
Madrid 28035, SPAIN

Thank you for your attention.

Sincerely,

Tejera f.

Enrique Tejera

August 16, 1996

EXECUTIVE HEALTH'S
GOOD HEALTH REPORT
383 Route 46 West
Fairfield, NJ 07004-2402

RE: Enrique Tejera

Dear Customer Service Representative:

I am writing to notify Executive Health of my new mailing address as of this date:

Enrique Tejera
Avenida Miraflores 34
Puerta de Hierro
Madrid 28035, SPAIN

Thank you for your attention.

Sincerely,

Enrique Tejera

Eva López
Particular

Caracas, 13 de agosto de 1996

Señorita
Every Cardozo
P r e s e n t e.-

Por conversación telefónica sostenida en el día de ayer, le envío los datos de mi nuera Sandra América Cuomo Rodríguez, quien reside en Santa Cruz de Tenerife-Islas Canarias- Tlf. de su tía Rosa, donde la pueden contactar Habitación: 003422218579.

Ella trabajó como Secretaria I, en la Gobernación del Distrito Federal hasta el 15 de julio de 1994. Le envío fotocopia de constancia en la cual puede constatar su conducta intachable en el mismo. No hay problema de que ella trabaje en oficina de gobierno, ya que mi nuera tiene 2 nacionalidades: venezolana por nacimiento, y española que le corresponde por ser sus padres españoles.

Mucho le sabré agradecer toda la ayuda que le puedan prestar, ya que necesita laborar para su manutención y la de mi menor nieto, que en el mes de septiembre pasa a residir en ese país.

Al Dr. Tejera París, mucho saludos y éxito en su gestión en España.

Quedo a sus gratas órdenes, en la Comisión Permanente de Finanzas del Senado, Tlfs: 5649272-5642837-5642937- Fax: 5642336.

Cordialmente,

Eva López

REPUBLICA DE VENEZUELA
GOBIERNO DEL DISTRITO FEDERAL
DIRECCION DE PROGRAMACION Y PRESUPUESTO

C O N S T A N C I A

Por medio de la presente hago constar que la ciudadana **SANDRA AMERICA CUOMO RODRIGUEZ**, portadora de la Cédula de Identidad Nº 6.899.679 quien desempeña el cargo de SECRETARIO I desde la fecha 01-01-89 en esta Dirección ha demostrado un alto sentido de responsabilidad y compañerismo, observando en todo momento una conducta intachable en su persona.

Constancia que se expide a favor de la parte interesada, en Caracas a los quince días del mes de Julio de mil novecientos Noventa y cuatro.

Atentamente,

Lcdo. JESUS R. ROJAS
Asistente del Director de
Programación y Presupuesto

rm.

Carta (ETP dictará)

EDWARD JAY EPSTEIN

430 East 86th Street
New York, N.Y. 10028
212 249-4003

Edward Jay Epstein

Born	December 6,1935 Brooklyn, New York
Occupation	Author Contributing editor, Manhattan, Inc.
Education	Cornell, A.B. Cornell,M.A in Government Harvard, Ph.d, Government, 1973
Teaching, Government	Harvard, fellow,1967-8 M.I.T., Assistant Professor, 1969-1971 U.C.L.A, Regents Professor,1973
Staff	New Yorker Magazine,1970-4 Manhattan, 1986-8

Books

Inquest (1966)
Counterplot (1968)
News From Nowhere (1973)
Between Fact and Fiction(1974))
Agency of Fear (1975)
Great American Families(1977)
Cartel: A Novel (1976)

Legend: Lee Harvey Oswald (1977)
Rise and Fall of Diamonds(1981)
Who Owns The Corporation(1986)
Deception: The Secret War Between the CIA and the KGB (1989)
The Assassination Chronicles (1992)
Dossier: The Secret History of Armand Hammer(1996)

Misión Permanente de Panamá
ante las Naciones Unidas

866 United Nations Plaza, Suite 4030
New York, N.Y. 10017

PERSONAL

26 de julio de 1996

Estimado Enrique:

En la "Carta a Udón Pérez", cuyo texto te acompaño, Andrés Eloy Blanco se refiere a uno de tus antepasados, en el siguiente verso que coincide con los sentimientos que guardamos hacia ti quienes compartimos tus preocupaciones en Naciones Unidas:

"y a Tejera, el tribuno -Udón, si usted supiera
con qué bravo cariño puedo decir: Tejera!

Te hago llegar un cuadro de "molas" kunas, para que durante tu estadía en Madrid tengas algo de la presencia panameña y del afecto nuestro.

Luzmila se une a mi para darles a tí y a Pepita un fuerte abrazo.

Jorge E. Illueca

A Su Excelencia
Dr. Enrique Tejera-París
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente de Venezuela
ante las Naciones Unidas
335 East 46th Street
Nueva York, N.Y. 10017

Teléfono: (212) 421-5420 Fax: (212) 421-2694

El Representante Permanente
de Venezuela
ante las Naciones Unidas

PARTICULAR

Nueva York, 25 de julio de 1996

Muy estimado Freddy:

Conforme te ofrecí esta mañana, me complace enviarte la copia del Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Richmond (en la que especifica que está prohibido negar un cargo o empleo por razones de edad), así como la ley federal vigente en Estados Unidos. Espero que esta última sea útil para iniciar o completar la legislación de derechos civiles y antidiscriminatoria que ordena nuestra Constitución.

Te abraza cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París

Señor Senador
Freddy Muñoz
Comisión de Defensa del Senado
Caracas, Venezuela

25 July, 1996



University of Richmond
Founded 1830

Amb. Enrique Tejera Paris
Mission of the Republic of Venezuela
to the United Nations

Dear Ambassador Tejera,

On the following pages are the provisions of the federal Age Discrimination in Employment Act. I am sending you the whole thing, even though for your purposes it seems that Sections 623 and 633a are the relevant ones.

Office of the D
[illegible] Williams

University of Richmond
Virginia 23173
804 289-8740
Fax: 804 289-8992

Age Discrimination in Employment Act of 1967

Following is the text of the Age Discrimination in Employment Act of 1967, which prohibits employment discrimination on the basis of age for anyone aged 40 or over. Codified as 29 U.S.C. §621 et seq., the statute reads as amended by the the Civil Rights Act of 1991, P.L. 102-166, effective November 21, 1991, and the Congressional Accountability Act of 1995, P.L. 104-1, effective January 23, 1996.

AGE DISCRIMINATION IN EMPLOYMENT ACT

Table of Contents

Section
621. Congressional Statement of Findings and Purpose.
622. Education and Research Program; Recommendation to Congress.
623. Prohibition of Age Discrimination.
624. Study by Secretary of Labor; Reports to President and Congress; Scope of Study; Implementation of Study; Transmittal Date of Reports.
625. Administration.
626. Recordkeeping, Investigation, and Enforcement.
627. Notices To Be Posted.
628. Rules and Regulations; Exemptions.
629. Criminal Penalties.
630. Definitions.
631. Age Limits.
632. Annual Report to Congress.
633. Federal-State Relationship.
633a. Nondiscrimination on Account of Age in Federal Government Employment.

Sec. 621. Statement of Findings and Purpose

(a) The Congress hereby finds and declares that—

(1) in the face of rising productivity and affluence, older workers find themselves disadvantaged in their efforts to retain employment, and especially to regain employment when displaced from jobs;

(2) the setting of arbitrary age limits regardless of potential for job performance has become a common practice, and certain otherwise desirable practices may work to the disadvantage of older persons;

(3) the incidence of unemployment, especially long-term unemployment with resultant deterioration of skill, morale, and employer acceptability is, relative to the younger ages, high among older workers, their numbers are great and growing, and their employment problems grave;

(4) the existence in industries affecting commerce, of arbitrary discrimination in employment because of age, burdens commerce and the free flow of goods in commerce.

(b) it is therefore the purpose of this chapter to promote employment of older persons based on their ability rather than age, to prohibit arbitrary age discrimination in employment; to help employers and workers find ways of meeting problems arising from the impact of age on employment.

(Editor's note: *The Older Workers Benefit Protection Act, P.L. 101-433, effective October 16, 1990, provides as follows:*

Sec. 101. Finding

The Congress finds that, as a result of the decision of the Supreme Court in Public Employees Retirement System of Ohio v. Betts, 109 S.Ct. 256 (1989), legislative action is necessary to restore the original congressional intent in passing and amending the Age Discrimination in Employment Act of 1967 (29 U.S.C. 621 et seq.), which was to prohibit discrimination against older workers in all employee benefits except when age-based reductions in employee benefit plans are justified by significant cost considerations.)

Sec. 622. Education and Research Program

(a) The Secretary of Labor shall undertake studies and provide information to labor unions, management, and the general public concerning the needs and

Copyright © 1996 by The Bureau of National Affairs, Inc.

abilities of older workers, and their potentials for continued employment and contribution to the economy. In order to achieve the purposes of this chapter, the Secretary of Labor shall carry on a continuing program of education and information, under which he may, among other measures—

(1) undertake research, and promote research, with a view to reducing barriers to the employment of older persons, and the promotion of measures for utilizing their skills;

(2) publish and otherwise make available to employers, professional societies, the various media of communication, and other interested persons the findings of studies and other materials for the promotion of employment;

(3) foster through the public employment service system and through cooperative effort the development of facilities of public and private agencies for expanding the opportunities and potentials of older persons;

(4) sponsor and assist State and community informational and educational programs.

(5) Not later than six months after the effective date of this chapter, the Secretary shall recommend to the Congress any measures he may deem desirable to change the lower or upper age limits set forth in section 631 of this title.

Sec. 623. Prohibition of Age Discrimination

(a) Employer practices

It shall be unlawful for an employer—

(1) to fail or refuse to hire or to discharge any individual or otherwise discriminate against any individual with respect to his compensation, terms, conditions, or privileges of employment, because of such individual's age;

(2) to limit, segregate, or classify his employees in any way which would deprive or tend to deprive any individual of employment opportunities or otherwise adversely affect his status as an employee, because of such individual's age; or

(3) to reduce the wage rate of any employee in order to comply with this chapter.

(b) Employment agency practices

It shall be unlawful for an employment agency to fail or refuse to refer for employment, or otherwise to discriminate against, any individual because of such individual's age, or to classify or refer for employment any individual on the basis of such individual's age.

(c) Labor organization practices

It shall be unlawful for a labor organization—

(1) to exclude or to expel from its membership, or otherwise to discriminate against, any individual because of his age;

(2) to limit, segregate, or classify its membership, or to classify or fail or refuse to refer for employment any individual, in any way which would deprive or tend to deprive any individual of employment opportunities, or would limit such employment opportunities or otherwise adversely affect his status as an employee or as an applicant for employment, because of such individual's age;

(3) to cause or attempt to cause an employer to discriminate against an individual in violation of this section.

(d) Opposition to unlawful practices; participation in investigations, proceedings, or litigation

It shall be unlawful for any employer to discriminate against any of his employees or applicants for employment, for an employment agency to discriminate against any individual, or for a labor organization to discriminate against any member thereof or applicant for membership, because such individual, member, or applicant for membership, has opposed any practice made unlawful by this section, or because such individual, member, or applicant for membership has made a charge, testified, assisted, or participated in any manner in an investigation, proceeding, or litigation under this chapter.

0145-0158(96/01-$1.00

(e) Printing or publication of notice or advertisement indicating preference, limitation, etc

It shall be unlawful for an employer, labor organization, or employment agency to print or publish, or cause to be printed or published, any notice or advertisement relating to employment by such an employer or membership in or any classification or referral for employment by such a labor organization, or relating to any classification or referral for employment by such an employment agency, indicating any preference, limitation, specification, or discrimination, based on age.

(f) Lawful practices; age as occupational qualification; other reasonable factors; laws of foreign workplace; seniority system; employee benefit plans; discharge or discipline for good cause

It shall not be unlawful for an employer, employment agency, or labor organization—

(1) to take any action otherwise prohibited under subsection (a), (b), (c), or (e) of this section where age is a bona fide occupational qualification reasonably necessary to the normal operation of the particular business, or where the differentiation is based on reasonable factors other than age or where such practices involve an employee in a workplace in a foreign country, and compliance with such subsections would cause such employer, or a corporation controlled by such employer, to violate the laws of the country in which such workplace is located

(2) to take any action otherwise prohibited under subsection (a), (b), (c), or (e) of this section—

(A) to observe the terms of a bona fide seniority system that is not intended to evade the purposes of this chapter, except that no such seniority system shall require or permit the involuntary retirement of any individual specified by section 631(a) of this title because of the age of such individual; or

(B) to observe the terms of a bona fide employee benefit plan—

(i) where, for each benefit or benefit package, the actual amount of payment made or cost incurred on behalf of an older worker is no less than that made or incurred on behalf of a younger worker, as permissible under section 1625.10, title 29, Code of Federal Regulations (as in effect on June 22, 1989); or

(ii) that is a voluntary early retirement incentive plan consistent with the relevant purpose or purposes of this chapter.

Notwithstanding clause (i) or (ii) of subparagraph (B), no such employee benefit plan or voluntary early retirement incentive plan shall excuse the failure to hire any individual, and no such employee benefit plan shall require or permit the involuntary retirement of any individual specified by section 631(a) of this title, because of the age of such individual. An employer, employment agency, or labor organization acting under subparagraph (A), or under clause (i) or (ii) of subparagraph (B), shall have the burden of proving that such actions are lawful in any civil enforcement proceeding brought under this chapter, or (As amended by the Older Workers Benefit Protection Act, eff. Oct. 16, 1990)

(3) to discharge or otherwise discipline an individual for good cause.

[Editor's note: *Paragraph (g), Entitlement to coverage under group health plan, was repealed by P.L. 101-239, effective December, 19, 1989.*]

(h) Practices of foreign corporations controlled by American employers; foreign persons not controlled by American employers; factors determining control

(1) If an employer controls a corporation whose place of incorporation is in a foreign country, any practice by such corporation prohibited under this section shall be presumed to be such practice by such employer.

(2) The prohibitions of this section shall not apply where the employer is a

Copyright © 1993 by The Bureau of National Affairs, Inc.

foreign person not controlled by an American employer.

(3) For the purpose of this subsection the determination of whether an employer controls a corporation shall be based upon the—

(A) interrelation of operations,

(B) common management,

(C) centralized control of labor relations, and

(D) common ownership or financial control, of the employer and the corporation. (As added by P.L. 98-459, eff. Oct. 9, 1984)

(i) Employee pension benefit plans; cessation or reduction of benefit accrual or of allocation to employee account; distribution of benefits after attainment of normal retirement age; compliance; highly compensated employees. (As amended by the Older Workers Benefit Protection Act, eff. Oct. 16, 1990)

(1) Except as otherwise provided in this subsection, it shall be unlawful for an employer, an employment agency, a labor organization, or any combination thereof to establish or maintain an employee pension benefit plan which requires or permits—

(A) in the case of a defined benefit plan, the cessation of an employee's benefit accrual, or the reduction of the rate of an employee's benefit accrual, because of age, or

(B) in the case of a defined contribution plan, the cessation of allocations to an employee's account, or the reduction of the rate at which amounts are allocated to an employee's account, because of age.

(2) Nothing in this section shall be construed to prohibit an employer, employment agency, or labor organization from observing any provision of an employee pension benefit plan to the extent that such provision imposes (without regard to age) a limitation on the amount of benefits that the plan provides or a limitation on the number of years of service or years of participation which are taken into account for purposes of determining benefit accrual under the plan.

(3) In the case of any employee who, as of the end of any plan year under a defined benefit plan, has attained normal retirement age under such plan—

(A) if distribution of benefits under such plan with respect to such employee has commenced as of the end of such plan year, then any requirement of this subsection for continued accrual of benefits under such plan with respect to such employee during such plan year shall be treated as satisfied to the extent of the actuarial equivalent of in-service distribution of benefits, and

(B) if distribution of benefits under such plan with respect to such employee has not commenced as of the end of such year in accordance with section 10o6(a)(3) of this title [Employee Retirement Income Security Act of 1974] and section 401(a)(14)(C) of title 26 [Internal Revenue Code of 1986], and the payment of benefits under such plan with respect to such employee is not suspended during such plan year pursuant to section 1053(a)(3)(B) of this title [Employee Retirement Income Security Act of 1974] or section 411(a)(3)(B) of title 26 [Internal Revenue Code of 1986], then any requirement of this subsection for continued accrual of benefits under such plan with respect to such employee during such plan year shall be treated as satisfied to the extent of any adjustment in the benefit payable under the plan during such plan year attributable to the delay in the distribution of benefits after the attainment of normal retirement age.

The provisions of this paragraph shall apply in accordance with regulations of the Secretary of the Treasury. Such regulations shall provide for the application of the preceding provisions of this paragraph to all employee pension benefit plans subject to this subsection and may provide for the application of such provisions, in the case of any such employee, with respect to any period of time within a plan year.

(4) Compliance with the requirements of this subsection with respect to an employee pension benefit plan shall constitute compliance with the requirements of this section relating to benefit accrual under such plan.

(5) Paragraph (1) shall not apply with respect to any employee who is a highly compensated employee (within the meaning of section 414(q) of title 26 [Internal Revenue Code of 1986]) to the exient provided in regulations prescribed by the Secretary of the Treasury for purposes of precluding discrimination in favor of highly compensated employees within the meaning of subchapter D of chapter 1 of title 26.

(6) A plan shall not be treated as failing to meet the requirements of paragraph (1) solely because the subsidized portion of any early retirement benefit is disregarded in determining benefit accruals.

(7) Any regulations prescribed by the Secretary of the Treasury pursuant to clause (v) of section 411(b)(1)(H) of title 26 and subparagraphs (C) and (D) of section 411(b)(2) of such title 26 shall apply with respect to the requirements of this subsection in the same manner and to the same extent as such regulations apply with respect to the requirements of such sections 411(b)(1)(H) and 411(b)(2).

(8) A plan shall not be treated as failing to meet the requirements of this section solely because such plan provides a normal retirement age described in section 1002(24)(B) of this title [Employee Retirement Income Security Act of 1974] and section 411(a)(8)(B) of title 26 [Internal Revenue Code of 1986].

(9) For purposes of this subsection—

(A) The terms "employee pension benefit plan", "defined benefit plan", "defined contribution plan", and "normal retirement age" have the meanings provided such terms in section 1002 of this title [Employee Retirement Income Security Act of 1974].

(B) The term "compensation" has the meaning provided by section 414(s) of title 26 [Internal Revenue Code of 1986]. (Added by P.L. 99-509, effective with respect to plan years starting on or after Jan. 1, 1988. For collectively bargained plans, it is effective on the earlier of (1) Jan. 1, 1990 or (2) the later of Jan. 1, 1988 or the expiration date of the last contract.)

(j) Employment as firefighter or law enforcement officer

(1) It shall not be unlawful for an employer which is a State, a political subdivision of a State, an agency or instrumentality of a State or a political subdivision of a State, or an interstate agency to fail or refuse to hire or to discharge any individual because of such individual's age if such action is taken—

(A) with respect to the employment of an individual as a firefighter or as a law enforcement officer and the individual has attained the age of hiring or retirement in effect under applicable State or local law on March 3, 1983, and

(B) pursuant to a bona fide hiring or retirement plan that is not a subterfuge to evade the purposes of this chapter. (Added by P.L. 99-592, eff. Jan. 1, 1987, through Dec. 31, 1993)

[Editor's note: *The above section does not apply to any causes of action arising under ADEA before Jan. 1, 1987. Section 4 of P.L. 99-592 directed EEOC and the Labor Department to conduct a study and make recommendations on the use of physical and mental fitness tests to measure the ability and competence of police officers and firefighters. In addition, by Nov. 1991, EEOC must propose guidelines for the administration and use of such tests.*]

(k) Seniority system or employee benefit plan; compliance

A seniority system or employee benefit plan shall comply with this chapter regardless of the date of adoption of such system or plan. (As added by the Older Workers Benefit Protection Act, eff. Oct. 16, 1990)

(l) Lawful practices; minimum age as condition of eligibility for retirement

Copyright © 1993 by The Bureau of National Affairs, Inc.
0149-9432-93/$0+$1.00

benefits; deductions from severance pay; reduction of long-term disability benefits

Notwithstanding clause (i) or (ii) of subsection (f)(2)(B) of this section—

(1) It shall not be a violation of subsection (a), (b), (c), or (e) of this section solely because—

(A) an employee pension benefit plan (as defined in section 1002(2) of this title [Employee Retirement Income Security Act of 1974]) provides for the attainment of a minimum age as a condition of eligibility for normal or early retirement benefits, or

(B) a defined benefit plan (as defined in section 1002(35) of this title) provides for—

(i) payments that constitute the subsidized portion of an early retirement benefit; or

(ii) social security supplements for plan participants that commence before the age and terminate at the age (specified by the plan) when participants are eligible to receive reduced or unreduced old-age insurance benefits under title II of the Social Security Act (42 U.S.C. 401 et seq.), and that do not exceed such old-age insurance benefits.

(2)(A) It shall not be a violation of subsection (a), (b), (c), or (e) of this section solely because following a contingent event unrelated to age—

(i) the value of any retiree health benefits received by an individual eligible for an immediate pension;

(ii) the value of any additional pension benefits that are made available solely as a result of the contingent event unrelated to age and following which the individual is eligible for not less than an immediate and unreduced pension; or

(iii) the values described in both clauses (i) and (ii);

are deducted from severance pay made available as a result of the contingent event unrelated to age.

(B) For an individual who receives immediate pension benefits that are actuarially reduced under subparagraph (A)(ii), the amount of the deduction available pursuant to subparagraph (A)(i) shall be reduced by the same percentage as the reduction in the pension benefits.

(C) For purposes of this paragraph, severance pay shall include that portion of supplemental unemployment compensation benefits (as described in section 501(c)(17) of title 26 [Internal Revenue Code of 1986]) that—

(i) constitutes additional benefits of up to 52 weeks;

(ii) has the primary purpose and effect of continuing benefits until an individual becomes eligible for an immediate and unreduced pension; and

(iii) is discontinued once the individual becomes eligible for an immediate and unreduced pension.

(D) For purposes of this paragraph and solely in order to make the deduction authorized under this paragraph, the term "retiree health benefits" means benefits provided pursuant to a group health plan covering retirees, for which (determined as of the contingent event unrelated to age)—

(i) the package of benefits provided by the employer for the retirees who are below age 65 is at least comparable to benefits provided under title XVIII of the Social Security Act (42 U.S.C. 1395 et seq.);

(ii) the package of benefits provided by the employer for the retirees who are age 65 and above is at least comparable to that offered under a plan that provides a benefit package with one-fourth the value of benefits provided under title XVIII of such Act; or

(iii) the package of benefits provided by the employer is as described in clauses (i) and (ii). (As amended by P.L. 101-521, eff. Nov. 5, 1990)

(E)(i) If the obligation of the employer to provide retiree health benefits is of limited duration, the value for each individual shall be calculated at a rate of $3,000 per year for benefit years before age 65, and $750 per year for benefit years beginning at age 65 and above.

(ii) If the obligation of the employer to provide retiree health benefits is of un-

limited duration, the value for each individual shall be calculated at a rate of $18,000 for individuals below age 65, and $24,000 for individuals age 65 and above.

(iii) The values described in clauses (i) and (ii) shall be calculated based on the age of the individual as of the date of the contingent event unrelated to age. The values are effective on October 16, 1990, and shall be adjusted on an annual basis, with respect to a contingent event that occurs subsequent to the first year after October 16, 1990, based on the medical component of the Consumer Price Index for all-urban consumers published by the Department of Labor.

(iv) If an individual is required to pay a premium for retiree health benefits, the value calculated pursuant to this subparagraph shall be reduced by whatever percentage of the overall premium the individual is required to pay.

(F) If an employer that has implemented a deduction pursuant to subparagraph (A) fails to fulfill the obligation described in subparagraph (E), any aggrieved individual may bring an action for specific performance of the obligation described in subparagraph (E). The relief shall be in addition to any other remedies provided under Federal or State law.

(3) It shall not be a violation of subsection (a), (b), (c), or (e) of this section solely because an employer provides a bona fide employee benefit plan or plans under which long-term disability benefits received by an individual are reduced by any pension benefits (other than those attributable to employee contributions)

(A) paid to the individual that the individual voluntarily elects to receive; or

(B) for which an individual who has attained the later of age 62 or normal retirement age is eligible. (Added by the Older Workers Benefit Protection Act, eff. Oct. 16, 1990)

[Editor's note: *The Older Workers Benefit Protection Act, P.L. 101-433, effective October 16, 1990, provided as follows:*

Sec. 104. Rules and Regulations

Notwithstanding section 9 of the Age Discrimination in Employment Act of 1967 (29 U.S.C. 628), the Equal Employment Opportunity Commission may issue such rules and regulations as the Commission may consider necessary or appropriate for carrying out this title, and the amendments made by this title, only after consultation with the Secretary of the Treasury and the Secretary of Labor.

Sec. 105. Effective Date

(a) In General.—Except as otherwise provided in this section, this title and the amendments made by this title shall apply only to—

(1) any employee benefit established or modified on or after the date of enactment of this Act; and

(2) other conduct occurring more than 180 days after the date of enactment of this Act.

(b) Collectively Bargained Agreements.—With respect to any employee benefits provided in accordance with a collective bargaining agreement—

(1) that is in effect as of the date of enactment of this Act, or that is a result of pattern collective bargaining in an industry where the agreement setting the pattern was ratified after September 30, 1990, but prior to the date of the enactment, and the final agreement in the industry adhering to the pattern was ratified after the date of enactment, but not later than November 20, 1990;

(2) that terminates after such date of enactment;

(3) any provision of which was entered into by a labor organization (as defined by section 6(d)(4) of the Fair Labor Standards Act of 1938 (29 U.S.C. 206(d)(4))); and

(4) that contains any provision that would be superseded (in whole or part) by this title and the amendments made by this title, but for the operation of this section, this title and the amendments made by this title shall not apply until the termination of such collective bar-

Copyright © 1993 by The Bureau of National Affairs, Inc.
0149-5283/93/$0+$1.00

gaining agreement or June 1, 1992, whichever occurs first.

(c) States and Political Subdivisions.—

(1) In general.—With respect to any employee benefits provided by an employer—

(A) that is a State or political subdivision of a State or any agency or instrumentality of a State or political subdivision of a State, and

(B) that maintained an employee benefit plan at any time between June 23, 1988, and the date of enactment of this Act that would be superseded (in whole or part) by this title and the amendments made by this title but for the operation of this subsection, and which plan may be modified only through a change in applicable State or local law,

this title and the amendments made by this title shall not apply until the date that is 2 years after the date of enactment of this Act.

(2) Election of disability coverage for employees hired prior to effective date.—

(A) In general.—An employer that maintains a plan described in paragraph (1)(B) may, with regard to disability benefits provided pursuant to such a plan—

(i) following reasonable notice to all employees, implement new disability benefits that satisfy the requirements of the Age Discrimination in Employment Act of 1967 (as amended by this title), and

(ii) then offer to each employee covered by a plan described in paragraph (1)(B) the option to elect such new disability benefits in lieu of the existing disability benefits, if—

(I) the offer is made and reasonable notice provided no later than the date that is 2 years after the date of enactment of this Act, and

(II) the employee is given up to 180 days after the offer in which to make the election.

(B) Previous disability benefits.—If the employee does not elect to be covered by the new disability benefits, the employer may continue to cover the employee under the previous disability benefits even though such previous benefits do not otherwise satisfy the requirements of the Age Discrimination in Employment Act of 1967 (as amended by this title).

(C) Abrogation of right to receive benefits.—An election of coverage under the new disability benefits shall abrogate any right the electing employee may have had to receive existing disability benefits. The employee shall maintain any years of service accumulated for purposes of determining eligibility for the new benefits.

(3) State assistance.—The Equal Employment Opportunity Commission, the Secretary of Labor, and the Secretary of the Treasury shall, on request, provide to States assistance in identifying and securing independent technical advice to assist in complying with this subsection.

(4) Definitions.—For purposes of this subsection—

(A) Employer and state.—The terms "employer" and "State" shall have the respective meanings provided such terms under subsections (b) and (i) of section 11 of the Age Discrimination in Employment Act of 1967 (29 U.S.C. 630).

(B) Disability benefits.—The term "disability benefits" means any program for employees of a State or political subdivision of a State that provides long-term disability benefits, whether on an insured basis in a separate employee benefit plan or as part of an employee pension benefit plan.

(C) Reasonable notice.—The term "reasonable notice" means, with respect to notice of new disability benefits described in paragraph (2)(A) that is given to each employee, notice that—

(i) is sufficiently accurate and comprehensive to appraise the employee of the terms and conditions of the disability benefits, including whether the employee is immediately eligible for such benefits, and

extended the statute of limitations for employees whose ADEA claims were jeopardized by EEOC's failure to process their cases in a timely manner, effective April 7, 1988, was added to the end of this section. See 401:685 for the text of that Act.]

(a) Attendance of witnesses, investigations, inspections, records, and homework regulations

The Equal Employment Opportunity Commission shall have the power to make investigations and require the keeping of records necessary or appropriate for the administration of this chapter in accordance with the powers and procedures provided in sections 209 and 211 of this title [Fair Labor Standards Act of 1938].

(b) Enforcement, prohibition of age discrimination under fair labor standards, unpaid minimum wages and unpaid overtime compensation, liquidated damages, judicial relief, conciliation, conference, and persuasion

The provisions of this chapter shall be enforced in accordance with the powers, remedies and procedures provided in sections 211(b), 216 (except for subsection (a) thereof), and 217 of this title [Fair Labor Standards Act of 1938], and subsection (c) of this section. Any act prohibited under section 623 of this title shall be deemed to be a prohibited act under section 215 of this title. Amounts owing to an individual as a result of a violation of this chapter shall be deemed to be unpaid minimum wages or unpaid overtime compensation for purposes of sections 216 and 217 of this title: *Provided*, that liquidated damages shall be payable only in cases of willful violations of this chapter. In any action brought to enforce this chapter the court shall have jurisdiction to grant such legal or equitable relief as may be appropriate to effectuate the purposes of this chapter, including without limitation judgments compelling employment, reinstatement or promotion, or enforcing the liability for amounts deemed to be unpaid minimum wages or unpaid overtime compensation under this section. Before instituting any action under this section, the Equal Employment Opportunity Commission shall attempt to eliminate the discriminatory practice or practices alleged, and to effect voluntary compliance with the requirements of this chapter through informal methods of conciliation, conference, and persuasion.

(c) Civil actions, persons aggrieved, jurisdiction, judicial relief, termination of individual action upon commencement of action by Commission, jury trial

(1) Any person aggrieved may bring a civil action in any court of competent jurisdiction for such legal or equitable relief as will effectuate the purposes of this chapter: *Provided*, that the right of any person to bring such action shall terminate upon the commencement of an action by the Equal Employment Opportunity Commission to enforce the right of such person under this chapter.

(2) In an action brought under paragraph (1), a person shall be entitled to a trial by jury of any issue of fact in any such action for recovery of amounts owing as a result of a violation of this chapter, regardless of whether equitable relief is sought by any party in such action.

(d) Filing of charge with Commission, timeliness, conciliation, conference, and persuasion

No civil action may be commenced by an individual under this section until 60 days after a charge alleging unlawful discrimination has been filed with the Equal Employment Opportunity Commission. Such a charge shall be filed—

(1) within 180 days after the alleged unlawful practice occurred, or

(2) in a case to which section 633(b) applies, within 300 days after the alleged unlawful practice occurred, or within 30 days after receipt by the individual of notice of termination of proceedings under State law, whichever is earlier.

Upon receiving such a charge, the Commission shall promptly notify all persons named in such charge as prospective

07/25/96 08:54 ☎804 289 8683 UofR LAW LIB. 012

spective defendants in the action and shall promptly seek to eliminate any alleged unlawful practice by informal methods of conciliation, conference, and persuasion.

(e) Reliance on administrative rulings, notice of dismissal or termination, civil action after receipt of notice

Section 259 of this title [Portal-to-Portal Act of 1947] shall apply to actions under this chapter. If a charge filed with the Commission under this chapter is dismissed or the proceedings of the Commission are otherwise terminated by the Commission, the Commission shall notify the person aggrieved. A civil action may be brought under this section by a person defined in section 630(a) of this title against the respondent named in the charge within 90 days after the date of the receipt of such notice. (As amended by the Civil Rights Act of 1991, eff. Nov. 21, 1991.)

[Editor's note: *See 631(b) for the pertinent portions of the Portal-to-Portal Act.*]

(f) Waiver

(1) An individual may not waive any right or claim under this chapter unless the waiver is knowing and voluntary. Except as provided in paragraph (2), a waiver may not be considered knowing and voluntary unless at a minimum—

(A) the waiver is part of an agreement between the individual and the employer that is written in a manner calculated to be understood by such individual, or by the average individual eligible to participate;

(B) the waiver specifically refers to rights or claims arising under this chapter;

(C) the individual does not waive rights or claims that may arise after the date the waiver is executed;

(D) the individual waives rights or claims only in exchange for consideration in addition to anything of value to which the individual already is entitled;

(E) the individual is advised in writing to consult with an attorney prior to executing the agreement;

(F)(i) the individual is given a period of at least 21 days within which to consider the agreement; or

(ii) if a waiver is requested in connection with an exit incentive or other employment termination program offered to a group or class of employees, the individual is given a period of at least 45 days within which to consider the agreement;

(G) the agreement provides that for a period of at least 7 days following the execution of such agreement, the individual may revoke the agreement, and the agreement shall not become effective or enforceable until the revocation period has expired;

(H) if a waiver is requested in connection with an exit incentive or other employment termination program offered to a group or class of employees, the employer (at the commencement of the period specified in subparagraph (F)) informs the individual in writing in a manner calculated to be understood by the average individual eligible to participate, as to—

(i) any class, unit, or group of individuals covered by such program, any eligibility factors for such program, and any time limits applicable to such program; and

(ii) the job titles and ages of all individuals eligible or selected for the program, and the ages of all individuals in the same job classification or organizational unit who are not eligible or selected for the program.

(2) A waiver in settlement of a charge filed with the Equal Employment Opportunity Commission, or an action filed in court by the individual or the individual's representative, alleging age discrimination of a kind prohibited under section 633 or 633a of this title may not be considered knowing and voluntary unless at a minimum—

Copyright © 1996 by The Bureau of National Affairs, Inc.
0163-7665/96 $0+1.00

(A) subparagraphs (A) through (E) of paragraph (1) have been met, and

(B) the individual is given a reasonable period of time within which to consider the settlement agreement.

(3) In any dispute that may arise over whether any of the requirements, conditions, and circumstances set forth in subparagraph (A), (B), (C), (D), (E), (F), (G), or (H) of paragraph (1) or subparagraph (A) or (B) of paragraph (2), have been met, the party asserting the validity of a waiver shall have the burden of proving in a court of competent jurisdiction that a waiver was knowing and voluntary pursuant to paragraph (1) or (2).

(4) No waiver agreement may affect the Commission's rights and responsibilities to enforce this chapter. No waiver may be used to justify interfering with the protected right of an employee to file a charge or participate in an investigation or proceeding conducted by the Commission. (Added by the Older Workers Benefit Protection Act, eff. Oct. 16, 1990.)

[Editor's note: *The Older Workers Benefit Protection Act, P.L. 101-433, effective October 16, 1990, provided as follows:*

Sec. 202. Effective Date

(a) In General.—The amendment made by section 201 [626 f] shall not apply with respect to waivers that occur before the date of enactment of this Act.

(b) Rule on Waivers.—Effective on the date of enactment of this Act, the rule on waivers issued by the Equal Employment Opportunity Commission and contained in section 1625.16(e) of title 29, Code of Federal Regulations, shall have no force and effect.]

Sec. 627. Notices To Be Posted

Every employer, employment agency, and labor organization shall post and keep posted in conspicuous places upon its premises a notice to be prepared or approved by the Equal Employment Opportunity Commission setting forth information as the Commission deems appropriate to effectuate the purposes of this chapter.

[Editor's note: *29 CFR 1627, at 109/1478, gives posting requirements.*]

Sec. 628. Rules and Regulations

In accordance with the provisions of subchapter II of chapter 5 of title 5, United States Code, the Equal Employment Opportunity Commission may issue such rules and regulations as it may consider necessary or appropriate for carrying out this chapter, and may establish such reasonable exemptions to and from any or all provisions of this chapter as it may find necessary and proper in the public interest.

Sec. 629. Criminal Penalties

Whoever shall forcibly resist, oppose, impede, intimidate, or interfere with a duly authorized representative of the Equal Employment Opportunity Commission while it is engaged in the performance of duties under this chapter shall be punished by a fine of not more than $500 or by imprisonment for not more than one year, or by both. *Provided, however,* That no person shall be imprisoned under this section except when there has been a prior conviction hereunder.

Sec. 630. Definitions

For the purposes of this chapter—

(a) The term "person" means one or more individuals, partnerships, associations, labor organizations, corporations, business trusts, legal representatives, or any organized groups of persons.

(b) The term "employer" means a person engaged in an industry affecting commerce who has twenty or more employees for each working day in each of twenty or more calendar weeks in the current or preceding calendar year: Provided, that prior to June 30, 1968, employers having fewer than fifty employees shall not be considered employers. The term also means (1) any agent of such a person, and (2) a State or political subdivision of a State and any agency or

07/25/96 08:55 ☎804 289 8683 UofR LAW LIB. 014

instrumentality of a State or a political subdivision of a State, and any interstate agency but such term does not include the United States, or a corporation wholly owned by the Government of the United States. (As amended, eff. May 1, 1974)

(c) The term "employment agency" means any person regularly undertaking with or without compensation to procure employees for an employer and includes an agent of such a person; but shall not include an agency of the United States. (As amended, eff. May 1, 1974)

(d) The term "labor organization" means a labor organization engaged in an industry affecting commerce, and any agent of such an organization, and includes any organization of any kind, any agency, or employee representation committee, group, association, or plan so engaged in which employees participate and which exists for the purpose, in whole or in part, of dealing with employers concerning grievances, labor disputes, wages, rates of pay, hours, or other terms or conditions of employment, and any conference, general committee, joint or system board, or joint council so engaged which is subordinate to a national or international labor organization.

(e) A labor organization shall be deemed to be engaged in an industry affecting commerce if (1) it maintains or operates a hiring hall or hiring office which procures employees for an employer or procures for employees opportunities to work for an employer, or (2) the number of its members (or, where it is a labor organization composed of other labor organizations or their representatives, if the aggregate number of the members of such other labor organization) is fifty or more prior to July 1, 1968, or twenty-five or more on or after July 1, 1968, and such labor organization —

(1) is the certified representative of employees under the provisions of the National Labor Relations Act, as amended, or the Railway Labor Act, as amended; or

(2) although not certified, is a national or international labor organization or a local labor organization recognized or acting as the representative of employees of an employer or employers engaged in an industry affecting commerce; or

(3) has chartered a local labor organization or subsidiary body which is representing or actively seeking to represent employees of employers within the meaning of paragraph (1) or (2); or

(4) has been chartered by a labor organization representing or actively seeking to represent employees within the meaning of paragraph (1) or (2) as to local or subordinate body through which such employees may enjoy membership or become affiliated with such labor organization; or

(5) is a conference, general committee, joint or system board or joint council subordinate to a national or international labor organization, which includes a labor organization engaged in an industry affecting commerce within the meaning of any of the preceding paragraphs of this subsection.

(f) The term "employee" means any individual employed by an employer except that the term "employee" shall not include any person elected to public office in any State or political subdivision of any State by the qualified voters thereof, or any person chosen by such officer to be on such officer's personal staff, or an appointee on the policy-making level or an immediate adviser with respect to the exercise of the constitutional or legal powers of the office. The exemption set forth in the preceding sentence shall not include employees subject to the civil service laws of a State government, governmental agency, or political subdivision. The term "employee" includes any individual who is a citizen of the United States employed by an employer in a workplace in a foreign country. (As amended by P.L. 98-459, eff. Oct. 9, 1984)

(g) The term "commerce" means trade, traffic, commerce, transportation, transmission, or communication among the

Copyright © 1993 by The Bureau of National Affairs, Inc.

several States, or between a State and any place outside thereof; or within the District of Columbia, or a possession of the United States, or between points in the same State but through a point outside thereof.

(h) The term "industry affecting commerce" means any activity, business, or industry in commerce or in which a labor dispute would hinder or obstruct commerce or the free flow of commerce and includes any activity or industry "affecting commerce" within the meaning of the Labor-Management Reporting and Disclosure Act of 1959.

(i) The term "State" includes a State of the United States, the District of Columbia, Puerto Rico, the Virgin Islands, American Samoa, Guam, Wake Island, the Canal Zone, and Outer Continental Shelf Lands defined in the Outer Continental Shelf Lands Act.

(j) The term "firefighter" means an employee, the duties of whose position are primarily to perform work directly connected with the control and extinguishment of fires or the maintenance and use of firefighting apparatus and equipment, including an employee engaged in this activity who is transferred to a supervisory or administrative position.

(k) The term "law enforcement officer" means an employee, the duties of whose position are primarily the investigation, apprehension, or detention of individuals suspected or convicted of offenses against the criminal laws of a State, including an employee engaged in this activity who is transferred to a supervisory or administration position. For the purpose of this subsection, "detention" includes the duties of employees assigned to individuals incarcerated in any penal institution. (Sections 11(j) and (k) were added by P.L. 99-592, eff. Jan. 1, 1987, but do not apply to any causes of action arising under ADEA as in effect before Jan. 1, 1987.)

(l) The term "compensation, terms, conditions, or privileges of employment" encompasses all employee benefits, including such benefits provided pursuant to a bona fide employee benefit plan. (Added by the Older Workers Benefit Protection Act, eff. Oct. 16, 1990.)

Sec. 631. Age Limits

(a) Individuals at least 40 years of age.

The prohibitions in this chapter shall be limited to individuals who are at least 40 years of age. (As amended by P.L. 101-239, eff. Dec. 19, 1989.)

(b) Employees or applicants for employment in Federal Government.

In the case of any personnel action affecting employees or applicants for employment which is subject to the provisions of section 633a of this title, the prohibitions established in section 623 of this title shall be limited to individuals who are at least 40 years of age.

(c) Bona fide executives or high policymakers.

(1) Nothing in this chapter shall be construed to prohibit compulsory retirement of any employee who has attained 65 years of age, and who, for the two-year period immediately before retirement, is employed in a bona fide executive or a high policymaking position, if such employee is entitled to an immediate nonforfeitable annual retirement benefit from a pension, profit-sharing, savings, or deferred compensation plan, or any combination of such plans, of the employer of such employee, which equals, in aggregate, at least $44,000. (As amended by P.L. 99-592, eff. Jan. 1, 1987.)

(2) In applying the retirement benefit test of paragraph (1) of this subsection, if any such retirement benefit is in a form other than a straight life annuity (with no ancillary benefits), or if employees contribute to any such plan or make rollover contributions, such benefit shall be adjusted in accordance with regulations prescribed by the Equal Employment Opportunity Commission, after consultation with the Secretary of the Treasury, so that the benefit is the equivalent of a straight life annuity (with no ancillary benefits) under a plan to which

07/25/96 08:57 ☎804 289 8683 UofR LAW LIB. ☑016

employees do not contribute and under which no rollover contributions are made.

(d) Tenured employee at institution of higher learning

Nothing in this chapter shall be construed to prohibit compulsory retirement of any employee who has attained 70 years of age, and who is serving under a contract of unlimited tenure (or similar arrangement providing for unlimited tenure) at an institution of higher education (as defined by section 1141(a) of title 20 (Higher Education Act of 1965).) (Added by P.L. 99-592, eff. Jan. 1, 1987 through Dec. 31, 1993. For section 6 of P.L. 99-592, see Sec. 624)

[**Editor's note on history of amendments:** *This section was amended in 1978 to raise the age of coverage of the Act from 65 to 70 in 1978. In 1987, the section was amended by P.L. 99-592, eff. Jan. 1, 1987, which removed the age-70 upper limit. Section 12(d) was added, establishing a seven-year exemption from the ban on mandatory retirement for tenured college professors aged 70 and older. An exception to the Jan. 1, 1987, effective date was made for collective bargaining agreements which were in effect on June 30, 1986, and which terminate after Jan. 1, 1987. The 1987 amendments do not apply to those agreements until they terminate or Jan. 1, 1990, whichever occurs first.*]

Sec. 632. Annual Report to Congress

The Equal Employment Opportunity Commission shall submit annually in January a report to the Congress covering its activities for the preceding year and including such information, data, and recommendations for further legislation in connection with the matters covered by this chapter as it may find advisable. Such report shall contain an evaluation and appraisal by the Commission of the effect of the minimum and maximum ages established by this chpater, together with its recommendation to the Congress. In making such evaluation and appraisal, the Commission shall take into consideration any changes which may have occurred in the general age level of the population, the effect of the chapter upon workers not covered by its provisions, and such other factors as it may deem pertinent.

Sec. 633. Federal-State Relationship

(a) Federal action superseding State action

Nothing in this chapter shall affect the jurisdiction of any agency of any State performing like functions with regard to discriminatory employment practices on account of age except that upon commencement of an action under this chapter such action shall supersede any State action.

(b) Limitation of Federal action upon commencement of State proceedings

In the case of an alleged unlawful practice occurring in a State which has a law prohibiting discrimination in employment because of age and establishing or authorizing a State authority to grant or seek relief from such discriminatory practice, no suit may be brought under section 626 of this title before the expiration of sixty days after proceedings have been commenced under the State law, unless such proceedings have been earlier terminated: *Provided*, That such sixty-day period shall be extended to one hundred and twenty days during the first year after the effective date of such State law. If any requirement for the commencement of such proceedings is imposed by a State authority other than a requirement of the filing of a written and signed statement of the facts upon which the proceeding is based, the proceeding shall be deemed to have been commenced for the purposes of this subsection at the time such statement is sent by registered mail to the appropriate State authority.

Sec. 633a. Nondiscrimination on Account of Age in Federal Government Employment

(a) Federal agencies affected

All personnel actions affecting employees or applicants for employment who are at least 40 years of age (except personnel actions with regard to aliens em-

Copyright © 1996 by The Bureau of National Affairs, Inc.

07/25/96 08:58 ☎804 289 8683 UofR LAW LIB. 017

ployed outside the limits of the United States) in military departments as defined in section 102 of title 5, in executive agencies as defined in section 105 of title 5 (including employees and applicants for employment who are paid from nonappropriated funds), in the United States Postal Service and the Postal Rate Commission, in those units in the government of the District of Columbia having positions in the competitive service, and in those units of the judicial branch of the Federal Government having positions in the competitive service, and in the Government Printing Office, the General Accounting Office, and the Library of Congress shall be made free from any discrimination based on age. (As amended by P.L. 103-1, eff. Jan. 23, 1968)

(b) Enforcement by Equal Employment Opportunity Commission and by Librarian of Congress in Library of Congress; remedies; rules, regulations, orders, and instructions of Commission; compliance by Federal agencies; powers and duties of Commission; notification of final action on complaint of discrimination; exemptions bona fide occupational qualification

Except as otherwise provided in this subsection, the Equal Employment Opportunity Commission is authorized to enforce the provisions of subsection (a) of this section through appropriate remedies, including reinstatement or hiring of employees with or without backpay, as will effectuate the policies of this section. The Equal Employment Opportunity Commission shall issue such rules, regulations, orders, and instructions as it deems necessary and appropriate to carry out its responsibilities under this section. The Equal Employment Opportunity Commission shall—

(1) be responsible for the review and evaluation of the operation of all agency programs designed to carry out the policy of this section, periodically obtaining and publishing (on at least a semiannual basis) progress reports from each department, agency, or unit referred to in subsection (a) of this section;

(2) consult with and solicit the recommendations of interested individuals, groups, and organizations relating to nondiscrimination in employment on account of age; and

(3) provide for the acceptance and processing of complaints of discrimination in Federal employment on account of age.

The head of each such department, agency, or unit shall comply with such rules, regulations, orders, and instructions of the Equal Employment Opportunity Commission which shall include a provision that an employee or applicant for employment shall be notified of any final action taken on any complaint of discrimination filed by him thereunder. Reasonable exemptions to the provisions of this section may be established by the Commission but only when the Commission has established a maximum age requirement on the basis of a determination that age is a bona fide occupational qualification necessary to the performance of the [illegible] of the position. With respect to [illegible]ment in the Library of Congress, [illegible]ties granted in this subsection to the Equal Employment Opportunity Commission shall be exercised by the Librarian of Congress.

(c) Civil actions; jurisdiction; relief

Any person aggrieved may bring a civil action in any Federal district court of competent jurisdiction for such legal or equitable relief as will effectuate the purposes of this chapter.

(d) Notice to Commission; time of notice; Commission notification of prospective defendants; Commission elimination of unlawful practices

When the individual has not filed a complaint concerning age discrimination with the Commission, no civil action may be commenced by any individual under this section until the individual has given the Commission not less than thirty days notice of an intent to file such action. Such notice shall be filed within one

El Embajador de Venezuela

Particular

@ ESP Cronológico

Señor Don
Damián Barceló
Paseo Mallorca 14-A-5°
07012 Palma

Madrid, 22 de julio de 1996

Mi querido Damián:

Por encontrarte en Santo Domingo, nos vamos Hilda y yo de España sin darte un buen abrazo y haberte reiterado nuestro agradecimiento por todas tus atenciones durante nuestra permanencia en este maravilloso país.

Siempre recordaremos con nostalgia los gratos días que pasamos en Sondanus Nou. Gracias querido amigo por esos momentos y sobre todo por tu amistad, que retribuimos con afecto.

Me reemplazará en España una distinguidísima personalidad de mi país, el Dr. Enrique Tejera París, a quien me complace presentarte, en la seguridad de que te será muy grato conocer y tratar. Ojalá y él también pueda ir a Mallorca.

Te acompaño nuestra dirección en Washington, con el ruego de que nos visites.

Recibe un afectuoso abrazo, también de parte de Hilda y de Hilda María.

Francisco Paparoni

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

VALENCIA - VENEZUELA

No. ..... N O T A D E T R A S M I S I O N D E F A X

FECHA. 19-7-96

FAX: 001-212-557-35-28

PARA: Dr. Enrique TEJERA PARIS

INSTITUCION O EMPRESA: O.N.U.

DE: Abog. David RUTMAN CISNEROS

ASUNTO: Acuse de recibo

TOTAL DE PAGINAS INCLUYENDO PORTADA: tres (3)

NOTA:

SI NO SE RECIBE EL NUMERO TOTAL DE HOJAS, FAVOR REPORTARLO LO MAS PRONTO POSIBLE AL TELEFONO (041) 575427 -574439.

CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES
" DRA. AURA GONZALEZ MANSILLA"
FACULTAD DE DERECHO

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

VALENCIA - VENEZUELA

Valencia, Venezuela,19 de julio de 1.996

No. CEI/233

Ciudadano
Dr. Enrique Tejera París
Embajador de Venezuela ante el Reino de España
Su Despacho.-

Muy admirado Dr. Tejera:

Acusamos recibo de vuestro interesante artículo que servirá de sello de oro de nuestra Revista que pronto se publicará, y que seguro se constituirá en una referencia importante en cuanto a la fecha Cincuentenaria de las Naciones Unidas.

Desde ya, **queda formalmente invitado para que su honorable persona bautice la publicación**, en la fecha que oportunamente le informaremos.

No quisiera terminar estas líneas sin antes expresar el regocijo de la comunidad universitaria por habérsele designado Embajador de Venezuela ante el Reino de España, desempeño que será brillante, ya que su experiencia extraordinaria en cuanto a la carrera Diplomática se refiere, será un matiz para estrechar aún más las relaciones con la Madre Patria, y a la vez, queremos manifestarle nuestra alegría porque un hombre de raíces valencianas como Usted, haya alcanzado tan alta responsabilidad.

Agradeciendo toda su cooperación, y augurándole exito.

Atentamente,

República de Venezuela
UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
Centro de Estudios Internacionales

Abog. David Rutman Cisneros
Coordinador Académico

CEINT.FAC.DERECHO.UC. TLF: (041) 57-54-27
FAX: (041) 57-44-39
FAX: (041) 21-82-68 (ATT: MIRIAM GARCIA)
FAX: (041) 24-27-74 (ATT: MIRIAM GARCIA)

Agencia Española
de Cooperación Internacional
Embajada de España

Buscar respuesta 19/8

Ref. Carta agrad.

Querido Embajador:

De acuerdo a lo conversado durante la presentación de la reedición de su libro "La formación de un caraqueño", le envío una Memoria 1995 de la Cooperación Española. Estamos preparando una documentación más centrada en Venezuela. Tan pronto la tenga se la envío a Madrid.

→

Hasta entonces, de nuevo mis felicitaciones por su nombramiento. Cualquier información adicional que precise de esta Oficina, bastará decir que estoy a su disposición.

Un atento saludo,

Diego de Córdenas.

EXPLICACION DE VOTO DEL REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA

EMBAJADOR ENRIQUE TEJERA PARIS

El Gobierno de Venezuela declaró, el 23 de abril, que sigue con suma preocupación los acontecimientos bélicos que sufre el Líbano desde el pasado 11 de abril, los cuales, además de agravar las tensas relaciones entre los países, se han constituido en obstáculo para el establecimiento de una paz duradera y constructiva en la región del Medio Oriente, perturbando los importantes logros obtenidos por el proceso de Paz iniciado en septiembre de 1993.

Lamentamos profundamente la pérdida de vidas de víctimas inocentes que ha acarreado la confrontación bélica y deseamos expresar nuestra condolencia y solidaridad con sus familiares.

El Gobierno de Venezuela ha exhortado al cumplimiento de la Resolución 1052 de fecha 18 de los corrientes, por medio de la cual el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas instó a las partes involucradas a un cese inmediato de las hostilidades, así como también al cumplimiento de lo establecido en que la Resolución 425 (1978) que, cabe recordar, no ha perdido vigencia y posibilidades en todos sus términos. Debemos además oponernos a toda interferencia contraria a la soberanía y la integridad territorial de cualquier país.

El Gobierno de Venezuela reitera su rechazo más categórico al terrorismo como medio de lucha política, así como a la acción bélica indiscriminada, todo lo cual, además de ser atentatorio a la estabilidad regional, es violatorio del principio universal de la solución pacífica de las controversias.

Mi Delegación lamenta que, en el proyecto de resolución presentado, que contiene algunos elementos que compartimos, no se hayan incorporado enmiendas que hubiesen permitido un mayor equilibrio. Faltó paciencia cuando se necesitaba; y sobró prisa cuando élla menos convenía.

El Representante Permanente
de Venezuela
ante las Naciones Unidas
PARTICULAR

July 19, 1996

Dear AmbassadorYaacobi:

It was a pleasure to see you and Mrs. Yaacobi at Ambassador and Mrs. Shah's home on Wednesday evening.

Following our conversation, I am sending you some information on *Orimulsión*, produced by Petróleos de Venezuela's affiliate Bitor. Included are the names and contact numbers of several Bitor executives worldwide in case you may wish to contact them directly.

I take this opportunity to express my best wishes of success on your new post as Chairman of Israel's Electric Corporation, and to convey to you and your wife my warmest personal regards.

Cordially,

E. Tejera

Enrique Tejera-Paris

Ambassador Gad Yaacobi
New York

El Representante Permanente
de Venezuela
ante las Naciones Unidas
PARTICULAR

July 19, 1996

The Honorable Andrew Eristoff
Council Member
409 East 14th Street, Suite B
New York, NY 10009

Dear Councilman Eristoff:

As you know, the Government of Venezuela owns the townhouse at 16 East 81st Street where the residence of the Venezuelan Mission to the United Nations is located.

In the name of my Government, I would like to thank you for following up on the issue of the dumpsters of the Stanhope Hotel. This problem was brought to your attention for the first time at the creation of the 81st Street Block Association that took place on April 30th and which my wife attended.

My wife and I have a longstanding experience in local matters, and were very impressed by your efficient handling of this situation, thanks to which the quality of life at East 81st Street has certainly improved.

Sincerely,

Enrique Tejera-Paris
Permanent Representative

LUIS TINEO
6300 Stevenson Av., # 802
Alexandria, VA 22304
(703) 751.0224

Washington, D.C., 15 de julio de 1996

Dr.
Enrique Tejera París
335 East, 46 Street
New York, New York 10017

Estimado Dr. Tejera:

A través de Everís tuvé noticia de su próximo nombramiento como Embajador de Venezuela en España, hecho por el cual le congratulo. No dudo que su afinidad y conocimiento de España facilitarán mucho su trabajo.

Me encuentra todavía en Washington. Desde hace un poco más de un año estoy trabajando en la OEA en asuntos comerciales internacionales. Sirva esta oportunidad para ponerme a su disposición para cuanto requiera.

Igualmente, si en la formación de su nuevo equipo de trabajo usted estima le pudiera ser de utilidad, le reitero mi entera disposición. Gracias a su apoyo tuve la oportunidad de formarme en España por dos años, período en el cual obtuvé un profundo entendimiento de ese país no sólo en sus aspectos jurídicos e institucionales, sino también de los aspectos de interés que España tiene para Venezuela. Sumado a esta experiencia y a los vínculos e interés que he desarrollado desde entonces en ese país, pongo a la disposición estos años de trabajo en Washington los cuales me han dado madurez y un mejor conocimiento de aspectos fundamentales de las relaciones internacionales.

No dudo que su agenda de trabajo será interesante. Por ello encuentro que mi trabajo le pudiera ser de utilidad en numerosas áreas, a partir del entusiasmo, iniciativa y voluntad que conoce me incentivan para hacer las cosas. Aún cuando estimo me conoce en lo personal, cierto es han transcurrido diez años desde que dejé de trabajar con usted; de manera que le acompaño mi curriculum vitae desde entonces. Adicionalmente, le envío dos trabajos que recientemente he realizado asociados a los temas de comercio internacional que pudieran ser de su interés.

Dr. Tejera, reciba mis saludos extensivos a la Sra. Pepita y le deseo éxito en sus nuevas funciones.

Cordialmente,

Luis

RECEIVED
JUL 23 1996

LUIS TINEO
6300 Stevenson Av.., # 802, Alexandria, VA 22304
(703) 751.0224 (h) / (202) 458.3674 (w) / Internet: tineo_luis@oas.org

---

EDUCATION

THE GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY
National Law Center, Washington, DC — Dec. 1995
Master of Laws (LL.M.) in International and Comparative Law

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
Department of Administrative Law, Madrid, Spain — June 1989
Doctor in Administrative Law

UNIVERSIDAD CATOLICA ANDRES BELLO
Law School, Caracas, Venezuela
Degree: Abogado — July, 1986

PROFESSIONAL EXPERIENCE

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES Washington, DC
Legal Advisor on International Trade Law — Oct. 95 to present
* Providing technical assistance to UNCTAD in building a data base on trade in services in Latin America.
* Preparing reports on Latin American countries' developments on trade law and international agreements.
* OAS representative in the Free Trade Area of the Americas' Working Groups on Dumping and Subsidies, Investment, and Competition policy.

INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK Washington, DC
Consultant — Sept. 94 to Sept. 95
* Provided legal analysis on Latin American countries' institutions for the projects *"Budgeting and Borrowing Institutions and Fiscal Performance", and "Reform of Financial Institutions in Latin America."*
* Produced background papers to support a research on the role and impact of the institutions on the fiscal and financial performance of the Latin American countries.
* Prepared opinions on Bank's loan projects.

ECONOMIC PLANNING OFFICE OF THE PRESIDENT OF VENEZUELA (CORDIPLAN)
General Counsel — March 92 - Sept 93
* Advised the Chief Minister on public finance, economic, international trade, and administrative law.
* Engaged in drafting the bills on Public Borrowing, Budget and Central Bank Law reforms.
* Minister's representative in the Restructuring and Privatization, and Decentralization Commissions.
* Government representative in trade agreement negotiations with the U.S. on subsidies and investment protection; the Group of Three (Mexico, Colombia and Venezuela), and the Chile.
* Monitored Venezuelan loans with the World Bank and the Inter-American Development Bank.
* Coordinated the reform of the Debt/Equity Swap Program.

MINISTRY OF STATE FOR FOREIGN TRADE (Instituto de Comercio Exterior)
General Counsel — Jan. 91 - March 92
* Prepared studies on the legal aspects of the joining of Venezuela to GATT and WTO.
* Drafted memoranda to bills on antitrust, international unfair trade, and foreign investment.
* Prepared opinions on Andean Pact harmonized export incentives and custom reform.
* Responsible for the negotiation of the *Government Procurement Chapter* in the Group of Three FTA.

El Representante Permanente
de Venezuela
ante las Naciones Unidas

PARTICULAR

Nueva York, 10 de julio de 1996

Señor doctor
José Antonio Abreu
Caracas.-

Mi querido José Antonio:

Con carácter estrictamente confidencial y basado en nuestra amistad me tomo la libertad de enviarte adjunto el memorandum que Pepita me hizo sobre el caso del maestro Zuckerman y su pequeño invitado.

Posteriormente te enviaremos una nota oficial como sugeriste.

Te abraza cordialmente,

Enrique Tejera París

Nueva York, 9 de julio de 1996.

MEMO de la señora Tejera París al Dr. Tejera París.

Con motivo de la reciente visita del Papa a Venezuela salió un artículo en el New York Times sobre el hecho de que un niño venezolano había tocado magistralmente en homenaje al Santo Padre. Este artículo llamó la atención del señor Henry Raymont, periodista americano que ha vivido durante años en Sudamérica, región por la que tiene una gran simpatía, habla perfectamente el español y es amigo de los Tejera París desde hace muchos años. El señor Raymont, íntimo amigo del violinista de fama mundial Pinchas Zuckerman, coincidió con él en un reciente viaje a CentroAmérica y le habló del joven violinista venezolano ya que Zuckerman está muy interesado en ayudar a jóvenes violinistas del mundo entero contribuyendo en su formación. En esta conversación no se concretó nada peroel señor Raymont quedó muy entusiasmado con la posibilidad de que Zuckerman ayudara al niño.

Esto produjo una serie de llamadas de Raymont al Embajador Tejera París quien trasmitió toda la información al Señor Abreu a Venezuela, quien se interesó mucho e informó quien era el niño, que lo conocía personalmente y que era verdaderamente un prodigio. A todas estas Raymont procedió a viajar por distintos países latinoamericanos, Zuyckerman continuaba su gira mundial dando conciertos, la Misión trataba de localizar a cualquiera de los dos, etc.etc.en fin, que no se encontraba a ninguna de estas personas para que se ocuparan del asunto.

El Embajador Tejera París dió instrucciones a Lyda Zaclin, funcionario de la Misión para que se comunicara con Raymont, cosa que por fin logró y también logró que Raymont se comunicara con Zuckerman, quien por fin dijo algo concreto: que se comunicaran con la señora PATINKA KOPEC profesora de violín y ayudante de Zukerman. La señora Kopec comunicó a la señora Zazklin que le parecía precipitado traer al niño de Venezuela sin tener ningún plan concreto y que por favor le mandaran un video casette del niño tocando violín. Esto se logró poxr mediación de la oficina del Dr. Abreu.

El día de hoy la señora Kopec habló conmigo por teléfono porque la señora Lyda Zacklin está en Venezuela y me informó lo siguiente:

La Señora KOPEK y el Sr. Zuckerman vieron y escucharon el video casette ayer aprovechando que el Sr. Z estaba en Nueva York. Sobre el casette me dijo que indudablemente el niño tiene talento pero que no está convencida de que sea un artista extraordinario o prodigio. Ella cree que puede llegar a ser un gran artista pero que todo dependerá de con quien está estudiando. Que ellos no lo pueden tomar bajo su tutela dada la cantidad de jóvenes a quienes ella les da clase y que por lo tanto tiene que rechazar al niño.

También me informó que el señor Zuckerman quisiera saber quien le está dando clases al niño en Caracas. Se acordó que cuando él tocó en Caracas le había impresionado grandemente el señor Pedro Cortínez (no se acordaba bien del nombre) el primer violín - concert master - de la Sinfónica de Caracas. Le interesaría sasber si este señor conoce al niño y si pudiera orientarlo.

Al contestarle yo que ya se habían creado expectativas ante la oferta que había hecho el señor Zuckerman a través del señor Raymont, me dijo que le parecía que el señor Zuckerman se había precipitado, ya que ahora no lo podrían tomar.

Al insistir yo en decirle que ni el niño, ni su familia, ni nosotros habíamos promovido esto, logré que me dijera que el niño quizás podría asistir a un seminario para jóvenes violinistas, de dos semanas - Summer Camp - que se realiza en las afueras de Nueva York y que dirige la esposa del violinista Ishak Perlman. Me informó que ya para este verano no se podría porque todos los cupos están tomados perp que podría ser para el próximo año. La solicitud con toda la información sobre los estudios que ya ha hecho el niño tienen que mandársela a ella en Septiembre de 1996 para que estudien el caso y lo acepten para 1997 entre miles de solicitudes que tienen. Me informó que ese seminario - para muchachos entre 9 y 18 años - cuesta $1,200 dólares. Le pregunté si habría la posibilidad de que le dieran una beca y me respondió que la posibilidad sí la había pero que eso lo tendría que decidir el señor Zuckerman más adelante. Insistió mucho en que toda la documentación tiene que estar aquí a más tardar este próximo mes de Septiembre.

Todas estas negociaciones deben hacerse directamente con:

Señora PATINKA KOPEC

3 Oxford Lane

Scarsdale, N.Y. 10583 Tel. 914 7235713

Debo añadir como nota la observación de que aunque yo estaba informada del asunto por el señor Raymont, ésta fué una llamada inesperada sobre un asunto del que desconozco más pormenores. Me hubiera gustado grabar la conversación pero en su defecto, tomé apuntes mientras la señora hablaba.

La Señora Kopec me dijo que iba saliendo de viaje al extranjero, pero que se comunicaran directamente con ella a principios de Septiembre.

Debido a que el Embajador Tejera París deja definitivamente est a Misión a fines de Julio, es recomendable que se establezca una comunicación entre la señora Kopec y el Dr. Abreu directamente, y quizás mantener informado al Sr. Raymont quien fué el iniciador de este proceso. Su dirección es:

Henry Raymont

2311 Connecticut Ave., N.W. Apy. 207

Washington, DC 20008

Tel. 202 7972405

El Representante Permanente
de Venezuela
ante las Naciones Unidas

PARTICULAR

Nueva York, 8 de julio de 1996

Mi querido Julio:

Pepita y yo nos sentimos profundamente honrados y complacidos con la comida que Constanza y tú tan gentilmente nos ofrecieron el pasado 20 de junio y les agradecemos de manera muy especial esta amabilísima atención. La impecable hospitalidad, el ameno e interesante grupo de invitados y la deliciosa comida dieron ocasión a una velada muy grata e inolvidable.

Te ruego hacer llegar mis respetos a Constanza y recibir un cordial abrazo de tu amigo,

Enrique

Enrique Tejera París

Su Excelencia
Sr. Julio Londoño Paredes
Embajador, Representante Permanente
de Colombia ante Naciones Unidas
Nueva York

a

El Representante Permanente
de Venezuela
ante las Naciones Unidas
PARTICULAR

Nueva York, 8 de julio de 1996

Mi querido Fernando:

Pepita y yo nos sentimos profundamente honrados y complacidos con la comida que Carolina y tú tan gentilmente nos ofrecieron el pasado 25 de junio y les agradecemos de manera muy especial esta amabilísima atención. La impecable hospitalidad, el ameno e interesante grupo de invitados y la deliciosa comida dieron ocasión a una velada muy grata e inolvidable.

Te ruego hacer llegar mis respetos a Carolina y recibir un cordial abrazo de tu amigo,

Enrique Tejera París

Su Excelencia
Dr. Fernando Guillén
Embajador, Representante Permanente
del Perú ante Naciones Unidas
Nueva York

a

El Representante Permanente
de Venezuela
ante las Naciones Unidas

PARTICULAR

Nueva York, 8 de julio de 1996

Mi querido Luis:

Pepita y yo nos sentimos profundamente honrados y complacidos con la comida que Cleopatra y tú tan gentilmente nos ofrecieron el pasado 1° de julio y les agradecemos de manera muy especial esta amabilísima atención. La impecable hospitalidad, el ameno e interesante grupo de invitados y la deliciosa comida dieron ocasión a una velada muy grata e inolvidable.

Te ruego hacer llegar mis respetos a Cleopatra y recibir un cordial abrazo de tu amigo,

Enrique

Enrique Tejera París

Su Excelencia
Sr. Luis Valencia Rodríguez
Embajador, Representante Permanente
del Ecuador ante Naciones Unidas
Nueva York

República de Venezuela

Presidencia de la República
Consejo Nacional de la Mujer

Es.
@

PARA: **DOCTOR ENRIQUE TEJERA PARIS**
Embajador de Venezuela
Misión Permanente ante las Naciones Unidas
Fax: (1212) 5573528
New York - Estados Unidos

DE: **DOCTORA CARMEN TERESA MARTINEZ**
Directora de Relaciones Internacionales del
Consejo Nacional de la Mujer (CONAMU)
Fax: (58-2) 818215
Caracas - Venezuela

Muy estimado Dr. Tejera:

Reciba un muy cordial saludo, extensivo a su esposa, con mis deseos y mejores votos por su anticipado éxito como nuestro Embajador en España, su nuevo destino.

Nuevamente, agradezco las atenciones que usted y su señora me dispensaron cuandc estuve en New York, lo cual recuerdo muy gratamente.

Como siempre, quedo a sus órdenes en el Consejo Nacional de la Mujer, Dirección de Relaciones Internacionales.

Muy cordialmente,

Dra. Carmen Teresa Martínez L.

Recibido de la Secretaría de la Presidencia de la República
Consejo Nacional de la Mujer

CTM/mm.
Julio 09, 96.

BKB PHARMACEUTICALS, L.L.C.
5335 Wisconsin Avenue, N. W.
SUITE 440
WASHINGTON, D.C. 20015-2034

(202) 274-0207
(202) 244-8257 (FAX)

Sandra K. Bregman
Executive Vice President
July 9, 1996

Ambassador Enrique Tejera-Paris
Venezuelan Mission to the United Nations
New York, New York

Dear Ambassador,

It was a great pleasure to talk with you today. Following this page you will find some information about The Chemical Works of Gedeon Richter. It will manufacture the steroids which our company develops. We are negotiating exclusive rights for Gedeon Richter to market and distribute these compounds in Central and Eastern Europe, where they have the largest market share in pharmaceuticals. We have signed a letter of intent with Gedeon Richter.

Mark Meagher, the Chairman of BKB's Finance Committee, a board member, and also a principal in the Holding Capitol Group in New York, has just finished raising over $1 million for BKB and is himself one of our largest investors. Our intention is to raise another $2 million during August and September, and then have an Initial Public Offering (IPO) within 12 -18 months. If a Venezuelan company is interested in investing $1 million, they would own 10% of the company, have a seat on the Board, and we would work with them to develop distribution/marketing rights in other countries of Latin America.

Mark has left today for the west coast. He will return New York July 20 and available to meet with or speak with anyone you suggest about this possible investment. In the meantime, I can probably answer any questions your contacts have about the company, our plans, and our various compounds.

My love to both you and Pepita, and my thanks for your efforts on behalf of BKB.

Sincerely,

Sandra Bregman

BKB PHARMACEUTICALS, L.L.C.

NEWSFLASH--CONFIDENTIAL

June 12, 1996

Please be discreet in whom you discuss this information with as we are bound by a confidentiality agreement and it is absolutely necessary to keep this information in-house only. We are sharing it with you in order that you may make an intelligent decision about the conversion of your promissory note to stock in BKB.

The Chemical Works of Gedeon Richter, Ltd. of Budapest, Hungary has agreed to become our strategic partner for the manufacturing and distribution of CDB 2914, Testosterone Bucyclate and Levonogestrel Butanoate. They will have the exclusive right to manufacture the compound for worldwide distribution for not less than ten years. They will also market the drug in Eastern and Central Europe. It is possible that they will conduct some portion of the Phase III Clinical Trials in Eastern Europe.

The company was founded by Gedeon Richter in 1901 and became the most prominent full scale industrial pharmaceutical company in Hungary. They developed digitalis in 1909, and went on to become leaders in the field of hormonal research between the two wars. During World War II, Gedeon Richter was murdered by the Nazis and the company gradually disintegrated, but after the war, under communist regimes, the company was reconstituted by the present Chairman of the Board, Lajos Pillich, who had worked with Gedeon Richter. The company continued its pioneering work with steroids, and became the manufacturer of oral contraceptives for Wyeth Ayerst, amongst other international companies.

The company has been undergoing gradual privatization since 1990, and is now the largest pharmaceutical company in Central and Eastern Europe, and is publically traded on the stock exchanges of Budapest, Berlin, Munich, Vienna and London. Forty nine percent of Richter's stock is owned by international institutional investors outside of Hungary.

GR currently markets 130 compounds of which 111 are prescription drugs and 19 are over-the-counter (OTC) drugs. Though they sell drugs in 80 countries, their greatest strength is in Central and Eastern Europe. In 1995 they had sales of US $222.1 million and a profit of $62.6 million. The sales broke down as follows:

Hungary	$72.3 million (US dollars)
CIS and Eastern Europe	$92.5 million
Rest of the World	$57.3 million

In the United States their sales were $7.5 million. (Because they already sell in the United States, their manufacturing laboratories have the FDA approval, their executives have a thorough understanding of United States regulations, and we anticipate no regulatory delays.)

They are now trying to expand their operations throughout the world, and have become 42% owners of an American company called Medimpex North America; they told us Monday evening that they expect to be 100% owners of that company by the end of 1996. It is possible that they may want to do additional joint venture projects with BKB, including a co-owned production facility in the United States.

Gedeon Richter is a full scale pharmaceutical company with 4,500 employees. They have a large R & D department, the largest steroid manufacturing capacity in the world and the greatest chemical engineering expertise. They were, for example, fully conversant with the processes and chemical formulation of all three of the drugs BKB expects to develop. In addition to synthesizing the active ingredient, they will prepare the tablets in final formulation in several dosages, package them, label them in whatever language is required, and ship the drug wherever necessary. In other words, a full-service manufacturing company.

Dr. Nancy Alexander (Chief of the Contraceptive Development Branch at NIH) is thrilled by this news, and will make her team available to meet with the representatives of Gedeon Richter when they return to the United States to negotiate the nitty-gritty details of the two contracts we must now put in place. The first contract will cover the manufacturing and pricing details. The second contract will cover license and royalty fees, pricing issues, marketing and distribution details. We anticipate working on these contracts during July and August, with a hoped for completion and signing date in September.

In the meantime, Mark Meagher, Chair of our Finance Committee is working on the $3 million private placement raise. **If you'd like to increase your investment in BKB at this time, or if you have friends who might wish to participate, please contact me or Jack Kneifl or Mark Meagher as soon as possible.**

Dr. Nieman reports that everything is going according to plans with the Phase I Clinical trials, and we are awaiting further word from Parke-Davis as to their plans for working with us in North America.

Please do call me if you have questions about any of the above. My new office phone number is 202-274-0207.

Sandra Bregman
Executive Vice President
BKB Pharmaceuticals, L.L.C.

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION GENERAL SECTORIAL DE PERSONAL

FAX DGSP Nº 01647

PARA: EMBAJADOR ENRIQUE TEJERA PARIS
REPRESENTANTE PERMANENTE ANTE LA
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS CON
SEDE EN NUEVA YORK

FAX Nº 001212-557.35.28

DE: EMBAJADORA BEATRIZ TIMMER DE LAZO
DIRECTORA GENERAL SECTORIAL DE PERSONAL

ASUNTO: ACUSO DE RECIBO, FAX Nº A00431 DEL 09/07/96

SUYO FAX Nº A00431 DE FECHA 9 DE JULIO DE 1996. EL DESPACHO TOMO DEBIDA NOTA DE SU CONTENIDO. AGRADEZCOLE SU GENTILEZA AL ENVIAR ESA INFORMACION.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Dirección General Sectorial de Personal

CARACAS, 16 DE JULIO DE 1996.

BEATRIZ TIMMER DE LAZO
EMBAJADORA
DIRECTORA GENERAL SECTORIAL DE PERSONAL

Si Usted Recibe Incompleta esta transmisión, por favor contacte a la Dirección General Sectorial de Personal por los números: 81-71-21/806-12-97/806-12-98/Fax: 861-19-86.

Para: Dr. ENRIQUE TEJERA PARIS

Fax 212 288 2717

De: CARLOS ALBERTO TAYLHARDAT

Fax 582 976 3783

Fecha: Caracas 7 de julio de 1996

Asunto: Mensaje personal.

Queridos Ponita y Enrique:

Ayer ví en el periódico la noticia de la presentación del Dr. Escovar Salom, como nuevo Embajador ante la ONU. He sabido tambien que es un hecho que irás a España.

Aparte de desearte un exitoso desempeño en tus nuevas funciones lo cual doy por descontado, conociendo como conozco tus aptitudes y especialmente tu personalidad, que te hicieron el Canciller posiblemente más querido que haya pasado por nuestro MRE, deseo informarte que en Madrid está radicado desde hace muchos años, con su familia, mi hermano Rafael. Creo que lo conociste cuando estabamos en Washington y él estudiaba en la Academia Naval de Annapolis. Despues se retiro de la Armada, para casarse, dedicándose tanto él como su esposa Ana Maria al profesorado en ciencias en Maracay. Al jubilarse hace unos años se trasladaron a Madrid, donde Rafael hizo un post grado en computación (ordenadores en España).

En lo cual él es un "mago" Ana Maria hizo master y doctorado en arqueologia y trabaja en una universidad. La hija mayor de ellos, Karim, se ha distinguido como escritora, habiendo obtenido varios primeros premios con sus cuentos, que han sido editados en dos o tres libros.

Te agradeceré incluirlos entre vuestros amigos, lo cual me encantará. Para lo cual te incluyo su direccion: RAFAEL AUGUSTO y ANA MARIA TAYLHARDAT Calle Halcón 35, Urb. Colorredondo, Babie. Madrid 28979 tlf. 812 0657.

Tambien tienes alla a ANTONIETA MARTINEZ, quien fué consul conmigo en Toronto. Excelente funcionaria.

Con un afectuoso abrazo

C.

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

VALENCIA - VENEZUELA

Valencia, Venezuela, 2 de julio de 1.996

No. .....

Ciudadano
Dr. Enrique Tejera París
Representante Permanente de Venezuela
ante la Organización de Naciones Unidas
New York - USA
Su Despacho.-

Muy admirado Dr. Tejera:

Continuamos en espera de vuestra colaboración para nuestra Revista conmemorativa del Cincuentenario de la Organización de Naciones Unidas, y al observar el transcurso del tiempo, nos vemos obligados a recordarle tal ofrecimiento.

Sabemos de los compromisos que su persona tiene, lo cual entendemos perfectamente, pero le reiteramos la esperanza de recibir tan importante material.

Agradeciendo toda su cooperación.

Muy atentamente,

Abog. David Rutman Cisneros
Coordinador Académico

República de Venezuela
UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
Centro de Estudios Internacionales

CEINT.FAC.DERECHO.UC. TLF: (041) 57-54-27
FAX: (041) 57-44-39
FAX: (041) 21-82-68 (ATT: MIRIAM GARCIA)
FAX: (041) 24-27-74 (ATT: MIRIAM GARCIA)

AG

REPUBLICA DE VENEZUELA
MISIÓN PERMANENTE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Nueva York, 21 de junio de 1996

Señor doctor
Alejandro Salcedo Thielen
Presidente de la
Bolsa de Valores de Caracas, C.A.
Caracas.-

Estimado amigo:

Tengo el placer de avisarte recibo de tu carta sobre el interesante evento del próximo 26. Me propongo asistir y desde el momento en que me llegó la invitación del Embajador Briggs, me informé de que todos los pasos necesarios para el éxito de la reunión ya han sido dados. Por mi parte he invitado a dos inversionistas que no conocían de la reunión.

Naturalmente, el que se viene ocupando de este asunto con prudente anticipación es nuestro Cónsul General doctor Vicente Carrillo Batalla, único responsable de todos nuestras relaciones en el área de Nueva York. Vicente ha demostrado ser un funcionario excepcionalmente eficaz. Espero verte el próximo miércoles 26.

Cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París
Representante Permanente

BOLSA DE VALORES DE CARACAS, C.A.

Caracas, 19 de junio de 1996

Doctor
Enrique Tejera Paris
Embajador de Venezuela
Misión Permanente de Venezuela
en la Organización de las Naciones Unidas
Ciudad de Nueva York

Estimado Dr. Tejera Paris:

Me complace informarle que la Bolsa de Valores de Caracas organiza junto con otras instituciones comprometidas con el desarrollo del mercado de capitales, el evento **"Investing in Venezuela"**, a realizarse en el Consejo de las Américas, el miércoles 26 de junio próximo en Nueva York, ocasión en la cual sería muy grato contar con su presencia (Ver programa anexo).

Esta reunión de carácter institucional, tiene como propósito ofrecer una visión amplia del potencial que ofrece el mercado de capitales venezolano y atraer recursos que, empleados de manera adecuada, servirán para el crecimiento y diversificación de la economía venezolana.

Solicito su apoyo para el éxito de este encuentro, seguro como estoy que, con su contribución y respaldo, podremos contar con la asistencia de diversas personalidades y en especial los titulares de los departamentos de investigación y análisis de los fondos de inversión, al igual que los negociadores finales (traders) de instrumentos de los mercados emergentes.

Sin más por el momento, reciba mis atentos saludos.

Atentamente,

Alejandro Salcedo Thielen
Presidente

Edificio Atrium. Calle Sorocaima entre Avenidas Tamanaco y Venezuela. Piso 1, Urb. El Rosal • Apartado Postal 62724-A, Caracas 1060-A - Venezuela •
Teléfono: (Master) (58-2) 905.55.11 • Fax: (58-2) 952.26.40.Internet: bvc@caracasstock.com

Closing Reception Hosted By Bankers Trust Company

Council of the Americas
680 Park Avenue
New York City

The fee for this program is $60 for members of the Council of the Americas, Americas Society, VENAMCHAM, CONAPRI, ARBEV, the Venezuelan American Association, and $90 for non-members (non-members pay in advance). To register, please fax this form to (212) 517-6247, or call Ariadna Rodenstein at (212) 628-3200, ext. 377. After registering, send form along with a check made payable to the Council of the Americas to the Programs Department. Cancellations must be confirmed by fax by 12:00 noon on Tuesday, June 25, 1996, or you will be billed the full amount.

Investing in Venezuela - June 26, 1996 **(1450499)**

Name_____ Title_____

Company_____

Address_____

City_____ State_____ Zip_____

Telephone_____ Fax_____ E-mail_____

COA___ AS___ VENAMCHAM___ CONAPRI___ ARBEV__ Venezuelan American Association__ Non-Member___

Please bill my credit card: American Express ___ MasterCard ___ Visa ___

Card # _____ *Exp. date* _____ *Signature* _____

COUNCIL OF THE AMERICAS

AN AFFILIATE OF THE AMERICAS SOCIETY, INC. 680 PARK AVENUE, NEW YORK, NEW YORK 10021 212/628-3200 FAX: 212/517-6247

In association with the
Americas Society
Venezuelan-American Chamber of Commerce and Industry - Caracas (VENAMCHAM)
National Council for the Promotion of Investments (CONAPRI)
Association of Foreign Banks Represented in Venezuela (ARBEV)
Venezuelan American Association

INVESTING IN VENEZUELA

- **The Impact of the Agenda Venezuela: A View from the Private Sector**
  Nelson Ortiz - President, Economic Commission of FEDECAMARAS

I. EQUITIES

- **The Caracas Stock Exchange Today**
  Alejandro Salcedo - President, Bolsa de Valores de Caracas
- **Regulatory Framework**
  Wilmer Pérez - President, Comisión Nacional de Valores
- **An Overview of Four Venezuelan Companies:**
  Luis Díaz Zuloaga - Chief Financial Officer, Electricidad de Caracas
  Neil Malloy - Director and Chief Financial Officer, Sivensa
  Jonathan Coles - Chairman, Mavesa
  Carlos Francisco Van Maanen - Chief Financial Officer, Sudamtex
- **The Oil Investment Fund: An Alternative Investment Opportunity**
  Alonso Velasco - President, PDV America and former Chief Financial Officer Petróleos de Venezuela

II. PRIVATIZATIONS

- **CANTV and Other Upcoming Privatization Opportunities**
  H.E. Alberto Poletto - President, Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV)
- **The Privatization of Banco de Venezuela and Banco Consolidado**
  Esther de Margulis - President, Fondo de Garantía de Depósitos (FOGADE)

III. BRADY BONDS AND OTHER DEBT INSTRUMENTS

- **Venezuela's Capacity to Service Its Foreign Obligations**
  Carlos Hernández Delfino - Director, Banco Central de Venezuela

Wednesday, June 26, 1996
Registration and continental breakfast: 8:00 - 8:15 a.m.
Presentations and discussion: 8:15 - 12:00 noon
Closing reception: 12:00 - 1:00 p.m.

Closing Reception Hosted By Bankers Trust Company

Council of the Americas
680 Park Avenue
New York City

The fee for this program is $60 for members of the Council of the Americas, Americas Society, VENAMCHAM, CONAPRI, ARBEV, the Venezuelan American Association, and $90 for non-members (non-members pay in advance). To register, please fax this form to (212) 517-6247, or call Ariadna Rodenstein at (212) 628-3200, ext. 377. After registering, send form along with a check made payable to the Council of the Americas to the Programs Department. Cancellations must be confirmed by fax by 12:00 noon on Tuesday, June 25, 1996, or you will be billed the full amount.

Investing in Venezuela - June 26, 1996 **(1450499)**

Name_____ Title_____

Company_____

Address_____

City_____ State_____ Zip_____

Telephone_____ Fax_____ E-mail_____

COA___ AS___ VENAMCHAM___ CONAPRI___ ARBEV___ Venezuelan American Association___ Non-Member___

Please bill my credit card: American Express ___ MasterCard ___ Visa ___

Card # _____ *Exp. date* _____ *Signature* _____

CONGRESO DE LA REPUBLICA
DE VENEZUELA

PRIMERA VICEPRESIDENCIA DEL SENADO

Caracas, junio 13 de 1996

Nro. 418/96

Excelentísimo Señor
ENRIQUE TEJERA PARIS
Embajador de Venezuela ante la
Misión Permanente de las Naciones Unidas
Su Despacho.-

Sea la presente portadora de un cordial saludo en ocasión de agradecer su deferencia por el envío de la conferencia que dictara el pasado 09 de mayo en la Universidad de Harvard, la cual es de gran interés para quien suscribe.

Sin otro particular al cual hacer referencia, quedo de usted con las seguridades de mi más alta estima estima y consideración.

Atentamente,

Muy interesante!

REPUBLICA DE VENEZUELA
PRIMERA VICEPRESIDENCIA DEL SENADO

HAYDÉE CASTILLO DE LÓPEZ
Primera Vicepresidenta del Senado

RECEIVED
JUL 9 1996

REPUBLICA DE VENEZUELA
MISIÓN PERMANENTE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Nueva York, 11 de junio de 1996

Distinguida colega:

Me es particularmente grato hacerle llegar mis felicitaciones y las de la Misión por el éxito que obtuvo en ocasión del concierto del pianista Moisés Knoll.

Bajo la dirección de usted todos trabajamos muy gustosamente para que el acto en la Sala Dag Hammarskjöld tuviera un lucimiento tan brillante.

Cordialmente,

Enrique Tejera París
Representante Permanente

A la señora
Lyda Zacklin
Segundo Secretario
Misión Permanente de Venezuela
ante Naciones Unidas
Presente.-

The Permanent Representative

of Venezuela

to the United Nations

and Mrs. Tejera-Paris

cordially invite you to a

RECITAL

By Venezuelan pianist Moisés Knoll

Thursday, 30 May 1996

6:30pm

Dag Hammarskjold Auditorium

United Nations
First Avenue and 42nd Street

Reception follows Regrets Only (212) 557-2055

INTERNATIONAL MONETARY FUND
WASHINGTON, D. C. 20431

MANAGING DIRECTOR

CABLE ADDRESS
INTERFUND

8 de junio del 96

Querido Embajador,

Recién llegado de mi viaje a América Latina, he tenido ocasión de leer su amable mensaje con respecto a mi reelección como Director Gerente del FMI por un tercer período y quiero expresarle mi sincero agradecimiento. Me pregunto qué he podido hacer para que depositaran en mí tanta confianza. Sólo me resta hacer todo lo posible para merecerla. Para ello necesitaré todo el apoyo que puedan ofrecerme mis amigos, y sé que puedo contar con el suyo. No estaría en mi país fue de lo más placentera. Ojalá sea fructífera! Quedo muy impresionado por la determinación del Presidente y del gobierno.

Con mi calurosa saludo

Michel Camdessus

Senor Enrique Tejera-Paris
Permanent Representative
335 East 46th Street
New York, New York 10017

REPUBLICA DE VENEZUELA
Misión Permanente ante las
Naciones Unidas

ETP

TELEFAX NUMERO: F00343

PARA: DGSPI/Dirección de Asuntos Multilaterales

ASUNTO: Remisión de Documento "Proyecto de Plan de Mediano Plazo para el período 1998-2001"

FECHA: Nueva York, 6 de junio de 1996

Tengo el agrado de dirigirme a usted en la oportunidad de remitir, anexo, por considerarlo de interés para el Despacho, el documento "Proyecto de Plan de Mediano Plazo para el período 1998-2001. Perspectiva" (A/51/6).

El documento contiene un proyecto de plan para la Organización, de mediano plazo, que atienda - según los redactores- a los nuevos problemas y tendencias mundiales, que se identifican así:

1.- Mundialización.
2.- Fragmentación.
3.- Democratización y
4.- Marginación.

I.- Síntesis del contenido:

1.- Dentro del concepto de Mundialización se identifican: la mundialización de las corrientes financieras, de la produccción y el comercio y de la información con resultados positivos como la expansión de los mercados y el aumento de la productividad, la reestructuración de las economías y bienestar económico y social, acrecentamiento de las libertades individuales. Como resultados negativos de esta tendencia, se mencionan la vulnerabilidad de las economías más débiles originadas por el desmantelamiento de las barreras comerciales, afirmando que los riesgos ambientales, los movimientos de población y las enfermedades se han convertido en problemas transnacionales.

Y en este sentido, "...los Estados reconocen la necesidad de abordar a escala mundial y regional los foros de debate, la formulación de políticas, la fijación de normas y las actividades relativas a una gran variedad de cuestiones transnacionales...Los Estados se valen cada vez más de las Naciones Unidas con ese fin".

2.- Sobre la tendencia hacia la fragmentación dice que la aceleración de la mundialización ha ido acompañada de fuerzas tendientes hacia la descentralización y la privatización: "la tendencia a recurrir a grupos más pequeños en la búsqueda de soluciones puede promover el crecimiento saludable de la sociedad civil, evidenciado por el florecimiento de grupos de ciudadanos y organizaciones no gubernamentales que procuran satisfacer intereses comúnes". También se refiere a los efectos negativos de esta tendencia, como el de acentuar para algunos individuos y grupos las desigualdades, las privaciones económicas y la exclusión social y política, llegando en los casos más extremos a resultados como el fanatísmo, el aislacionísmo, el separatísmo, el odio étnico y las violaciones de los derechos humanos básicos.

Señala que la fragmentación ha provocado un creciente número de conflictos, que han surgido en el interior de los Estados, mas que entre ellos, que pueden tener graves efectos para los Estados vecinos y constituirse en una amenaza a la paz y seguridad internacionales... "En los próximos años la fragmentación tendrá consecuencias directas en la función de mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales que incumbe a las Naciones Unidas".

3.- La tendencia mundial hacia la democratización, como un efecto del final de la guerra fría, se ha manifestado a medida que un número creciente de países han adoptado sistemas multipartidistas, han organizado elecciones libres e imparciales y han iniciado la transición hacia sociedades más abiertas y participativas, frecuentemente con la asistencia electoral solicitada a las Naciones Unidas. La democratización puede contrarestar los efectos negativos de la fragmentación.

4.- La tendencia hacia la marginación sólo tiene una dimensión negativa, por lo que requiere que la Organización le preste la máxima atención durante el período al que se refiere el plan. La marginación puede referirse tanto al individuo, en relación a la sociedad, al Estado como a la región dentro de la comunidad internacional. Cita como ejemplo a gran parte de Africa.

Estas cuatro tendencias, vinculadas entre si, definen el escenario internacional en el que la ONU debe actuar: "Esas tendencias apuntan hacia la necesidad de que la comunidad internacional se enfrente, de un modo integrado, con los retos derivados de la mundialización, a fin de reducir el efecto negativo de la fragmentación, apoyar la democratización y neutralizar las fuerzas de marginación. Debido a su mandato general de promover la paz y el desarrollo, las Naciones Unidas se hallan en una situación única para hacer frente a esos retos de un modo amplio y eficaz".

II. Líneas de acción que plantea el documento:

1.- Reforzar la actuación en las esferas de las relaciones económicas internacionales, la gestión ambiental internacional, las corrientes mundiales de información y los nuevos agentes en el ámbito mundial.

2.- Incrementar la cooperación entre las Naciones Unidas y otras instituciones internacionales del Sistema de Naciones Unidas.

3.- Auspiciar un mayor desarrollo del derecho internacional, incluídos el derecho mercantil internacional y el derecho del mar.

4.- Seguir elaborando y manteniendo normas y "estandares" internacionales para fiscalizar el tráfico de estupefacientes y supervisar, promover y coordinar las actividades internacionales encaminadas a ese fin. (Asesoría y asistencia a los gobiernos).

5.- Ampliar la cooperación con las organizaciones y acuerdos regionales, tal como se prevee en el Capítulo VIII de la Carta. (En las complejas situaciones de emergencia humanitaria que surgen hoy en día y en las polifacéticas operaciones de paz, las Naciones Unidas no pueden actuar solas).

Definir con mayor precisión los papeles respectivos de las Naciones Unidas y de las organizaciones regionales en materia de establecimiento y mantenimiento de la paz, cuando no hayan desempeñado tradicionalmente un papel importante.

6.- Continuar las acciones de las Naciones Unidas en pro del desarme.

Dedicar mayores esfuerzos a enfrentarse con la proliferación y el comercio de armas ligeras. (Continuar esfuerzos para coordinar el programa mundial a largo plazo de remoción de minas terrestres y para establecer una prohibición total de la producción y el comercio de esas minas y de sus componentes).

7.- Ampliar el papel de las Naciones Unidas en la prestación y la movilización de socorro humanitario y combinarlo más eficazmente con la consolidación de la paz, la reintegración social y económica de los refugiados que regresen y la preparación para casos de desastre.

Mejorar la coordinación de los organismos de ayuda humanitaria y lograr una aceptación vinculante del derecho internacional humanitario y de la protección de los participantes en operaciones de socorro.

8.- Fortalecer la administración pública y realzar las instituciones de la sociedad civil, para contrarrestar la tendencia hacia la fragmentación.

9.- Inducir un enfoque más activo y consistente de las Naciones Unidas frente al abuso de los derechos humanos y las normas universales de derechos humanos. Naciones Unidas debe procurar la ratificación universal de los tratados sobre derechos humanos, su incorporación a la legislación nacional y su posterior aplicación, la integración de los derechos de la mujer en todos los procedimientos de derechos humanos, la promoción del derecho al desarrollo y el final de la impunidad.

10.- Establecer un tribunal internacional permanente, que pueda activarse rápidamente cuando sea necesario, con una jurisdicción y una competencia clara para aplicar la legislación internacional en la esfera de los crímenes de guerra y los crímenes contra la humanidad.

11.- Alentar a todos los Estados y a todos los agentes en la escena internacional a que extiendan los principios y procesos democráticos al campo internacional: a los diversos órganos de las Naciones Unidas (¿al Consejo de Seguridad, por ejemplo???), a otras organizaciones internacionales y a la práctica cotidiana de la política internacional y la adopción de decisiones.

12.- Asegurarse de que los acuerdos logrados (los programas de acción procedentes de las conferencias y cumbres mundiales convocadas por las Naciones Unidas sobre medio ambiente, población, desarrollo social, crimen, adelanto de la mujer, asentamientos humanos, comercio y desarrollo, y la administración pública), se lleven a la práctica. Supervisar los progresos y ofrecer orientación a los encargados de la ejecución de esos Acuerdos.

13.- Dar prioridad mayor al desarrollo de Africa.

14.- Reforzar las actividades en favor del desarrollo económico y social de los países en desarrollo y a los desfavorecidos y marginados.

15.- Consolidar la capacidad de prevenir los conflictos armados. (diplomacia preventiva). (La participación activa de las Naciones Unidas en controversias que no esten maduras para la mediación o el arreglo supone un riesgo de desprestigio de la función pacíficadora de la Organización).

16.- Las Naciones Unidas deben perfeccionar tanto su metodología de establecimiento de la paz como la capacidad y las aptitudes de su personal. Se requiere una mayor capacitación en la labor analítica y una mejor coordinación del sistema de las Naciones Unidas en materia de consolidación de la paz.

17.- El Consejo de Seguridad tiene que asegurarse del realismo y la claridad de sus mandatos y debe respaldarlos con recursos adecuados.

(Sustentar más rigurosamente el concepto de un mando y control unificados).

- Para impedir demoras en el despliegue, el Consejo de Seguridad ha de disponer de ciertas formas de capacidad de reacción rápida.

18.- Los Estados Miembros deben estudiar la posibilidad de formular una convención vinculante que tipifique como crimen internacional los ataques al personal de las Naciones Unidas.

19.- Las actividades de establecimiento o mantenimiento de la paz de la Organización deben in acompañadas de esfuerzos sistemáticos para garantizar que los recursos del sistema de las Naciones Unidas se reagrupen en programas de consolidación de la paz. Sólo si se solucionan las causas económicas y sociales subyacentes de una contienda, puede la paz adquirir un significado que no sea simplemente la ausencia de conflictos..

20.- Las Naciones Unidas deberán determinar y lograr un consenso intergubernamental sobre las esferas y actividades en las que pueden y deben desempeñar un papel importante.

Según lo señala el párrafo 57, se elaborarán planes a mediano plazo en cada una de las áreas que se numeran en la sección "Capítulo del Plan de mediano plazo para el período 1998-2001" (página 14 del documento anexo).

F00343

La lectura de los capítulos cuando se publique, podrá darnos una mayor claridad sobre el enfoque que se le está dando a cada uno de los aspectos. De este documento nos surgen dudas sobre algunos conceptos; por ejemplo en el párrafo 51 se habla de operaciones de mantenimiento de la paz "....incluso basadas en el consentimiento", ¿ y éste no es acaso el principio fundamental de toda operación?.

Asimismo habrá que ver a qué se refiere cuando se habla de la necesidad de democratizar los órganos de las Naciones Unidas y el alcance de esta afirmación.

Remitiremos al Despacho los documentos una vez sean publicados.

De usted atentamente,



Enrique Tejera París
Representante Permanente

··· LC/mae.

F00343

NACIONES UNIDAS

A

Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/51/6 (Perspective)
16 de mayo de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo primer período de sesiones

PROYECTO DE PLAN DE MEDIANO PLAZO PARA EL PERÍODO 1998-2001

Perspectiva

1. Las Naciones Unidas atienden las necesidades de los Estados Miembros y sus pueblos en el contexto de preocupaciones a escala mundial. La fuerza de la Organización reside en su universalidad y su imparcialidad en la ejecución de su mandato de promover la paz y la seguridad, el desarrollo económico y social, los derechos humanos y el derecho internacional, como se prevé en la Carta de las Naciones Unidas.

2. Las Naciones Unidas, mediante su mecanismo intergubernamental y su Secretaría, desempeñan una gran variedad de actividades:

a) Al proporcionar una plataforma única para el diálogo, las Naciones Unidas contribuyen a articular valores compartidos, fomentar un entendimiento común, elaborar acuerdos multilaterales sobre normas y estándares y promover la cooperación práctica respecto a una gran variedad de cuestiones;

b) Al mantener una capacidad independiente de reunión y análisis de información, las Naciones Unidas promueven y fomentan ese diálogo y esa cooperación gracias a su imparcialidad;

c) Mediante procesos diplomáticos e instrumentos tales como la diplomacia preventiva y el establecimiento, el mantenimiento y la consolidación de la paz, las Naciones Unidas facilitan la concertación de acuerdos entre las partes y promueven el arreglo pacífico de controversias y conflictos;

d) Cuando es necesario y se les solicita, las Naciones Unidas realizan actividades operacionales para proporcionar asesoramiento y asistencia en la esfera del desarrollo y en las esferas humanitaria y política.

3. La experiencia de la Organización a lo largo de los 50 últimos años, sus servicios sustantivos, técnicos y de apoyo y su red de oficinas exteriores la convierten en un instrumento indispensable para afrontar los problemas y posibilidades de una situación mundial continuamente cambiante y para armonizar,

con ese fin, las políticas y actividades de sus organismos especializados. Esos atributos permiten también a las Naciones Unidas complementar y apoyar las actividades de sus asociados con funciones análogas, incluidas las organizaciones regionales, las organizaciones no gubernamentales y las instituciones parlamentarias, académicas y de investigación de políticas, y beneficiarse de esas actividades.

4. El plan de mediano plazo para el período 1998-2001 tiene por objeto permitir que la Organización se ocupe de las principales tendencias y problemas mundiales que probablemente persistirán hasta bien avanzado el próximo milenio, la mundialización, la fragmentación, la democratización y la marginación son todas ellas fenómenos que tendrán profundos efectos tanto en la situación del mundo como en las funciones, expectativas y actividades de la organización mundial. Constituyen un contexto desafiante para el programa de trabajo a mediano plazo de las Naciones Unidas. Sin embargo, en una época de cambios sin precedentes, los años inmediatos no pueden preverse con precisión. Por consiguiente, las Naciones Unidas deben contar con la capacidad necesaria para ajustarse de un modo flexible a las exigencias que se les planteen en un mundo rápidamente cambiante.

5. El concepto de mundialización tiene muchos aspectos. Abarca no sólo la mundialización de las corrientes financieras, de la producción y el comercio y de la información, sino también de los riesgos ambientales, de las enfermedades y del tráfico de armas y estupefacientes. La liberalización de las corrientes de bienes, servicios, financiación y tecnología están proporcionando grandes beneficios a la humanidad. Sus resultados han sido la expansión de los mercados y el rápido aumento de la productividad, la reestructuración de las economías y un creciente bienestar económico y social en muchos países. La transmisión internacional de ideas contribuye al acrecentamiento de las libertades individuales y está transformando los entornos culturales y políticos en todos los rincones del mundo. Esa evolución complementa los esfuerzos de las Naciones Unidas por integrar a todos los pueblos del mundo.

6. Sin embargo, esos fenómenos tienen también aspectos negativos. El desmantelamiento de las barreras comerciales ha incrementado la vulnerabilidad de las economías más débiles frente a acontecimientos que escapan a su control. Los riesgos ambientales, los movimientos de población y las enfermedades se han convertido en problemas transnacionales. Las armas y los estupefacientes son dos de los componentes más amplios y dinámicos del comercio mundial.

7. Muchas preocupaciones que antes tenían un ámbito nacional se han mundializado, rebasando la capacidad para resolverlas de cualquier Estado, o incluso de un grupo de Estados. Los Estados reconocen la necesidad de abordar a escala mundial y regional los foros de debate, la formulación de políticas, la fijación de normas y las actividades relativas a una gran variedad de cuestiones transnacionales. Reflejo de ello son los recientes acuerdos internacionales sobre desarrollo sostenible, derechos humanos, población, migración, desarrollo social y adelanto de la mujer. Los Estados se valen cada vez más de las Naciones Unidas con ese fin.

8. La mundialización de los medios de difusión está proporcionando a todos los pueblos un conocimiento cada vez mayor de los problemas y los éxitos que se producen en otras partes del mundo. Ese fenómeno ha suscitado en todas partes

grandes expectativas y exigencias de una actuación inmediata para resolver los problemas, en particular los de carácter humanitario. Los desvalidos del mundo tienen una mayor conciencia de la situación existente en los países desarrollados, de la que resultan mayores aspiraciones y peticiones de foros mundiales para examinar los objetivos y normas relativas a una mayor prosperidad, una vida segura y saludable, los derechos humanos, la justicia social y la igualdad entre los sexos.

9. La fragmentación tiene también muchos aspectos. La aceleración de la mundialización ha ido acompañada de fuerzas tendentes hacia la descentralización y la privatización. La tendencia a recurrir a grupos más pequeños en la búsqueda de soluciones puede promover el crecimiento saludable de la sociedad civil, evidenciado por el florecimiento de grupos de ciudadanos y organizaciones no gubernamentales que procuran satisfacer intereses comunes. La fragmentación tiene aspectos positivos en la medida en que puede llevar a los habitantes de cualquier lugar del mundo a pedir mayor responsabilidad y participación en las decisiones que afectan a sus vidas.

10. La fragmentación ha traído, sin embargo, consecuencias claramente negativas. La erosión de la autoridad por fuerzas políticas, sociales, económicas o tecnológicas aparentemente fuera de toda posibilidad de control puede provocar una sensación de desesperanza. Puede acentuar para algunos individuos y grupos las desigualdades, las privaciones económicas y la exclusión social y política. En el caso más extremo, los resultados han sido el fanatismo, el aislacionismo, el separatismo, el odio étnico y las violaciones de los derechos humanos básicos, tendencias que se han difundido más ampliamente en los últimos años. El mundo ha sido testigo de colapsos del Estado y la sociedad que van desde el desorden civil al terrorismo y la guerra civil. En algunos casos, la autoridad del gobierno ha desaparecido totalmente.

11. La fragmentación ha provocado un creciente número de conflictos, que han surgido en el interior de los Estados, más que entre ellos. Existe un reconocimiento creciente de que los colapsos de esa naturaleza, aunque ocurran dentro de un Estado, pueden tener graves efectos para los Estados vecinos y para toda la comunidad internacional y plantear, por tanto, una amenaza a la paz y la seguridad internacionales. Paralelamente, ha aumentado la disposición de los Estados Miembros a pedir a las Naciones Unidas que intervengan en controversias intraestatales. En los próximos años, la fragmentación tendrá consecuencias directas en la función de mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales que incumbe a las Naciones Unidas.

12. La tendencia mundial hacia la democratización y la creciente habilitación de los individuos y los grupos dentro de la sociedad fue no sólo una causa, sino también un efecto, del final de la guerra fría. En los últimos años, se ha manifestado una ola de democratización a nivel nacional, a medida que un número creciente de países han adoptado sistemas multipartidistas, han organizado elecciones libres e imparciales y han iniciado la transición hacia sociedades más abiertas y participativas, frecuentemente con la asistencia electoral solicitada a las Naciones Unidas. La democratización puede contrarrestar las consecuencias negativas de la fragmentación, permitiendo la descentralización y la participación del pueblo en los procesos políticos y sociales, dando a los individuos más control sobre sus propias vidas. Como parte de sus esfuerzos por prevenir los aspectos negativos de la fragmentación y dar mayor cohesión a las

sociedades, las Naciones Unidas tienen que aprovechar esa tendencia hacia la democratización, la habilitación de los individuos y la participación.

13. Las Naciones Unidas tienen que promover también procedimientos de salvaguardia, instituciones basadas en la responsabilidad y la representación y una cultura de democracia, ya que, en caso contrario, la rápida transformación política y social puede menoscabar las prácticas tradicionales de mediación, abrir el camino hacia el crimen y la disolución y producir graves efectos desestabilizadores de la sociedad y el futuro de la democratización.

14. En el plano internacional, la universalidad de las Naciones Unidas es un valor fundamental. Durante el período que abarca el plan en curso, la participación universal y de alto nivel en las conferencias internacionales celebradas con los auspicios de las Naciones Unidas ha reforzado la democratización de la comunidad internacional. Mediante esas conferencias, los Estados Miembros han demostrado su disposición a adoptar un enfoque democrático a escala mundial en la determinación de posiciones y políticas comunes sobre una amplia gama de cuestiones mundiales de importancia fundamental. En el período que se avecina, la Asamblea General debe apoyar esa buena disposición de los Estados Miembros para resolver las principales preocupaciones mundiales de un modo abierto y equitativo.

15. Mientras la mundialización, la fragmentación y la democratización tienen tanto características positivas como negativas, la marginación sólo tiene una dimensión negativa. Por esa razón, la marginación requiere que la Organización le preste la máxima atención durante el período a que se refiere el plan.

16. La marginación es una de las consecuencias negativas de la mundialización y de la fragmentación. Una economía mundial sumamente competitiva es ventajosa para los fuertes, pero puede ser perjudicial para los que no están tan bien situados para mantener sus posiciones o recoger los beneficios de las nuevas oportunidades. Para algunos países, segmentos de la sociedad e individuos, el resultado de la mundialización ha sido más vulnerabilidad, inseguridad e incertidumbre. Los efectos no son sólo económicos: también puede resultar profundamente afectado el patrimonio cultural.

17. No existe un mecanismo de autocorrección automática que ofrezca esperanzas a la mayoría de los que no consiguen compartir los beneficios del progreso, especialmente en los países en desarrollo. A menos que se tomen medidas correctivas, los más vulnerables serán marginados cada vez más y forzados a una situación de la que no es fácil escapar.

18. El individuo marginado puede influir muy poco en su propio destino. El Estado marginado puede experimentar un colapso de su autoridad soberana y descubrir que ya no es un miembro de pleno derecho de la comunidad política mundial. Toda una región puede sufrir una gran disminución de su presencia política en la escena internacional. Hay también "conflictos huérfanos" marginados, que destruyen las vidas de decenas de millares de personas, mientras la comunidad internacional los pasa por alto en favor de otros combates que parecen tener más interés político o reciben más atención por parte de los medios de difusión.

19. Los países menos adelantados corren un mayor riesgo de marginación en la economía mundial. Las Naciones Unidas reconocieron ese hecho ya en 1971, cuando la comunidad internacional estableció una lista de los países que merecían una atención especial. Pese a un progreso mundial sin precedentes, pese a los esfuerzos de los propios países y pese al considerable apoyo que han recibido de la comunidad internacional, el número de personas que viven en condiciones de menor adelanto sigue ampliándose.

20. En los dos últimos decenios, gran parte de África ha sido marginada cada vez más. En cierta medida, ese fenómeno puede atribuirse a que el crecimiento de la economía mundial no ha ido acompañado de una demanda comparable de las materias primas básicas de cuya exportación tan fuertemente depende África. Además, otros muchos factores, en particular la reciente expansión de las corrientes comerciales y de las corrientes financieras del sector privado, han hecho que las economías de muchos países africanos se hayan estancado o incluso hayan retrocedido, dificultando así que esos países recojan algunos de los beneficios de la mundialización.

21. La experiencia de varios países de África y de otras regiones del mundo, incluidos Estados sin litoral, insulares o asolados por la sequía, demuestra de qué manera puede proliferar la marginación a falta de desarrollo. Una tarea importante de las Naciones Unidas es garantizar que tales desventajas no impidan a esos países participar plenamente en el desarrollo a escala mundial.

22. Los fenómenos de la mundialización, la fragmentación, la democratización y la marginación, que definen el entorno en el que las Naciones Unidas deben actuar, están, por tanto, estrechamente vinculados. El resultado preciso de la interacción futura de esas fuerzas - y de otras que puedan surgir - no puede predecirse exactamente, pero las tendencias actuales proporcionan una perspectiva. Esas tendencias apuntan hacia la necesidad de que la comunidad internacional se enfrente, de un modo integrado, con los retos derivados de la mundialización, a fin de reducir el efecto negativo de la fragmentación, apoyar la democratización y neutralizar las fuerzas de marginación. Debido a su mandato general de promover la paz y el desarrollo, las Naciones Unidas se hallan en una situación única para hacer frente a esos retos de un modo amplio y eficaz.

* * *

23. Las Naciones Unidas ocupan una posición única tanto por la universalidad de sus miembros como por su tratamiento integrado de las cuestiones. Reflejando su carácter universal, las Naciones Unidas tienen que ofrecer un marco adecuado para el tratamiento de las cuestiones mundiales y alentar a sus Estados Miembros a que tengan plenamente en cuenta las consecuencias internacionales de sus acciones. Reflejando su carácter multidisciplinario, tienen que garantizar que todas las dimensiones del progreso humano se incorporen a las políticas y actividades internacionales.

24. Con la mundialización, todos los países tienen un mayor interés en el funcionamiento de la sociedad internacional y en las normas, instituciones y entendimientos que la rigen. En consecuencia, la mundialización prescribe un mayor papel para la Organización. Las Naciones Unidas tienen que ofrecer el marco para reunir a los Estados y sus pueblos de tal modo que puedan forjar un consenso sobre las cuestiones de ámbito mundial y sobre las actividades, nacionales y mundiales, encaminadas a resolverlas.

25. En el período que abarca el plan de mediano plazo, las Naciones Unidas reforzarán su actuación en las esferas de las relaciones económicas internacionales, la gestión ambiental internacional, las corrientes mundiales de información y los nuevos agentes en el ámbito mundial, en particular para asegurarse de que se tengan plenamente en cuenta los intereses de los países en desarrollo. Las Naciones Unidas ampliarán su papel fundamental en la reunión y la difusión de información mundial sobre el desarrollo y en la elaboración de normas y métodos de carácter universal para medir el progreso en las dimensiones humanas del desarrollo, que han constituido el punto focal de las recientes conferencias mundiales.

26. Parte de esa creciente gama de cuestiones mundiales está incluida también en el ámbito de otras instituciones internacionales del sistema de las Naciones Unidas. Debido al carácter inseparable de muchas de las cuestiones que hay que resolver, un objetivo importante para el período que abarca el plan debe ser incrementar la cooperación entre las Naciones Unidas y esos otros organismos, tanto en el plano intergubernamental como en el de las secretarías. En la mayoría de esas esferas, las Naciones Unidas tendrán que cooperar con otros agentes mundiales y elaborar un marco que permita la participación individual y colectiva de todos los interesados.

27. Lograr un crecimiento sostenido y un desarrollo sostenible debe seguir siendo un importante objetivo a escala mundial. Problemas tales como la falta de agua potable, las amenazas a la diversidad biológica, la pérdida de ozono, el calentamiento mundial, la productividad decreciente de las tierras, la desertificación y la reducción de la seguridad alimentaria persisten. Pese a su concentración geográfica en algunos casos, se trata de problemas a escala mundial, que a menudo requieren acuerdos negociados sobre la distribución de recursos escasos o de espacio ambiental. La Organización debe contribuir a la concienciación internacional sobre las tendencias ambientales y sus consecuencias negativas. A falta de un entendimiento internacional, las controversias ambientales serán cada vez más frecuentes. Para evitarlo, las Naciones Unidas deben apoyarse en la base de desarrollo sostenible establecida en Río de Janeiro en 1992, en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, y trabajar en pro de soluciones colectivas mediante compromisos vinculantes respecto a las cuestiones mundiales en materia de medio ambiente y recursos.

28. Habrá que prestar especial atención a los aspectos negativos de la mundialización, incluidas las perturbaciones financieras y económicas, las corrientes de refugiados, el tráfico de estupefacientes, el terrorismo, las amenazas a la salud a escala mundial, el tráfico ilícito de armas, el crimen transnacional y el blanqueo de dinero. La base fundamental de muchas de esas actividades será un mayor desarrollo del derecho internacional, incluidos el

derecho mercantil internacional y el derecho del mar, así como el establecimiento de normas y estándares.

29. En los últimos años, se han incrementado drásticamente las peticiones de medidas internacionales encaminadas a combatir el uso indebido de estupefacientes y su tráfico ilícito. Las Naciones Unidas seguirán elaborando y manteniendo normas y estándares internacionales para fiscalizar el tráfico de estupefacientes y supervisar, promover y coordinar las actividades internacionales encaminadas a tal fin. Esas actividades incluirán el ofrecimiento de asesoramiento y asistencia a los gobiernos. La Organización debe preparar también, en estrecha cooperación con los organismos interesados, su respuesta a las enfermedades de reciente aparición y a la pandemia mundial del VIH/SIDA, mediante políticas destinadas a incrementar la concienciación y a hacer frente a las consecuencias socioeconómicas de la difusión de la enfermedad. Se integrará la lucha contra el VIH/SIDA en todos los programas de trabajo pertinentes de las Naciones Unidas, incluidas las actividades humanitarias y de mantenimiento de la paz, así como la cooperación para el desarrollo.

30. Para atender a la revolución informativa y a su creciente importancia para los fundamentos de la paz y el desarrollo, las Naciones Unidas deben colaborar activamente con los medios de difusión y los cauces de comunicación, no sólo para llegar así a los pueblos del mundo, sino también como un medio de influir en la adopción de decisiones. Uno de los retos con que se enfrentarán será aprovechar la concienciación que los medios de difusión crean respecto a ciertas crisis, asegurándose al mismo tiempo de que la atención, los recursos y las energías no se desvíen de otras zonas igualmente necesitadas hacia las que no se haya enfocado la atención de los medios de difusión. Otro reto que habrá que afrontar será la necesidad de seguir concienciando a la opinión pública sobre el carácter indispensable de la cooperación y la solidaridad internacionales. Las Naciones Unidas tendrán que enfrentarse también con la realidad de que la atención de los medios de difusión se centra en los fallos y deficiencias, mientras se atiende de un modo inadecuado a los éxitos y logros.

31. La regionalización puede servir como un punto de apoyo para la mundialización, y ser el inicio de una cooperación internacional más amplia. Incluso, algunas cuestiones se resuelven mejor en el plano regional: un enfoque a escala mundial puede ser innecesario o inapropiado. Las actividades regionales de las Naciones Unidas se realizan por conducto de sus comisiones regionales. Cuando sea necesario, la Organización aportará la perspectiva regional a la consideración de los problemas mundiales.

32. Las Naciones Unidas deben ampliar también su cooperación con las organizaciones y acuerdos regionales, tal como se prevé en el Capítulo VIII de la Carta. Determinar cuáles son los agentes regionales y ampliar las esferas de cooperación son rasgos característicos de la democratización en el plano internacional. Por ejemplo, en las complejas situaciones de emergencia humanitaria que surgen hoy en día y en las polifacéticas operaciones de paz, las Naciones Unidas no pueden actuar solas. Es necesario definir con mayor precisión los papeles respectivos de las Naciones Unidas y de las organizaciones regionales en materia de establecimiento y mantenimiento de la paz, cuando no hayan desempeñado tradicionalmente un papel importante. Las Naciones Unidas, al asegurarse de la complementariedad del regionalismo y de su propio enfoque

multilateral en todas las dimensiones de la labor, contribuirán no sólo a fines prácticos, sino también a la democratización del sistema internacional.

33. Uno de los principales móviles de las actividades de las Naciones Unidas ha sido siempre prevenir la diseminación a escala mundial de los armamentos y la destrucción masiva. Aunque la probabilidad de una aniquilación nuclear se ha reducido con el fin de la guerra fría, la mera existencia de esas armas sigue planteando una amenaza potencial a la humanidad. Las actividades de las Naciones Unidas en pro del desarme deben continuar pese a la relajación de las tensiones internacionales.

34. En el otro extremo de la gama de armamentos, la mundialización y la fragmentación han impulsado la proliferación de armas más ligeras. Las transferencias de armas ligeras son un fenómeno que no respeta frontera alguna. Por sí mismas, son una causa y un efecto de la inestabilidad y de la fragmentación. Hay que dedicar mayores esfuerzos a enfrentarse con la proliferación y el comercio de armas ligeras. Las minas terrestres, que matan o mutilan ahora a 2.000 personas cada mes y cuyo costo unitario de fabricación es de 3 dólares, mientras el de retirada es de hasta 1.000 dólares, no sólo constituyen una amenaza inmediata a las personas, sino también un impedimento para la rehabilitación económica y social a largo plazo de los países afectados. Las Naciones Unidas deben continuar sus esfuerzos para coordinar el programa mundial a largo plazo de remoción de minas terrestres y para establecer una prohibición total de la producción y el comercio de esas minas y de sus componentes.

35. Un mundo en creciente fragmentación, de la que resulta la inestabilidad política, contemplará cifras cada vez mayores de refugiados y personas desplazadas. Además, es probable que la degradación ambiental y el crecimiento de la población aumenten el número y la magnitud de las situaciones de emergencia humanitaria. En esas circunstancias, se ampliará el papel de las Naciones Unidas en la prestación y la movilización de socorro humanitario, y habrá que combinarlo más eficazmente con la consolidación de la paz, la reintegración social y económica de los refugiados que regresen y la preparación para casos de desastre. Como parte de su respuesta para mitigar las consecuencias más crueles de los desastres naturales o de los causados por el hombre, las Naciones Unidas procurarán movilizar recursos más eficazmente, mejorar la coordinación de los organismos de ayuda humanitaria y lograr una aceptación vinculante del derecho internacional humanitario y de la protección de los participantes en operaciones de socorro.

36. La ola de democratización ha tenido un efecto importante en el programa de trabajo de la Organización. Las solicitudes hechas a las Naciones Unidas para que apoyen el proceso representan un cambio abismal en la percepción de sus funciones.

37. Durante el período que abarca el plan, la labor de las Naciones Unidas en pro de la democratización debe tener presentes los problemas, al igual que los posibles efectos positivos. El fortalecimiento de la administración pública y el realce de las instituciones de la sociedad civil serán aspectos importantes de las actividades de la Organización para contrarrestar la tendencia hacia la fragmentación.

38. Las Naciones Unidas responden a las solicitudes de los Estados Miembros para que les presten asistencia en la tarea de democratización y en la de alentar y procurar la participación activa de los ciudadanos en el proceso político. Esa respuesta ha sido más aparente en las solicitudes de asistencia electoral. Los mandatos de varias de las operaciones recientes de mantenimiento de la paz han incluido tanto el apoyo a las elecciones como la protección de los derechos humanos. Los Estados Miembros seguirán pidiendo a las Naciones Unidas que les apoyen para redactar constituciones, crear sistemas independientes de administración de justicia, establecer fuerzas de policía respetuosas del imperio de la ley y crear instituciones nacionales de promoción y protección de los derechos humanos.

39. Aparte de la labor que realizan en determinados países, las actividades de las Naciones Unidas en favor de la democratización deben incluir un enfoque más activo y consistente frente al abuso de los derechos humanos y las normas universales de derechos humanos. Las Naciones Unidas deben procurar la ratificación universal de los tratados sobre derechos humanos, su incorporación a la legislación nacional y su posterior aplicación, la integración de los derechos de la mujer en todos los procedimientos de derechos humanos, la promoción del derecho al desarrollo y el final de la impunidad. Debe establecerse un tribunal internacional permanente, que pueda activarse rápidamente cuando sea necesario, con una jurisdicción y una competencia claras para aplicar la legislación internacional en la esfera de los crímenes de guerra y los crímenes contra la humanidad. La estrategia de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos debe incluir una campaña pública de información a escala mundial en favor de los derechos humanos.

40. La democratización entre los Estados y del sistema internacional es otra dimensión del proceso. Aunque las Naciones Unidas deben esperar solicitudes de ciertos Estados Miembros para que les presten asistencia para la democratización nacional, pueden y deben tomar la iniciativa para alentar a todos los Estados y a todos los agentes en la escena internacional a que extiendan los principios y procesos democráticos al campo internacional: a los diversos órganos de las Naciones Unidas, a otras organizaciones internacionales y a la práctica cotidiana de la política internacional y la adopción de decisiones. En el próximo período, los progresos que se hagan en esa dirección consolidarán el papel de las Naciones Unidas como una fuerza de democratización internacional.

41. Junto con otras organizaciones internacionales, las Naciones Unidas tienen la responsabilidad de desempeñar una función catalítica en la eliminación de las fuerzas marginadoras. Deben desempeñar el papel principal en el análisis de las necesidades particulares de los países más marginados, en la galvanización de la comunidad internacional en su favor y en el ofrecimiento de un marco que permita el examen de las cuestiones de marginación a escala mundial y la adopción de medidas por parte de los que se hallen en mejor situación para ello.

42. El ciclo de conferencias y cumbres mundiales convocadas por las Naciones Unidas en los últimos años ha desempeñado ese papel con respecto a las cuestiones polifacéticas e interrelacionadas del medio ambiente, la población, el desarrollo social, el crimen, el adelanto de la mujer, los asentamientos humanos, el comercio y el desarrollo, y la administración pública. Los programas de acción procedentes de esas conferencias ilustran el papel de las

Naciones Unidas en la creación de un consenso respecto a las cuestiones de marginación nuevas o cambiantes.

43. Las Naciones Unidas deben asegurarse ahora de que los acuerdos logrados se lleven a la práctica. Para ello, será necesario orientar las actividades de las propias Naciones Unidas hacia los nuevos objetivos y ayudar a los Estados Miembros a hacerlo. Las Naciones Unidas tendrán que supervisar los progresos, destilar las lecciones obtenidas y ofrecer orientación a los encargados de la ejecución de esos acuerdos.

44. Dentro de ese esfuerzo global, hay que dar una prioridad aún mayor al desarrollo de África. La Organización será un agente fundamental a ese respecto en el futuro previsible, no sólo por su papel dentro de la comunidad internacional, sino también porque los problemas de África incluyen dimensiones políticas, económicas, sociales y ambientales que requieren el enfoque integrado que sólo las Naciones Unidas pueden proporcionar. Aunque el progreso es evidente en numerosos países africanos, en muchos casos es tenue. Se requerirán enormes esfuerzos para que los avances recientes se sostengan y se repitan en otras partes. La Iniciativa Especial para África del sistema de las Naciones Unidas y otros programas conexos contribuirán a reforzar la coherencia y los efectos de las actividades del sistema en ese sentido.

45. Aparte de la cuestión de los países marginados, las Naciones Unidas deben ocuparse de la marginación de grupos e individuos en el seno de sus propias sociedades. Entre ellos figuran, en muchos países, las niñas y las mujeres, ciertos grupos étnicos y religiosos, los pueblos indígenas, los refugiados, los trabajadores migrantes, las personas con discapacidades, los ancianos y, en las zonas asoladas por la guerra, grupos tales como los ex combatientes, las víctimas de minas y los huérfanos.

46. La marginación puede ser una fuente importante de disturbios sociales y políticos. Para cumplir su misión en el sentido más amplio, las Naciones Unidas deben examinar y fomentar los modos de remediar la marginación del individuo. A lo largo de toda su historia, las Naciones Unidas han sido un importante catalizador de apoyo al desarrollo económico y social de los países en desarrollo y a los desfavorecidos y marginados. Hay que reforzar esas actividades con arreglo a la creciente magnitud del problema. En cierta medida, las Naciones Unidas pueden ayudar directamente mediante su asesoramiento y asistencia. Sin embargo, una importante función consiste en determinar y analizar los problemas y en estimular la voluntad y la capacidad de los países para adoptar medidas, tanto nacionalmente como cooperando entre ellos.

47. La pobreza es el factor más importante que resulta de la marginación de los individuos en su propia sociedad. El alivio de la pobreza es primordialmente una responsabilidad nacional, pero el problema se ha mundializado y las Naciones Unidas deben tratarlo en todas sus dimensiones. Para ello, han designado el año 1996 como Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza. Incluso con ingresos bajos, algunos países han progresado en el alivio de la pobreza. El bienestar humano no sólo es una cuestión de ingresos, sino también del acceso a agua potable, educación, asistencia médica y otros servicios comunes. Un problema fundamental es el número desproporcionado de mujeres entre los más pobres del mundo.

48. Las Naciones Unidas deben garantizar que el adelanto de la mujer se integre, como un objetivo fundamental, en todos los aspectos de su labor. Las Naciones Unidas y los organismos asociados a ellas deben sostener a los países en desarrollo en sus esfuerzos, apoyados por los organismos donantes, por establecer una capacidad nacional, incluidos mecanismos institucionales sensibles al género, para combatir la pobreza y las privaciones. Una función esencial de las Naciones Unidas, tanto en el plano intergubernamental como en el de la Secretaría, será garantizar dentro del sistema de las Naciones Unidas la unidad de propósito para lograr esos objetivos.

49. La incapacidad de solucionar la marginación puede dar como resultado que los grupos afectados intenten resolver ellos mismos la cuestión. Debido a la disponibilidad de armas a escala mundial, cada vez es más frecuente la adopción de soluciones militares. En vista de ello, las Naciones Unidas deben consolidar su capacidad de prevenir que tales situaciones se agraven hasta convertirse en conflictos armados. No se trata de una tarea sencilla, ya que las partes en la controversia se muestran a menudo renuentes a internacionalizarla, llevando la cuestión ante las Naciones Unidas, en una etapa suficientemente temprana para impedir una guerra en toda escala. Todos los interesados deben estar más dispuestos a aceptar los principios de la acción preventiva, así como los resultados de las misiones imparciales de buenos oficios que se envíen para examinar las crisis en su etapa incipiente.

50. Las Naciones Unidas nunca deben negarse a una solicitud de sus buenos oficios cuando éstos puedan utilizarse eficazmente, pero la participación activa de las Naciones Unidas en controversias que no estén maduras para la mediación o el arreglo supone un riesgo de desprestigio de la función pacificadora de la Organización. Incluso cuando se perciba que las condiciones son favorables, hay que atemperar las expectativas públicas con un sentido realista de las perspectivas de las actividades de mediación y mantenimiento de la paz.

51. Durante el período que abarca el plan, se seguirán asignando a las Naciones Unidas operaciones multidimensionales que entrañen el restablecimiento de un gobierno efectivo de conformidad con acuerdos de paz o procesos de paz. Incluso las operaciones basadas en el consentimiento entrañarán probablemente tareas difíciles desde un punto de vista político y militar, debido a las situaciones complejas en que se realizan. Las Naciones Unidas deben perfeccionar tanto su metodología de establecimiento de la paz como la capacidad y las aptitudes de su personal. Se requiere una mayor capacitación en la labor analítica y una mejor coordinación del sistema de las Naciones Unidas en materia de consolidación de la paz.

52. Para que el establecimiento de la paz sea eficaz en el futuro, las Naciones Unidas tienen que actuar en varias esferas críticas. El Consejo de Seguridad tiene que asegurarse del realismo y la claridad de sus mandatos y debe respaldarlos con recursos adecuados. Se requieren más esfuerzos para garantizar que los contingentes nacionales estén adecuadamente equipados y adiestrados. Hay que sustentar más rigurosamente el concepto de un mando y un control unificado. Para impedir demoras en el despliegue, el Consejo de Seguridad ha de disponer de cierta forma de capacidad de reacción rápida. Con objeto de desalentar los ataques al personal de las Naciones Unidas, que pueden socavar la voluntad de la comunidad internacional de reaccionar ante crisis políticas y humanitarias, los Estados Miembros deben estudiar la posibilidad de formular una

F00343

convención vinculante que tipifique como crimen internacional los ataques al personal de las Naciones Unidas.

53. La experiencia de las Naciones Unidas ha demostrado que una paz negociada que no tenga en cuenta las raíces del conflicto y los imperativos del desarrollo, o que no procure restaurar la autoridad del Estado sobre la base de la participación popular, no puede perdurar. Las actividades de establecimiento o mantenimiento de la paz de la Organización deben ir acompañadas de esfuerzos sistemáticos por garantizar que los recursos del sistema de las Naciones Unidas se reagrupen en programas de consolidación de la paz. Sólo si se solucionan las causas económicas y sociales subyacentes de una contienda, puede la paz adquirir un significado que no sea simplemente la ausencia de conflictos.

54. Un reto con el que se enfrentarán las Naciones Unidas en los próximos años en todos los aspectos de sus operaciones será determinar y lograr un consenso intergubernamental sobre las esferas y actividades en las que pueden y deben desempeñar un papel importante. Como parte de ese proceso, tendrá cada vez mayor importancia integrar a los organismos regionales y a los nuevos agentes a escala mundial, incluidas las organizaciones no gubernamentales y otros agentes fundamentales de la sociedad civil, en los debates sobre adopción de políticas y en las iniciativas de fijación de normas de la comunidad internacional.

*

* *

55. Aunque la fase de transición de la era posterior a la guerra fría se acerca a su fin, aún no ha surgido un nuevo sistema internacional. Cuando la comunidad mundial se esfuerza por edificar una estructura multilateral acorde con las necesidades del siglo XXI, las Naciones Unidas deben estar equipadas, con arreglo al espíritu de la Carta, para cumplir la misión que les asignaron sus fundadores. Eso significa mantener los valores perdurables de la Organización y aprovechar su experiencia.

56. Sin embargo, los retos de la mundialización, la fragmentación, la democratización y la marginación requieren también un cambio en la Organización para que, en el nuevo siglo, siga promoviendo la paz y la seguridad, el desarrollo económico y social y los derechos humanos, respondiendo eficazmente a las situaciones de emergencia humanitaria y promoviendo el respeto del derecho internacional y su desarrollo progresivo. La estructura asignada a las Naciones Unidas en la Carta sigue siendo válida y permite enfoques creativos ante un mundo en perpetuo cambio. La estructura de la Organización ofrece también una base firme para afrontar las nuevas cuestiones que plantee el futuro. Las cuatro principales tendencias y problemas persistentes esbozados en esta perspectiva pueden abordarse eficazmente con la estructura de que ahora se dispone. Al mismo tiempo, las cambiantes necesidades y la experiencia para abordar esas cuestiones requerirán una disposición constante a reformar la Organización cuando sea necesario.

57. Antes de que finalice este período de planificación, las Naciones Unidas entrarán en el mundo del siglo XXI. Los requerimientos a que se enfrentará la Organización en el próximo milenio serán más numerosos y complejos.

En consecuencia, plantearán un reto mayor tanto a la Secretaría como a los Estados Miembros. Los programas del plan de mediano plazo (véase el anexo) descritos en las siguientes secciones constituyen la respuesta que propone la Secretaría a los retos anteriormente esbozados, a tenor del mandato encomendado por los Estados Miembros.

58. Sin embargo, el esfuerzo por garantizar que las Naciones Unidas del siglo XXI estén equipadas para poder enfrentarse a esos retos es una responsabilidad conjunta. Requerirá que se mantenga una administración pública internacional fuerte, independiente y del más alto calibre. Y dependerá, ante todo, del apoyo continuo, predecible y garantizado política y financieramente por parte de los Estados Miembros. Las incertidumbres de cualquier clase no sólo tendrán un efecto deletéreo en las actividades esbozadas en el presente plan, sino que impedirán también el proceso continuo de reforma y reestructuración que toda organización debe experimentar para ser eficaz en un mundo en constante cambio. Mediante la aprobación del plan, los Estados Miembros darán a conocer al mundo su voluntad de afrontar juntos, por conducto de sus Naciones Unidas, los retos de hoy y de mañana.

F00343

Anexo

CAPÍTULOS DEL PLAN DE MEDIANO PLAZO PARA EL PERÍODO 1998-2001*

Número del programa	Título
Programa 1	Asuntos políticos
Programa 2	Operaciones de mantenimiento de la paz
Programa 3	Asuntos del espacio ultraterrestre
Programa 4	Asuntos jurídicos
Programa 5	Coordinación de políticas y desarrollo sostenible
Programa 6	África: Nuevo programa para el desarrollo
Programa 7	Información económica y social y análisis de políticas
Programa 8	Apoyo al desarrollo y servicios de gestión
Programa 9	Comercio y desarrollo
Programa 10	Medio ambiente
Programa 11	Asentamientos humanos
Programa 12	Prevención del delito y justicia penal
Programa 13	Fiscalización internacional de drogas
Programa 14	Desarrollo económico y social en África
Programa 15	Desarrollo económico y social en Asia y el Pacífico
Programa 16	Desarrollo económico en Europa
Programa 17	Desarrollo económico y social en América Latina y el Caribe
Programa 18	Desarrollo económico y social en Asia occidental
Programa 19	Derechos humanos
Programa 20	Asuntos humanitarios
Programa 21	Protección y asistencia a los refugiados
Programa 22	Refugiados palestinos
Programa 23	Información pública
Programa 24	Administración
Programa 25	Supervisión interna

---

* Los programas del plan de mediano plazo se presentarán con las signaturas A/51/6 (Progs. 1 a 25).

El Embajador de Venezuela

PARTICULAR

New York, le 5 juin 1996

Mon cher Hervé,

J'ai remarqué hier les efforts des Etats Unis pour défendre leurs drōits intellectuels mais aussi leur étonnement en apprenant que les français sont capables de condenser l'intelligence en un comprimé.

Il est possible que l'usage de l'Arcalion soit déconseillé aux personnes de moins de 60 ans; néanmoins j'ai le plaisir de vous envoyer *ad efectum videndi* un échantillon de ces "pilules magiques".

Très cordialement,

Enrique Tejera Paris

Monsieur Hervé Ladsous
Représentant permanent adjoint de la France
auprès de l'Organisation des Nations Unies
New York

REPUBLICA DE VENEZUELA
MISIÓN PERMANENTE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

New York, le 31 mai 1996

Monsieur Thierry Laurent
65, rue de la Verrerie
75004 Paris, FRANCE

Monsieur,

Comme convenu avec votre mère, je vous envoie l'horloge Panchet que l'Ambassadeur Enrique Tejera Paris a acheté dans votre magasin en mars dernier lors de son passage à Paris et vous prie de bien vouloir la faire réparer ou l'échanger auprès du fabricant.

Après juste un mois d'utilisation, l'horloge a commencé à prendre du retard et puis à s'arrêter. Monsieur Tejera a changé la pile plusieurs fois mais cela n'a pas resolu le probleme. C'est pourquoi il pense qu'il doit s'agir d'un defaut de fabrication.

L'Ambassadeur sera très probablement de passage à Paris en septembre prochain et pourrait donc, à ce moment, retirer l'horloge dans votre magasin. Entretemps, pour toute communication, vous pouvez le joindre au:

335 East 46th Street
New York, NY 10017
Tel: (1-212) 476-9706
Fax: (1-212) 370-1512

En vous remerciant par avance de votre aimable attention, je vous transmets mes cordiales salutations.

E Durand

Elizabeth Durand
Assistante de l'Ambassadeur

nueva york, 29 de mayo de 1996
xec-40
exteriores-caracas
att: ministro

ayer a las 5:30pm me pidio el embajador de espana, juan antonio yanez barnuevo, una entrevista urgente -en lugar mas bien neutro-. nos encontramos diez minutos despues en el salon de delegados de las naciones unidas y me dijo lo siguiente: que todo lo referente a la concesion del agrement para mi esta listo por parte del mre, que debe elevarlo en estos dias al consejo de ministros. que soy bienvenido pero que lo han instruido de comunicarme que han recibidode caracas toda suerte de rumores sobre posibilidades de que yo no fuera a espana sino a caracas o a otro lugar., que otros rumores -bastante serios- daban por seguro mi continuacion al frente de esta mision.

le dije que podia confirmar categoricamente que voy a madrid y que no existen vacilaciones al respecto ni mias ni, que yo sepa, de mi gobierno., y que tengo la firme esperanza de poder presentar credenciales a principios de septiembre.

ayer en la manana el embajador paparoni me habia anunciado que todo estaba ya listo en el mre para la consulta al consejo de ministros de espana.

esta noche el embajador de espana ofrecera una cena formal -en nuestro honor- (y que no -para despedir-)

tejera.

CONSEIL CONSTITUTIONNEL

Paris, le 28 mai 1996

S.E. Enrique TEJERA-PARIS
Ambassadeur du VENEZUELA
auprès de l'O.N.U.
335 East 46 th Street
N.Y. 10017 NEW YORK

Monsieur l'Ambassadeur,

Votre plaidoirie en faveur de la création d'un poste de Premier Ministre dans votre pays m'est bien parvenue et j'y ai pris un grand intérêt.

Ce document - qui anticipe peut-être sur une réforme prochaine - va prendre sa place dans la bibliothèque du Conseil constitutionnel, où il complétera l'information de ses membres sur les institutions des pays amis.

Grâce à Monsieur KERDEL-VEGAS, je me félicite d'avoir pu vous rencontrer, ainsi que votre épouse.

En espérant qu'une nouvelle occasion nous sera donnée, je vous prie de croire à l'expression de ma très sincère considération, avec mon meilleur souvenir,

Michel AMELLER

2, RUE DE

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

VALENCIA - VENEZUELA

No. ..... N O T A D E T R A S M I S I O N D E F A X

FECHA. 15-5-96

FAX: 001212-5573528

PARA: Dr. Enrique Tejera París.

INSTITUCION O EMPRESA: ORGANIZACION DE NACIONES UNIDAS

DE: CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

ASUNTO: SOLICITUD DE ARTICULO PARA LA REVISTA DEL CENTRO

TOTAL DE PAGINAS INCLUYENDO PORTADA: DOS (2)

NOTA:

SI NO SE RECIBE EL NUMERO TOTAL DE HOJAS, FAVOR REPORTARLO LO MAS PRONTO POSIBLE AL TELEFONO (041) 577477-574439.

República de Venezuela UNIVERSIDAD DE CARABOBO FACULTAD DE DERECHO Centro de Estudios Internacionales

CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES
" DRA. AURA GONZALEZ MANSILLA"
FACULTAD DE DERECHO

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

VALENCIA - VENEZUELA

Valencia, Venezuela, 9 de Mayo de 1.996

No. CEI-900

Ciudadano
Dr. Enrique Tejera París
Representante Permanente de Venezuela
ante la Organización de Naciones Unidas
New York - USA
Su Despacho.-

Muy estimado Doctor Tejera:

Reciba en nombre de la Universidad de Carabobo, el testimonio de nuestra admiración .

El motivo de la presente, es solicitarle formalmento, que escriba un artículo para nuestra Revista, que traerá una recopilación de las Ponencias del Seminario realizado en ésta ciudad con motivo del Cincuentenario de las Naciones Unidas. Dicho aporte será el colofón de la Publicación, pues consideramos que su persona es la más idónea para englobar la trascendencia de la fecha dorada de la Organización para el mundo y para nuestro país.

El tema central del mismo, puede versar sobre las conclusiones de la Asamblea General que conmemoró la efeméride. Aunque sabemos lo extensa que puede ser su reflexión, ya que abarca una gran variedad de tópicos, mucho le agradeceríamos que no exceda las diez (10) cuartillas .

Agradeciendo de antemano su cooperación y reiterándole nuestros sentimientos de aprecio.

Muy cordialmente,

Dra. Miriam García Ríos
Directora

CEI.FAC.DERECHO.UC. TLF:(041) 57-54-27
FAX:(041) 57-44-39
FAX:(041) 21-82-68 (ATT:MIRIAM GARCIA)
FAX:(041) 24-27-74 (ATT:MIRIAM GARCIA)

República de Venezuela
UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE DERECHO
Centro de Estudios Internacionales

El Embajador de Venezuela

PARTICULAR

Nueva York, 10 de mayo de 1996

Señor
Leopoldo López Mendoza
Universidad de Harvard
Boston.-

Mi querido Leopoldo:

El trabajo que vienes haciendo para reunir a los venezolanos de Boston con compatriotas de distintas tendencias no sólo es importante sino además placentero para los invitados. Fue muy satisfactorio para mí haber tenido la oportunidad de reunir respuestas e interrogantes a mi conferencia sobre la Reforma Constitucional. Gracias a tu iniciativa, no dejaré de incluir las preocupaciones que allí se expresaron.

Te reitero mi agradecimiento y te ruego hacerle llegar mis mejores saludos a todos los amigos de Boston.

Te abraza cordialmente,

E. Tejera

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

PARTICULAR

Nueva York, 6 de marzo de 1996

Señor doctor
Pedro Nikken
Caracas.-

Mi querido Pedro:

Me complace mucho la noticia de tu postulación para ocupar el Sillón número nueve de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales, pues siempre pensé que debías ser miembro de la Academia.

Aprovecho la ocasión para desearte el mejor éxito y lamento no poder estar en Venezuela para contribuir con mi voto.

Recibe un cordial abrazo,

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

PARTICULAR

Nueva York, 6 de marzo de 1996

Señor doctor
Allan Brewer-Carias
Caracas.-

Apreciado Allan:

Mucho me complació recibir tu carta con la grata postulación de nuestro amigo Pedro Nikken. Tal como se lo manifesté a Pedro, siempre había pensado que él debía ser miembro de la Academia.

Lamento no estar el día de la elección.

Recibe un cordial abrazo,

E. Tejera

Enrique Tejera París

REPUBLICA DE VENEZUELA
MISION PERMANENTE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Carátula de Facsimile / Fax Cover Sheet

NUMERO *NUMBER* ———————	*FECHA:* 12-03-96 *DATE :*
PARA: Dr. Allan Brewer-Carías *TO :*	
DE : Dr. Enrique Tejera París *FROM:*	

Number of pages including cover sheet: dos (2)
Número de páginas incluyendo carátula:

If you did not receive all the pages mentioned above, please call us at (212) 557 2055.
Si no recibió todas las páginas antes mencionadas, favor llamar al siguiente telf: (212) 557 2055

Enclousure (s)
Anexo (s)

TRANSMISSION REPORT

****

:VENZUELA MISSION UN (MAR 12 '96 05:37PM)

DATE	START TIME	REMOTE TERMINAL IDENTIFICATION	MODE	TIME	RESULTS	TOTAL PAGES	DEPT. CODE	FILE NO.
MAR 12	05:35PM	7620905 7617472	G3EST	00'53"	OK	02		

ALLAN RANDOLPH BREWER-CARIAS
PROFESOR DE DERECHO ADMINISTRATIVO
DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
ABOGADO

Caracas, 12 de enero de 1996

Doctor:
ENRIQUE TEJERA PARIS
Ciudad.-

Estimado amigo,

Tengo el agrado de adjuntarle, para su información y conocimiento, copia de la carta de postulación del Dr. Pedro Nikken para ocupar el Sillón número nueve de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales, vacante por el lamentable fallecimiento de nuestro recordado e ilustre compañero, doctor Andrés Aguilar Mawdsley, que he suscrito junto con los académicos Tulio Chiossone, Gonzalo Parra Aranguren, Gustavo Planchart Manrique, Efraín Schacht Aristeguieta, Ezequiel Monsalve Casado y Leopoldo Borjas.

El aviso correspondiente fue publicado en la Gaceta Oficial N° 35.860 del día 15 de diciembre de 1995, fecha a partir de la cual comenzó a correr el lapso de treinta días legalmente previsto para hacer las postulaciones.

Esperamos contar con su presencia el día que fije la Academia para efectuar la votación correspondiente.

Reciba un cordial saludo

Atentamente,

RECEIVED
FEB 5 1996

TORRE AMERICA, P.H. "B", AV. VENEZUELA, BELLO MONTE, CARACAS 1050. TELEFONO: 762-26-51 (MASTER) 762-43-91 - 762-43-61
FAX: (02) 761-74-72. TELEX 24301 JURIS VC APARTADO POSTAL 51.548, CARACAS 1050-A. VENEZUELA

Caracas, 8 de enero de 1995

Ciudadano
Presidente de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales
Ciudad.

Quienes suscriben, Individuos de Número de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales, siendo la oportunidad legal de postular candidatos a ocupar el Sillón N° 9, vacante por el lamentable fallecimiento de nuestro recordado e ilustre compañero, doctor Andrés Aguilar Mawdsley, postulamos para ocupar la señalada vacante al distinguido jurista y profesor universitario, doctor Pedro Nikken, natural de Caracas y domiciliado en la misma ciudad.

El doctor Nikken ha sido profesor de Derecho Civil y de Derechos Humanos en la Escuela de Derecho y de Derecho Internacional en el Centro de Estudios para Graduados de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela, de la cual fue Decano de 1989 a 1992.

Como puede verse en el *curriculum vitae* anexo, el doctor Nikken se ha destacado además en el ejercicio de funciones judiciales, diplomáticas y académicas en el ámbito internacional. Ha sido Juez y Presidente de la Corte Interamericana de Derechos Humanos y árbitro internacional. También ha participado, en el marco de la Organización de las Naciones Unidas, en importantes actividades de procesos de paz y de protección a los derechos humanos. Fue, además, miembro fundador del Instituto Interamericano de Derechos Humanos y es el actual Presidente del mismo.

Como puede verse también en el *curriculum* anexo, el doctor Nikken es autor de varios libros sobre temas jurídicos así como de numerosos artículos en publicaciones científicas nacionales y extranjeras.

Nos complace, pues, formular la potulación del doctor Nikken, quien firma la presente en señal de aceptación.

Gustavo Planchart Manrique

Gonzalo Parra Aranguren

Efraín Schacht Aristeguieta

Allan R. Brewer-Carías

Tulio Chiossone

Leopoldo Borjas

Ezequiel Monsalve Casado

Conforme:

PEDRO NIKKEN

Nacido en Caracas, Venezuela, el 12-6-45. Venezolano. Casado. Dos hijos.

Abogado (Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, 1968). Diplomé d'Etudes Superieures en Droit Privé Général (Université de Paris II, 1973, mention bien). Doctor en Derecho (Universidad de Carabobo, 1977). Profesor de Derecho Civil y de Derecho Internacional en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela (1968-). Director de la Escuela de Derecho (1975-76), Director de Coordinación (1976-78 y luego Decano de la misma Facultad (1978-81). Representante de los profesores ante el Consejo Universitario de la Universidad Central de Venezuela (1981-84). Consultor Jurídico del Consejo Nacional de Universidades de Venezuela (1983-88).

Asistente del Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores de Venezuela (1969-71). Asesor del Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela (1979-84). Miembro de la Comisión Negociadora venezolana de áreas marinas y submarinas con Colombia (1979-80) y con Francia (1980).

Juez de la Corte Interamericana de Derechos Humanos (1980-89). Presidente de la misma Corte (1983-85). Miembro fundador del Instituto Interamericano de Derechos Humanos. Presidente del mismo Instituto (1992-). Director del proyecto "Consolidación democrática en América Latina" IIDH/CAPEL (1989-93). Miembro de la Comisión Andina de Juristas (1985-). Asesor Jurídico de la Secretaría General de las Naciones Unidas para las negociaciones de paz en el conflicto salvadoreño (1990-92). Miembro del Tribunal Arbitral Argentino-Chileno para el caso del litigio limítrofe en el sector fronterizo comprendido entre el hito 62 y el Monte Fitz Roy (1991-). Experto independiente de las Naciones Unidas para asesorar al Gobierno de El Salvador en materia de derechos humanos (1992-95). Enviado especial del Secretario General de las Naciones Unidas a Burundi para el establecimiento en ese país de una comisión de la verdad o una comisión judicial internacional de averiguación (1995). Miembro del Grupo Internacional de Asesoría del Comité Internacional de la Cruz Roja (1995-). Miembro del Gurupo Nacional venezolano de la Corte Permanente de Arbitraje de La Haya (1995-). Consultor Jurídico del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) (1995-).

Asesor de la Comisión Legislativa del Congreso Nacional de Venezuela (1984-89). Asesor jurídico del Consejo Supremo Electoral de Venezuela (1986-89). Juez suplente de la Sala Político-Administrativa de la Corte Suprema de Justicia de Venezuela (1986-89).

Miembro del "Comité scientifique". Revue universelle des droits de l'homme. Editions N.P. Engels. Kehel, Strasbourg, Arlington, Va. Profesor de la XXIV Sesión del Programa Exterior de la Academia de Derecho Internacional de La Haya (1995).

Idiomas: español, francés, inglés.

PUBLICACIONES DE PEDRO NIKKEN

I. LIBROS

A. Individuales

Código de Derechos Humanos. Ed. Jurídica Venezolana, Caracas, 1991. 623 p.

La protección internacional de los derechos humanos: su desarrollo progresivo. IIDH/Ed. Civitas, Madrid, 1987. 321 p.

En defensa de la persona humana. Ed. Jurídica Venezolana, Caracas, 1988, 162 p.

B. En colaboración

Derecho y propiedad de la vivienda en los barrios de Caracas (con Rogelio Pérez Perdomo). Universidad Central de Venezuela/Fondo de Cultura Económica. Caracas, 1979, 99 p.

Manual internacional de derechos humanos (con Thomas Buergenthal y Claudio Grossman). Instituto Interamericano de Derechos Humanos/Editorial Jurídica Venezolana. Caracas/San José, 1990, 1995. 187 p.

C. Editor

América Latina: La democracia de partidos en crisis. Instituto Interamericano de Derechos Humanos. San José 1992. 145 p.

Agenda para la consolidación de la democracia en América Latina. Instituto Interamericano de Derechos Humanos/Fundación Friedrich Naumann. San José, 1990. 620 p.

II. OPUSCULO

La "costa seca" favorece a Colombia. Imprenta Nacional. Caracas, 1980. 42 p.

III. ARTICULOS

A. Individuales

La credibilidad de los partidos políticos y la preservación de los valores democráticos en América Latina.En "Presente y Futuro de los Paridos Políticos en Iberoamérica" Fundación Popular Iberoamericana. 1995 (en prensa).

Sobre la naturaleza y autonomía del Instituto Interamericano de Derechos Humanos. En "Libro Homenaje a Thomas Buergenthal", San José 1995 (en prensa)

Sobre el concepto de derechos humanos. 3Revista Tachirense de Derecho, San Cristóbal, 1993.

El Salvador: los derechos humanos, antesala de la guerra y de la paz. 1993. Revista Brasileira de Direito Internacional

Justicia, Seguridad Pública y Derechos Humanos. En "Encuentro y alternativas. Venezuela 1994" Encuentro Nacional de la sociedad civil. Conferencia Episcopal Venezolana/Universidad Católica Andrés Bello. Caracas, 1993. Tomo 2, pp. 887-913.

La victoria de los derechos del niño. Estudio introductorio al libro "Los derechos del niño vs. los abusos parlamentarios de la libertad de expresión." Editorial Jurídica Venezolana, Caracas, 1993 (en prensa).

La protección internacional de los derechos económicos, sociales y culturales. En "El Libro de la Amistad", en homenaje a Enrique Pérez Olivares". Editorial Ex Libris. Caracas, 1992. pp. 101-116.

L'action contre la torture dans le système interaméricain des droits de l'homme. En "International Fight Against Torture". [Europäisches, Hochschulinstitut, Florenz]. Antonio Cassese (ed.), Florencia, 1991, pp. 73-96.

El régimen jurídico de protección de los derechos económicos. sociales y culturales. En "Derechos económicos y desarrollo en América Latina", Jaime Ordóñez y Enrique Vásquez, compiladores. Instituto Interamericano de Derechos Humanos. San José, 1991, pp. 16-26.

Mora e inflación. "Revista de Derecho Público", No 43 (julio-septiembre 1990), pp. 17-27. Caracas, 1990.

Los derechos humanos en el sistema regional americano. En "Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos: antología básica" Instituto Interamericano de Derechos Humanos. San José, 1990, pp. 47-134.

La protección internacional de los derechos políticos. En "Transición democrática en América Latina: reflexiones sobre el debate actual" (Memoria del III Curso Anual Interamericano de Elecciones). Instituto Interamericano de Derechos Humanos/CAPEL. San José, 1990, pp. 25-44.

La fuerza obligatoria de la Declaración Universal de Derechos Humanos. 75 Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela. Caracas 1990, pp. 329-349.

Le système interaméricain des droits de l'homme. II RUDH 1990, Nº 3, pp. 97-109.

La cooperación internacional para la promoción y defensa de la democracia. En "Agenda para la consolidación de la democracia en América Latina". Pedro Nikken (ed.).Instituto Interamericano de Derechos Humanos/Fundación Friedrich Naumann. San José, 1990, pp. 491-526.

La Declaración Universal y la Declaración Americana. La formación del moderno Derecho internacional de los derechos humanos. Revista del Instituto Interamericano de Derechos Humanos, San José, mayo 1989 (número especial), pp. 65-99.

El Derecho internacional de los derechos humanos. 72 Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela. Caracas 1989.

La protección internacional de los derechos humanos. 15/16 Notas y Documentos. Instituto Internacional Jacques Maritain. Caracas, 1988. pp. 13-37.

Democratización y derechos humanos. 13/14 Notas y Documentos. Instituto Internacional Jacques Maritain. Caracas, 1988. pp. 50-65.

La fuerza obligatoria de la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre. 32 "Revista de Derecho Público", Caracas, 1987, pp. 27-46.

Los Derechos de la mujer, del niño y de los ancianos: su protección internacional. 4 Revista del Instituto Interamericano de Derechos Humanos, San José, 1986, pp. 15-42.

Reivindicación y usucapión de baldíos. 27 Revista de Derecho Público (julio-septiembre de 1986), pp. 163-174.

El impacto de la crisis económica mundial sobre los derechos humanos. 64 Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela. Caracas 1985. pp. 171-193.

Bases de la progresividad en el régimen internacional de protección de los derechos humanos. En "Derechos Humanos en las Américas" (homenaje a la memoria de Carlos A. Dunshee de Abranches). Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Washington, 1984, pp. 22-40.

Andean Common Market: Court of Justice. "Enciclopedy of International Law". Max Plank Institute. Heidelberg, 1983.

Viejos y nuevos problemas en torno al papel de la posesión de estado. Libro Homenaje a José Melich Orsini. Instituto de Derecho Privado. Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela. Caracas 1983. Vol. 2, pp. 645-701.

Bello y los derechos humanos. Diálogos Hispánicos de Amsterdam. Nº 3 (Homenaje a Andrés Bello en el bicentenario de su nacimiento [1781-1981]. "Anuario Spaans Seminarium Universiteit von Amsterdam". Rodopi. Amsterdam, 1982, pp. 15-31.

La impugnación de la aceptación de herencia por los acreedores personales del heredero. 9 Revista de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica Andrés Bello. Caracas 1970, pp. 97-117.

B. En colaboración

El sistema africano de derechos humanos y de los pueblos (con Thomas Buergenthal). 77 Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela. Caracas 1990.

Law and Housing ownwership in the Barrios of Caracas (con Rogelio Pérez Perdomo), 3 Urban Law and Policy (1980), pp. 305-402. También en "Urbanization in Contemporary Latin America". Edited by Alan Gilbert. John Wiley and Sons. London, 1982.

Artículo tercero del Código Civil anotado y concordado (con José Alberto Zambrano Velasco). Universidad Central de Venezuela, Caracas, 1970.

REPUBLICA DE VENEZUELA
SECRETARIO PRIVADO DEL PRESIDENTE
DE LA REPUBLICA
000451

Caracas, 22 de abril de 1996

Excelentísimo Señor
Enrique Tejera París
Embajador Representante Permanente
de Venezuela ante las Naciones Unidas
New York

Muy apreciado Embajador:

Estas breves líneas son para avisarle recibo de su comunicación del pasado 12 de abril, anexo a la cual remitió el texto de su intervención en la Asamblea General de las Naciones Unidas, con motivo de la Sesión Especial sobre Administración Pública y Desarrollo.

Me ha pedido el Presidente Caldera agradecerle su envío y manifestarle que tuvo la oportunidad de leerlo con el mayor interés.

Con un cordial saludo, extensivo a la señora Tejera, me valgo de la oportunidad para renovarle la seguridad de mi alto aprecio y amistad.

Muy atentamente,

SECRETARIA PRIVADA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA · VENEZUELA ·

Fernando Febres Villalba

RECEIVED
MAY 19 1996

Nueva York,
17 abril 1996

El Embajador, Representante Permanente
de España en las Naciones Unidas

Querido Enrique:

Me da mucho gusto enviarte adjunto una carta que te envía mi suegro, José Luis Sampedro, en respuesta a la tuya que le hice llegar hace unas semanas.

Recuerdos para la familia, con un fuerte abrazo

Juan Antonio

República de Venezuela
Ministro de Estado, Presidente del
Consejo Nacional de Fronteras
Su Despacho

Dr. Enrique Tejera Paris
Embajador de Venezuela en Naciones Unidas
Nueva York.

Querido amigo:

Te molesto para pedirte un favor muy personal. El portador de la presente es el Dr. HUGO DAVILA, excelente urólogo, compañero y amigo, además de mi médico personal. Se trata de lo siguiente: su hija, SONESKA DAVILA GARCIA, aspira a una pasantía en Naciones Unidas o en Consulado de Venezuela en Nueva York en el área financiera. El Dr. Dávila podrá ampliarte detalles. SONASKA va a cursar un Master en esta área en el mes de septiembre del presente año, pero se residenciará en esa ciudad a partir del próximo mes.
Te deseo mucha salud y éxitos en tus importantes labores.
Recibe un fraterno saludo de tu compañero y amigo de siempre,

Pompeyo Márquez

pm.
Caracas, 28 de marzo de 1996.

Amigo, también te agradezco presentar al Dr. Dávila ante el Cónsul General de Venezuela en esa ciudad.

El Embajador de Venezuela

PARTICULAR

Nueva York, 27 de marzo de 1996

Señor doctor
Fernando Egaña
Ministro de Estado
Jefe de la Oficina Central de Información (OCI)
Caracas.-

Querido Fernando:

Desde hace tiempo me ha preocupado la ligereza con la que el Departamento de Defensa y la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos vienen refiriéndose a la composición racial de Venezuela y otros países. Con la autoridad que da el ser calificado de "Hispánico" me he permitido hacer llegar la carta que te adjunto para el Director de la CIA. Entre otras cosas porque su manual menosprecia la vasta homogenización mulata y nos consagra entre la muy indiana de los mestizos, dejando así coja la "raza cósmica" de Vasconcelos. Me pareció oportuno separar a los venezolanos del enredo que se ha fabricado esta gente.

Te abraza cordialmente,

S. Tejera

REPUBLICA DE VENEZUELA
MISIÓN PERMANENTE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

25 March 1996

The Director
Central Intelligence Agency
Washington, D.C. 20505

Dear Sir:

Your World Fact Book is widely used and quoted. Most of its information is obviously based on the censuses and statistics produced by national governments and international organizations. These figures are generally up-to-date, and no doubt are selected on the basis of their usefulness to the readers of your Fact Book.

However, there is in your latest World Fact Book a reference to "Ethnic divisions" of Venezuela (mestizo 67%, white 21%, black 10%, indian 2%) which is baseless and inaccurate.

There is no way to determine racial figures in Venezuela. At least since the final abolition of slavery in Venezuela in 1854, no census, statistic or personal document -public or private- makes any reference to race, religion, paternity or origin.

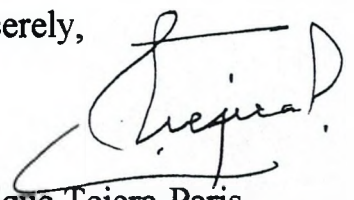
Racial composition is meaningless in the majority of countries as a real or potential source of conflict, and it is neither realistic nor prudent to stir them when they do not exist. What is really dangerous is the gap between rich and poor, which is not mentioned in your Book and is a growing phenomenon both in your country and mine. Other facts might also be useful for commercial or strategic intelligence. For instance, the aculturation produced by immigration which, in the case of my country, has transformed its citizens in one of the three largest producers and consumers of pasta in the world, all with imported wheat, could be an interesting intelligence fact for trade planners and exporters.

May I also point out that in your racial classification you recognize the existence of mestizos, but you do not mention the pleasant, enthusiastic and traditional mixture of blacks and whites so characteristic of many countries and for such a long time!

We are very proud in Venezuela of the lack of race or related problems in our country and, as a Venezuelan, I would welcome the elimination of those "figures" from your Fact Book, as its readers might be misled into thinking that Venezuela has abandoned its longstanding egalitarian social policy and is asking for and recording data on races or illegitimacy at birth, as in our XVIII Century.

Finally, I call to your attention the national reports to the Committee of Experts, created in accordance of the Convention for the Elimination of Racial Discrimination.

Sincerely,



Enrique Tejera-Paris
Permanent Representative of
Venezuela to the United Nations

REPUBLICA DE VENEZUELA
MISION PERMANENTE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Carátula de Facsimile / Fax Cover Sheet

NUMERO *NUMBER* ———————	*FECHA:* 27-03-96 *DATE :*
PARA: *TO :*	Dr. Fernando Egaña Jefe de la Oficina Central de Información
DE : *FROM:*	Dr. Enrique Tejera París

Number of pages including cover sheet: cuatro (4)
Número de páginas incluyendo carátula:

If you did not receive all the pages mentioned above, please call us at (212) 557 2055.
Si no recibió todas las páginas antes mencionadas, favor llamar al siguiente telf: (212) 557 2055

Enclousure (s)
Anexo (s)

El Embajador de Venezuela
PARTICULAR

Nueva York, 6 de marzo de 1996

Señor doctor
José Luis Sampedro
Presente.-

Mi querido amigo:

Acabo de leer por segunda vez "Fronteras" y voy a enviárselo prestado al Presidente Caldera, con todo y la intimidad de las páginas marcadas. ¡Qué prosa de académico! ¡Qué ideas! Son tantas y tan certeras que se las imagina úno irradiando, cada una vuelta un libro.

Recuerdo, con tu distinción entre frontera y límite, una conversación con el Presidente Barco, de Colombia. Me dijo: "Haz de comprender, Enrique, que la mente de los que nacimos en la frontera no es igual a la tuya que naciste en la capital: Carlos Andrés (Pérez) y yo nacimos a pocos kilómetros de distancia... tenemos parientes de lado y lado... vemos las cosas distintas". Ahora "Fronteras" ha venido a explicar esa diferencia mejor que todas las explicaciones que pude inventar para moderar a los "limitólogos". Muchas gracias por esto, por el solaz que he tenido leyéndote y, sobre todo, por las reflexiones y alivios que produce tu serenidad pues, hasta releer tu libro -con lentes de aumento, por supuesto, pues la única maldad son sus letras de telescopio al

revés- me había sentido perplejo ante la muerte, como los esquimales que ponen el futuro a sus espaldas, para que los tome por sorpresa.

Y que atinadas las consideraciones sobre el capitalismo salvaje. Esta religión estadounidense (Americana no!) se parece cada vez más al socialismo de los comunistas: bondad a golpes y con furia, inquisiciones sin objeto, énfasis en el por qué, más que sobre el para qué, salvo estrujar al mundo para malbaratar los recursos, para que predomine lo cursi, lo que engorda y lo "gawdy" en escala de pantalla gigante.

Tenemos Pepita y yo muchas amabilidades que agradecer a los Yáñez todos, pero a tu hija y a Juan Antonio muy especialmente por habernos dado la oportunidad de conocerte.

Te saluda cordialmente tu contemporáneo y amigo,

E. Tejera

Enrique Tejera París

El Embajador de Venezuela

PARTICULAR

Nueva York, 6 de marzo de 1996

Señor doctor
James Otis Rodner
Caracas.-

Muy estimado James:

Tu carta del 19 de enero se cruzó con mi partida para Caracas cuando fui al matrimonio de mi hijo Gonzalo. Regresé el 31 de enero y quedamos inmersos en la fuerte campaña para obtener la elección de Gonzalo Parra a la Corte Internacional de Justicia.

Siempre he pensado que eres un inmejorable candidato a ser miembro de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales. Durante mi permanencia en Caracas hablé largamente sobre esto con el doctor Eloy Lares, quien estuvo de acuerdo conmigo. No sé qué resultado ha tenido la elección y si saliste tú o Pedro Nikken, pero quiero asegurarte que estoy dispuesto a trabajar desde ahora en tu candidatura para cuando se presente una vacante. La calidad y originalidad de tus trabajos revela, no sólo una formación en los dos grandes enfoques que prevalecen en el Derecho, sino profundos conocimientos multidisciplinarios, raras veces tan bien aprovechados como lo haces en tu obra y ejercicio profesional.

Recibe un cordial abrazo,

E. Tejera

REPUBLICA DE VENEZUELA
MISION PERMANENTE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Carátula de Facsimile / Fax Cover Sheet

NUMERO *NUMBER* ———————	*FECHA:* 12-03-96 *DATE :*
PARA: Dr. James Otis Rodner *TO :*	
DE : Dr. Enrique Tejera París *FROM:*	

Number of pages including cover sheet: dos (2)
Número de páginas incluyendo carátula:

If you did not receive all the pages mentioned above, please call us at (212) 557 2055.
Si no recibió todas las páginas antes mencionadas, favor llamar al siguiente telf: (212) 557 2055

Enclousure (s)
Anexo (s)

TRANSMISSION REPORT

****

:VENZUELA MISSION UN (MAR 12 '96 05:22PM)

DATE	START TIME	REMOTE TERMINAL IDENTIFICATION	MODE	TIME	RESULTS	TOTAL PAGES	DEPT. CODE	FILE NO.
MAR 12	05:21PM	58 2 9517707 G3EST		00'50"	OK	02		

RODNER, MARTÍNEZ & ASOCIADOS
EDIFICIO TORRE CLEMENT - PISO 2, AVENIDA VENEZUELA
URBANIZACIÓN EL ROSAL
CARACAS 1060

COURIER MAILING:
RODNER, MARTÍNEZ & ASOC.
JET CARGO INTL. (M-360)
P.O. BOX: 020010
MIAMI. FL. 33102-0010

TELFS.: 951.38.11 - 951.62.45 - 951.30.03
TELEX: 28113 ROMAR VC
RAPIFAX: Nº (02) 951.77.07
CABLES: "ELIMAR"
APARTADO 1953
CARACAS 1010 A - VENEZUELA

Caracas, 19 de enero de 1996

Doctor
Enrique Tejera Paris
Torre Cavendes, piso 3
Avenida Francisco de Miranda
Los Palos Grandes
Caracas

Estimado Dr. Tejera Paris:

Recientemente, se presentó mi candidatura a la Academia de Ciencias Políticas y Sociales. Para los efectos de permitirle valorar la misma, me estoy tomando la libertad de enviarle una copia de mi currículum donde aparece una lista de los trabajos que he publicado, incluyendo libros y artículos y las cátedras que he dictado en Venezuela desde el año 1972, tanto en la Universidad Católica Andrés Bello como en el Instituto de Estudios Superiores de Administración. Además de mis trabajos académicos, actualmente soy miembro de la Corte Internacional de Arbitraje en Paris.

Agradezco de antemano su gentileza por el tiempo que tenga a bien tomar para la revisión del currículum y la evaluación de mi candidatura.

Quedo, como siempre,

Muy atentamente,

James Otis Rodner

Anexo
JOR:eap

Caracas, 11 de enero de 1996

Ciudadano
Presidente y Demás Miembros de la
Academia de Ciencias Políticas y Sociales
Caracas

El abajo firmante, Individuo de Número de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales, de conformidad con el aviso publicado en la Gaceta Oficial N° 35.860 de fecha 15 de diciembre de 1995, por medio de la presente se adhiere a la postulación del doctor James Otis RODNER S., venezolano, con domicilio en la ciudad de Caracas, como candidato para llenar la vacante de la Academia.

La postulación inicial del doctor Rodner fue consignada a esa Academia en fecha 4 de enero de 1996 conjuntamente con su Curriculum, donde consta, entre otros, que ha sido Profesor desde 1972 de la Universidad Católica Andrés Bello, así como del Instituto de Estudios Superiores de Administración; ha publicado 8 libros y más de 25 artículos relativos a temas de tipo jurídico y financiero, tanto en idioma castellano como en idioma inglés, los cuales han sido publicados en Venezuela, Inglaterra y Francia. El doctor James Otis RODNER S. es graduado como Abogado de la Universidad Católica Andrés Bello, asimismo posee el título de Juris Doctor y Master en Administración de la Universidad de Harvard, Massachussetts, Estados Unidos de Norteamérica; y los títulos de Especialista en Política Económica y Master en Ciencias Económicas de la misma Universidad Católica Andrés Bello.

Firma en apoyo a la postulación:

Arturo Uslar Pietri

11-01-96.

Caracas, 4 de enero de 1996

Marlene Vásquez

Ciudadano
Presidente y Demás Miembros de la
Academia de Ciencias Políticas y Sociales
Caracas

Nosotros los abajo firmantes, todos Individuos de Número de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales, de conformidad con el aviso publicado en la Gaceta Oficial N° 35.860 de fecha 15 de diciembre de 1995, por medio de la presente postulamos para candidato para llenar la vacante de la Academia al doctor James Otis RODNER S., venezolano, con domicilio en la ciudad de Caracas.

Anexamos a la presente el Curriculum del doctor Rodner donde consta, entre otros, que ha sido Profesor desde 1972 de la Universidad Católica Andrés Bello, así como del Instituto de Estudios Superiores de Administración; ha publicado 8 libros y más de 25 artículos relativos a temas de tipo jurídico y financiero, tanto en idioma castellano como en idioma inglés, los cuales han sido publicado en Venezuela, Inglaterra y Francia. El doctor James Otis RODNER S. es graduado como Abogado de la Universidad Católica Andrés Bello, asimismo posee el título de Juris Doctor y Master en Administración de la Universidad de Harvard, Massachussetts, Estados Unidos de Norteamérica; y los títulos de Especialista en Política Económica y Master en Ciencias Económicas de la misma Universidad Católica Andrés Bello.

Firman en apoyo a la postulación:

Ramón Escovar Salom

C.I. 2.797.4

Ramón Escovar Salom

F. Lopez Herrera
C.I. 4.217.956

Tomás Polanco

DR. JAMES OTIS RODNER
ABOGADO
APARTADO 1953
CARACAS 1010-A-VENEZUELA

CURRICULUM VITÆ

Dirección actual: Edificio Torre Clement, Piso 2, Ofc. 2-A
Avenida Venezuela, Urb. El Rosal
Caracas 1060, Venezuela

Apartado 1953, Caracas 1010-A
Telex: 28113 ROMAR VC
Telefax: (58.2) 951.7707 y 951.7927

Teléfonos: (58.2) 951.3811 (Master)
951.5642, 951.3650, 951.6245

Idiomas: Español
Inglés
Francés
Italiano

EDUCACION Y TITULOS PROFESIONALES

Universidad Católica Andrés Bello — Título: Abogado (1967)
Caracas, Venezuela

Universidad de Harvard — Título: Juris Doctor (1970)
Escuela de Derecho
Cambridge, Massachussets, EE.UU.

Cursos de especialidad en Comisión de Valores ("Security & Exchange"), Corporaciones ("Corporate Finance"), Transacciones Comerciales (Contratos), Transacciones Internacionales e Impuestos.

Universidad de Harvard — Título: Master en Administración (M.B.A.) (1972)
Escuela de Administración
Cambridge, Massachusetts, EE.UU.

Cursos especializados en emisión y valoración de bonos, finanzas, gerencia de carteras, emisión de títulos, finanzas internacionales.

Universidad Católica — Título: Especialista en Política Económica (1992)
Facultad de Economía (Postgrado).
Caracas, Venezuela

	Título: Master en Economía (1994). Tesis sobre la formación de las tasas de interés en Venezuela, con modelo de economía abierto.
Intérprete Público Ministerio de Justicia	Idiomas Español e Inglés. Intérprete Público República de Venezuela, Título No. 28, Folio 44, Tomo 1°, 20 septiembre 1983, Gaceta Oficial No. 32.875

ASOCIACIONES & EXPERIENCIA DOCENTE

1989 a la fecha:	Miembro de la Corte Internacional de Arbitraje, Cámara de Comercio Internacional - París, Francia
	Miembro activo del Comité Venezolano de la Cámara de Comercio Internacional
1983 a 1989:	Director Principal Cámara de Comercio de Caracas Caracas, Venezuela
1972 a 1992:	Profesor del Instituto de Estudios Superiores de Administración (I.E.S.A.), Caracas
	Derecho Financiero (1972-1980) Finanzas Internacionales, Fundador de la Cátedra (1978-1992)
	Cursos especiales de Mercado de Capitales
1972 a la fecha:	Profesor Universidad Católica Andrés Bello, Caracas
	Derecho Civil III (Obligaciones) (hasta 1981)
	Teoría de Intereses (cursos de postgrado Economía, Certificado de Finanzas)

TRABAJOS Y PUBLICACIONES

Artículos y Trabajos Publicados:	"Obligaciones Convertibles", Revista de la Bolsa de Valores de Caracas (julio 1976 - mayo 1977).

"La Responsabilidad Civil del Fabricante en el Derecho Venezolano y la Monografía de Angel Rojo", Revista de la Facultad de Derecho de U.C.A.B. (1977).

"La Responsabilidad Civil del Fabricante en el Derecho Venezolano" (reedición) (Ponencia en el Congreso de Derecho Comparado, Budapest, 1978).

"Revalorización de Activos Fijos", Revista Colegio de Contadores Públicos, re-publicado en Revista de la Bolsa de Caracas.

"Obligaciones en Moneda Extranjera", Revista U.C.A.B. N° 24, Caracas (1977) re-publicado en separata (1978).

"El Contrato y la Inflación", Revista U.C.A.B. N° 26, Caracas (1979).

"Emisión de Obligaciones Ordinarias", Versión multigrafiada I.E.S.A.

"Temas Especiales y Casos de Derecho Civil III (Obligaciones)", Versión multigrafiada UCAB (1980).

"Lecturas de Derecho Financiero"; versión multigrafiada I.E.S.A. (1973).

"Lecturas de Finanzas Internacionales", Traducción y adaptación; versión multigrafiada, Caracas I.E.S.A. (1977).

"Reformas al Sistema Cambiario en Venezuela", Revista de la Cámara de Comercio (1984).

"La Balanza de Pagos de Venezuela", Revista de la Cámara de Comercio (1985).

"Current Developments in The Venezuelan Foreign Exchange System", International Law and Finance, Euromoney (1985).

Venezuelan Private Debt Restructuring (International Financial Law Review), Euromoney, Londres (1985).

"Los Contratos de Futuros de Intereses", Cámara de Comercio (1985).

"Nueva Definición del Dinero y el Pago Electrónico", Revista de Derecho Privado, Caracas (1985).

"Debt Equity Swap Program" (International Financial Law Review), Londres (1987).

"El Uso de Obligaciones Atípicas", Revista de Derecho Mercantil (1987).

"La Asamblea de Obligacionistas", Revista de la Comisión Nacional de Valores (1988).

"Organización Colectiva de los Obligacionistas", Revista de Derecho Privado (1988).

"La Carta de Crédito de Garantía", Revista de Derecho Mercantil (1988).

"El Concepto de Inversión Internacional: Tipos de Inversión", Revista de Derecho Mercantil (1989).

"La Empresa Conjunta ("Joint Venture")", Ponencia Congreso de Derecho Comparado, Montreal (1990).

"Los Convenios de Empresa Conjunta ('Joint Venture') y la Legislación Venezolana", Revista del Colegio de Abogados N° 151, julio-diciembre 1992.

"Correctivos por Inflación en las Obligaciones de Dinero y Obligaciones de Valor", Academia de Ciencias Políticas y Sociales, en "Efectos de la Inflación en el Derecho", diciembre 1994.

"Protection of the Right to Reimbursement in Case of Failure of the Issuing Bank", publicado por ICC, Documentary Credits Insight, Vol. 1 N° 4, París, 1995.

"Arbitration in Venezuela", será publicado por ICC, The International Court of Arbitration Bulletin, París, en 1996.

Libros Publicados:

"Los Créditos Subordinados", Caracas, Editorial Sucre (1981).

"El Contrato y la Inflación / El Uso de Cláusulas de Valor", Caracas, Editorial Sucre (1983).

"Las Obligaciones en Moneda Extranjera y el Régimen Cambiario de Venezuela", Caracas, Editorial Sucre (1983) - (Mención de Honor, Premio Luis Sanojo).

"Nueva Definición del Dinero y de la Obligación Pecuniaria (El Pago Escritural y la Transferencia Electrónica)", Revista de Derecho Mercantil, Año III, N° 5, enero-junio 1988.

"El Crédito Documentario (La Carta de Crédito Comercial y la Carta de Crédito de Garantía)", Caracas, Editorial Sucre (1989).

"Elementos de Finanzas Internacionales", 2a. Edición (corregida y ampliada), Caracas, Editorial Sucre (1990).

"La Inversión Internacional", Caracas, Editorial Arte (1993)

"El Dinero, la Inflación y las Deudas de Valor", Caracas, Editorial Arte (1995).

Trabajos no publicados:

"Export Finance" (Financiamiento de las Exportaciones); "Taxation of Transfers in Trust"; "Diferencia entre Obligaciones y Acciones Preferidas"; "La Acción Oblicua"

ASOCIACIONES & COLEGIOS PROFESIONALES

Colegio de Abogados del Distrito Federal - bajo el No. 4018.

Instituto de Previsión Social del Abogado - bajo el No. 5956.

Massachusetts Bar Association - Admitido para el ejercicio por ante la Corte Suprema del Estado de Massachusetts (Abril 24, 1972)

United States District Court for the District of Massachusetts (Abril 7, 1975).

United States Court of Appeals, First Circuit (Abril 9, 1975)

District of Columbia Court of Appeals - Aceptado para el ejercicio en el Distrito de Columbia (Octubre 19, 1978)

Supreme Court of the United States of America - Admitido para ejercer por ante la Corte Suprema de los Estados Unidos de Norteamérica (Mayo 21, 1979)

Miembro:

- American Bar Association (1972)
- International Bar Association
- The American Society of International Law (Septiembre 1, 1973)
- The Academy of Political Science, Nueva York (Septiembre 10, 1974)
- American Finance Association
- American Law and Economics Association

Honores recibidos:

Diploma de Honor, Colegio de Abogados del Distrito Federal, Caracas, 1993.

Orden Francisco de Miranda, Primera Clase, República de Venezuela, 1994.

Caracas, enero de 1996